

Квалификационные требования, которым должен соответствовать Претендент на участие в Аукционе по заявке

Указанные ниже документы в обязательном порядке предоставляются всеми претендентами на участие в аукционе в составе Заявки на участие в аукционе.

1. Документы, подтверждающие правоспособность (для юридических лиц), гражданскую дееспособность (для физических лиц) нотариально засвидетельствованные копии:

- Физическим лицом представляется документ, удостоверяющий личность, с указанием индивидуального идентификационного номера (далее – ИИН) и (или) документ о регистрации в качестве субъекта индивидуального предпринимательства с указанием индивидуального или бизнес-идентификационного номера (в случае, если потенциальный поставщик является субъектом индивидуального предпринимательства).

- Юридическим лицом представляются следующие документы:

1.1. Копия Устава или заявление о государственной регистрации, в случае, если юридическое лицо осуществляет деятельность на основании Типового устава;

1.2. Свидетельство или справка о государственной регистрации (перерегистрации) юридического лица с указанием БИН;

1.3. Выписка из учредительных документов (в случае, если устав не содержит сведения об учредителях или составе учредителей), содержащая сведения об учредителе или составе учредителей, либо сканированная копия выписки из реестра держателей акций, выданная не ранее одного месяца, предшествующего дате подачи Заявки на участие в Аукционе.

1.4. Копия Решения и/или Выписка из общего собрания участников и/или иного органа в соответствии с Уставом, о назначении на должность Первого руководителя в целях подтверждения полномочий Первого руководителя претендента на участие в Аукционе.

2. Документы, подтверждающие платежеспособность:

2.1. Оригинал справки банка или филиала банка с подписью и печатью, в которых обслуживается потенциальный поставщик, об отсутствии просроченной задолженности по всем видам обязательств потенциального поставщика, делящейся более трех месяцев, предшествующих дате выдачи справки, перед банком или филиалом банка согласно Типовому плану счетов бухгалтерского учета в банках второго уровня и ипотечных организациях, утвержденному правлением Национального Банка Республики Казахстан (в случае, если потенциальный поставщик является клиентом нескольких банков второго уровня или филиалов, а так же иностранного банка, данная справка представляется от каждого из таких банков). Справка должна быть выдана не ранее одного месяца.

2.2. Оригинал справки установленной формы соответствующего налогового органа об отсутствии налоговой задолженности и задолженности по обязательным пенсионным взносам и социальным отчислениям более чем за три месяца (за исключением случаев, когда срок уплаты отсрочен в соответствии с законодательством Республики Казахстан о налогах и других обязательных платежах в бюджет) либо о наличии налоговой задолженности и задолженности по обязательным пенсионным взносам и социальным отчислениям менее одного года, выданной не ранее одного месяца, предшествующего дате подачи заявки на участие в Аукционе;

2.3. Нотариально засвидетельствованная копия документа о постановке на учет плательщика по НДС или сканированная копия гарантийного письма, подтверждающего, что потенциальный поставщик на дату предоставления конкурсной заявки не является плательщиком НДС;

2.4. Дилерские документы (сертификат или наличие контрактов с производителями) Вышеуказанный пакет документов не предоставляют претенденты на участие, зарегистрированные в качестве участников Системы электронного закупа, документы обязательны для всех претендентов на участие.

3. Требования к поставщику:

3.1 Не должен входить в список исключенных поставщиков из Системы электронного закупа заказчика

3.2 Не должен входить в список поставщиков, которым отказано в регистрации в качестве участника Системы электронного закупа заказчика

3.3 Не должен входить в модуль "Рисковые контрагенты" регистра контрагентов Службы безопасности

3.4 Не должен предоставлять недостоверную информацию в отношении его квалификационных данных

3.5 Статус: дилер

4. Дополнительные требования:

4.1 Поставляемый товар должен быть новым (не бывшим в употреблении), срок выпуска(производства) ТМЦ - не более 1 года с даты изготовления

4.2. Победитель торгов обязан в течение 1 (одного) рабочего дня после получения отчета о биржевых сделках предоставить приложение к биржевой сделке по адресу указанному в заявке

4.2. Поставка до заводской нормы отгрузки, полугодовой объем, поставка строго по заказу на отгрузку

Снижение цены на каждое наименование товара, содержащегося в одном лоте, производится поставщиком пропорционально снижению цены на лот.

Заявка на участие в Аукционе представляется либо в прошитом виде с пронумерованными страницами, последняя страница заверяется подписью уполномоченного лица претендента на участие в Аукционе и печатью, либо сканированная копия всей заявки на участие в Аукционе направляется на электронную почту Брокера-инициатора торгов. Сканированные копии документов представляются с оригиналов документов в цветном формате.

Документ, отсканированный с копии и (или) дубликата, за исключением представления документов, отсканированных с бумажной копии электронного документа полученного по средствам государственных информационных систем, или содержащий информацию, которая не может быть идентифицирована с буквенными, цифровыми и иными символами, считается не представленным потенциальным поставщиком и подлежит отклонению как не соответствующий требованиям Заказчика.

Условия подачи Заявки на участие аукционе

Заявка на участие в аукционе от потенциального поставщика должна содержать все запрашиваемые документы согласно вышеуказанным квалификационным требованиям

Заявка на участие в аукционе должна быть предоставлены на FTP-сервер брокера заказчика согласно установленного регламента торгов

Предоставление расшифровки (разбивка цен) лота

Победитель торгов после завершения биржевых торгов или получения отчета о биржевых сделках должен предоставить приложение к биржевой сделке с учетом понижения по всем позициям лота брокеру заказчика в формате Excel и сканированную копию подписанного варианта (по форме заказчика) до 18 ч. 00 мин. дня проведения торгов на электронные адреса брокера заказчика и адрес обслуживающего его брокера.

«Техническая спецификация по Лоту №1 заявки №91»

| № п/п | Заявка на закуп (PR) | Номенклатурный номер(Сток код) | Наименование закупаемых ТМЦ | Ед.изм. | Кол-во | Цена за ед., с учётом НДС | Общая сумма, с НДС | Техническая характеристика, ГОСТ, ТУ, марка, модель | Дополнительные требования к потенциальному поставщику | Условия поставки, место поставки | Срок поставки | Условия оплаты | ДМС не менее (от 0 до 100%) | № контракта недроползования |
|-------|----------------------|--------------------------------|--|---------|---------|---------------------------|--------------------|--|---|---|---------------------|---|-----------------------------|-----------------------------|
| 1 | | 9680120757 | ПАЯЛЬНИК ДЛЯ ПАЙКИ П/П ТРУБ 1000ВТ | штг | 1.0000 | 26160.0000 | 26160.0000 | МОЩНОСТЬ 1000Вт, МЕТАЛЛИЧЕСКИЙ КЕЙС, ПОДСТАВКА, СВАРОЧНЫЙ АППАРАТ, СМЕННЫЕ НАГРЕВАТЕЛИ, ОТВЕРТКА, КЛЮЧ, ЗАПАСНАЯ РУЧКА РЕГУЛЯТОРА, НАСАДКИ 20ММ 25ММ 32ММ 40ММ 50ММ 63ММ | | DDP, Карагандинская обл., Осакаровский р-н., Разрез Молодежный. | 75 календарных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.0000 | 107 |
| 2 | | 9680050186 | МАШИНА УГЛОШЛИФ 311Х103 GWS17-125С1 1700ВТ 11500ОБ/МИН | штг | 3.0000 | 172880.0000 | 518640.0000 | УГЛОШЛИФМАШИНКА 311Х103 GWS17-125С1.МОЩН 700ВТ.ЧИС ОБОР11500М НАПРЯЖЕНИЕ: 220VАС, НОМИНАЛЬНАЯ МОЩНОСТЬ: 1700ВТ, ЧИСЛО ОБОРОТОВ: 11500 МИН-1, ВЫХОДНАЯ МОЩНОСТЬ: 820W, ДИАМЕТР КРУГА: 125ММ, ВЕС: 2,4КГ | | DDP, Карагандинская обл., Осакаровский р-н., Разрез Молодежный. | 75 календарных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.0000 | 107 |
| 3 | | 9680040163 | ШУРУПОВЕРТ АККУМУЛЯТОРНЫЙ DS14DVФ3 | штг | 1.0000 | 147745.0000 | 147745.0000 | ШУРУПОВЕРТ АККУМУЛЯТОРНЫЙ DS14DVФ3 | | DDP, Карагандинская обл., Осакаровский р-н., Разрез Молодежный. | 75 календарных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.0000 | 107 |
| 4 | | 9680040024 | ШУРУПОВЕРТ АККУМУЛЯТОРНЫЙ GSR 12-2 | штг | 1.0000 | 81720.0000 | 81720.0000 | ШУРУПОВЕРТ АККУМУЛЯТОРНЫЙ GSR 12-2 | | DDP, Карагандинская обл., Осакаровский р-н., Разрез Молодежный. | 75 календарных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.0000 | 107 |
| 5 | | 9680010053 | ВОЗДУХОДУВКА L447ММ RB40SA | штг | 1.0000 | 40810.0000 | 40810.0000 | ВОЗДУХОДУВКА L-447ММ RB40SA | | DDP, Карагандинская обл., Осакаровский р-н., Разрез Молодежный. | 75 календарных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.0000 | 107 |
| 6 | | 0981000034 | МЕТАЛЛОРУКАВ ГЕРМЕТИЧНЫЙ В ПВХ ИЗОЛЯЦИИ МПГ25 IP65 | м | 50.0000 | 1205.0000 | 60250.0000 | МЕТАЛЛОРУКАВ С ЗАЩИТНОЙ ОБОЛОЧКОЙ ПВХ МПГ25ММ,СТ ЗАЩИТЫ-IP65 | | DDP, Карагандинская обл., Осакаровский р-н., Разрез Молодежный. | 75 календарных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.0000 | 107 |

| | | | | | | | | | | | | | |
|----|------------|--|-----|---------|------------|------------|---|--|---|---------------------|---|--------|-----|
| 7 | 0981000033 | МЕТАЛЛУРУКАВ ГЕРМЕТИЧНЫЙ В ПВХ ИЗОЛЯЦИИ МПГ32 IP65 | м | 50.0000 | 1875.0000 | 93750.0000 | МЕТАЛЛУРУКАВ С ЗАЩИТНОЙ ОБОЛОЧКОЙ ПВХ МПГ32,СТЕП ЗАЩИТЫ-IP65 | | DDP, Карагандинская обл., Осакаровский р-н., Разрез Молодежный. | 75 календарных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.0000 | 107 |
| 8 | 0980170007 | КОНУС ВРАЩЕНИЯ N5 | штг | 2.0000 | 36810.0000 | 73620.0000 | КОНУС ВРАЩ. N5 | | DDP, Карагандинская обл., Осакаровский р-н., Разрез Молодежный. | 75 календарных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.0000 | 107 |
| 9 | 0980120822 | РЕЗЕЦ ТОКАРНЫЙ ПРОХОД ПРЯМ 20X16X120 T5K10 | штг | 4.0000 | 1435.0000 | 5740.0000 | РЕЗЕЦ ПРОХОДНОЙ ПРЯМОЙ 20x16x120 T5K10. ПРИМЕНЯЕТСЯ ДЛЯ ОБРАБОТКИ МАТЕРИАЛОВ РАЗЛИЧНОГО НАЗНАЧЕНИЯ НА СТАНКАХ ПРЕИМУЩЕСТВЕННО ТОКАРНОЙ ГРУППЫ. А ТАКЖЕ СТРОГАЛЬНЫХ, ДОЛБЕЖНЫХ ИЛИ СПЕЦИАЛЬНЫХ. РЕЗЕЦ ПРОХОДНОЙ ПРЯМОЙ В ОСНОВНОМ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ ПРИ ОБРАБОТКЕ НАРУЖНЫХ ЦИЛИНДРИЧЕСКИХ ПОВЕРХНОСТЕЙ, РЕЗЦЫ ДАННОГО ТИПА ИЗГОТОВЛИВАЮТСЯ ИЗ БЫСТРОРЕЖУЩЕЙ СТАЛИ ИЛИ КОМПЛЕКТУЮТСЯ ТВЕРДОСПЛАВНОЙ НАПАЙКОЙ, КОТОРУЮ ПРИПАИВАЮТ К СТАЛЬНОЙ ОПРАВКЕ. | | DDP, Карагандинская обл., Осакаровский р-н., Разрез Молодежный. | 75 календарных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.0000 | 107 |
| 10 | 0980120299 | РЕЗЕЦ ТОКАРНЫЙ ПРОХОД ОТОГН 25X20 BK8 | штг | 4.0000 | 3435.0000 | 13740.0000 | РЕЗЕЦ ПРОХОДНОЙ ОТОГНУТЫЙ 25X20 BK8 ВЫСОТА ДЕРЖАВКИ-25 ММ, ШИРИНА ДЕРЖАВКИ -20 ММ | | DDP, Карагандинская обл., Осакаровский р-н., Разрез Молодежный. | 75 календарных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.0000 | 107 |
| 11 | 0980120200 | РЕЗЕЦ ТОКАРНЫЙ ПРОХОД ОТОГН 2102-0055 T5K10 | штг | 8.0000 | 2155.0000 | 17240.0000 | РЕЗЦЫ ПРОХОДНЫЕ ОТОГНУТЫЙ 2102-0055 T5K10 | | DDP, Карагандинская обл., Осакаровский р-н., Разрез Молодежный. | 75 календарных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.0000 | 107 |
| 12 | 0980120196 | РЕЗЕЦ ТОКАРНЫЙ ПРОХОД УПОР 2103-0057 T5K10 | штг | 8.0000 | 2015.0000 | 16120.0000 | РЕЗЦЫ ПРОХОДНЫЕ УПОРНЫЕ 2103-0057 T5K10 | | DDP, Карагандинская обл., Осакаровский р-н., Разрез Молодежный. | 75 календарных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.0000 | 107 |

| Наименование закупаемых ТМЦ | Тех. задание |
|---|---|
| ПАЯЛЬНИК ДЛЯ ПАЙКИ П/П ТРУБ 1000ВТ | МОЩНОСТЬ 1000ВТ, МЕТАЛЛИЧЕСКИЙ КЕЙС, ПОДСТАВКА, СВАРОЧНЫЙ АППАРАТ, СМЕННЫЕ НАГРЕВАТЕЛИ, ОТВЕРТКА, КЛЮЧ, ЗАПАСНАЯ РУЧКА РЕГУЛЯТОРА, НАСАДКИ 20ММ 25ММ 32ММ 40ММ 50ММ 63ММ |
| МАШИНА УГЛОШЛИФ 311Х103 GWS17-125С1 1700ВТ 115000Б/МИН | УГЛОШЛИФМАШИНКА 311Х103 GWS17-125С1,МОЩ1700ВТ,ЧИС ОБОР11500М НАПРЯЖЕНИЕ: 220VАС, НОМИНАЛЬНАЯ МОЩНОСТЬ: 1700ВТ, ЧИСЛО ОБОРотов: 11500 МИН-1, ВЫХОДНАЯ МОЩНОСТЬ: 820W, ДИАМЕТР КРУГА: 125ММ, ВЕС: 2,4КГ |
| ШУРУПОВЕРТ АККУМУЛЯТОРНЫЙ DS14DVF3 | ШУРУПОВЕРТ АККУМУЛЯТОРНЫЙ DS14DVF3 |
| ШУРУПОВЕРТ АККУМУЛЯТОРНЫЙ GSR 12-2 | ШУРУПОВЕРТ АККУМУЛЯТОРНЫЙ GSR 12-2 |
| ВОЗДУХОДУВКА L447ММ RB40SA | ВОЗДУХОДУВКА L-447ММ RB40SA |
| МЕТАЛЛУРУКАВ ГЕРМЕТИЧНЫЙ В ПВХ ИЗОЛЯЦИИ МПГ25 IP65 | МЕТАЛЛУРУКАВ С ЗАЩИТНОЙ ОБОЛОЧКОЙ ПВХ МПГ25ММ,СТ ЗАЩИТЫ-IP65 |
| МЕТАЛЛУРУКАВ ГЕРМЕТИЧНЫЙ В ПВХ ИЗОЛЯЦИИ МПГ32 IP65 | МЕТАЛЛУРУКАВ С ЗАЩИТНОЙ ОБОЛОЧКОЙ ПВХ МПГ32,СТЕП ЗАЩИТЫ-IP65 |
| КОНУС ВРАЩЕНИЯ N5 | КОНУС ВРАЩ. N5 |
| РЕЗЕЦ ТОКАРНЫЙ ПРОХОД ПРЯМ 20X16X120 T5K10 | РЕЗЕЦ ПРОХОДНОЙ ПРЯМОЙ 20x16x120 T5K10. ПРИМЕНЯЕТСЯ ДЛЯ ОБРАБОТКИ МАТЕРИАЛОВ РАЗЛИЧНОГО НАЗНАЧЕНИЯ НА СТАНКАХ ПРЕИМУЩЕСТВЕННО ТОКАРНОЙ ГРУППЫ, А ТАКЖЕ СТРОГАЛЬНЫХ, ДОЛБЕЖНЫХ ИЛИ СПЕЦИАЛЬНЫХ. РЕЗЕЦ ПРОХОДНОЙ ПРЯМОЙ В ОСНОВНОМ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ ПРИ ОБРАБОТКЕ НАРУЖНЫХ ЦИЛИНДРИЧЕСКИХ ПОВЕРХНОСТЕЙ, РЕЗЦЫ ДАННОГО ТИПА ИЗГОТОВЛИВАЮТСЯ ИЗ БЫСТРОРЕЖУЩЕЙ СТАЛИ ИЛИ КОМПЛЕКТУЮТСЯ ТВЕРДОСПЛАВНОЙ НАПАЙКОЙ, КОТОРУЮ ПРИПАИВАЮТ К СТАЛЬНОЙ ОПРАВКЕ. |
| РЕЗЕЦ ТОКАРНЫЙ ПРОХОД ОТОГН 25X20 ВК8 | РЕЗЕЦ ПРОХОДНОЙ ОТОГНУТЫЙ 25X20 ВК8 ВЫСОТА ДЕРЖАВКИ-25 ММ, ШИРИНА ДЕРЖАВКИ -20 ММ |
| РЕЗЕЦ ТОКАРНЫЙ ПРОХОД ОТОГН 2102-0055 T5K10 | РЕЗЦЫ ПРОХОДНЫЕ ОТОГНУТЫЙ 2102-0055 T5K10 |
| РЕЗЕЦ ТОКАРНЫЙ ПРОХОД УПОР 2103-0057 T5K10 | РЕЗЦЫ ПРОХОДНЫЕ УПОРНЫЕ 2103-0057 T5K10 |
| РЕЗЕЦ ТОКАРНЫЙ РАСТОЧ 25X25X200 T5K10 2141-0010 | РЕЗЕЦ 2141-0010 T5K10 РАСТОЧНОЙ ДЛЯ ГЛУХИХ ОТВЕРСТИЙ T5K10 2141-0010 МАССА 0,981 КГ, СЕЧЕНИЕ РЕЗЦА 25X25ММ, ДЛИНА РЕЗЦА 200ММ, ИСПОЛНЕНИЕ 1, МАРКА РЕЖУЩЕЙ ПЛАСТИНЫ T5K10, ГОСТ 188883-73, НАПРАВЛЕНИЕ РЕЗЦА ПРАВОЕ РАЗМЕР25ММХ25ММХ200ММ |
| РЕЗЕЦ ТОКАРНЫЙ РЕЗЬБОВОЙ НАР. 20X25 T5K10 | РЕЗЕЦ РЕЗЬБОВОЙ НАРУЖНЫЙ 20X25 T5K10 |
| РЕЗЕЦ ТОКАРНЫЙ ПОДРЕЗ 20X25 T5K10 | РЕЗЕЦ ПОДРЕЗНОЙ 20*25 T5K10 |
| РЕЗЕЦ ТОКАРНЫЙ ОТРЕЗ 20X25 T5K10 | РЕЗЕЦ ОТРЕЗНОЙ 20*25 T5K10 |
| РЕЗЕЦ ТОКАРНЫЙ РЕЗЬБОВОЙ ВНУТР. 20X20X200 T5K10 | РЕЗЕЦ РЕЗЬБОВОЙ ДЛЯ ВНУТРЕННЕЙ РЕЗЬБЫ 20X20X200 T5K10 |
| РЕЗЕЦ ТОКАРНЫЙ ПРОХОД ПРЯМ 25X16X140 | РЕЗЕЦ ПРОХОДНОЙ ПРЯМОЙ 25X16X140 |
| ПЛАШКА M8X1,25 КРУГЛАЯ | ПЛАШКА КРУГЛАЯ 8X1,25 |
| ПЛАШКА M6X1 КРУГЛАЯ | ПЛАШКА КРУГЛАЯ 6X1,00 |
| ПЛАШКА M18x2,5 | ПЛАШКА M18x2,5 |
| ПЛАШКА M20X2,5 ГОСТ 9740-71 | ПЛАШКА 20X2,5 ГОСТ 9740-71 |
| ПЛАШКА M12X1,5 ГОСТ 9740-71 | ПЛАШКА 12*1.5 ГОСТ 9740-71 НА ПЛАШКЕ СДЕЛАНО 3-6 СТРУЖЕЧНЫХ ОТВЕРСТИЯ ДЛЯ ОТВОДА СТРУЖКИ.ТОЛЩИНА ПЛАШКИ 8-10 ВИТКОВ. |
| ПЛАШКА M24X3 КРУГЛАЯ ГОСТ 9740-71 | ПЛАШКА КРУГЛАЯ 24X3 ГОСТ 9740-71 |
| ПЛАШКА M22X2,5 КРУГЛАЯ ГОСТ 9740-71 | ПЛАШКА КРУГЛАЯ 22X2,5 ГОСТ9740-71 |
| ПЛАШКА M10X1,5 | ПЛАШКА 10X1,5 |
| ПЛАШКА M16X2 | ПЛАШКА 16X2 |
| ПЛАШКА M18X1,5 | ПЛАШКА 18X1,5 |
| ПЛАШКА M20X1,5 | ПЛАШКА 20X1,5 |
| ПЛАШКА M10X1,25 | ПЛАШКА 10X1,25 |
| ПЛАШКА M8X1 | ПЛАШКА 8X1 |
| СЕРП ДЛЯ СКАШИВАНИЯ ТРАВЫ | СЕРП ДЛЯ СКАШИВАНИЯ ТРАВЫ |
| ПОЛОТНО НОЖОВОЧНОЕ РУЧНОЕ 300X12,5X0,63 X6ВФ ГОСТ 6645-86 | ПОЛОТНО НОЖОВОЧНОЕ РУЧНОЕ 300X12,5X0,63 ГОСТ 6645-86 X6ВФ |

| | |
|--|---|
| МЕТЧИК М16Х1,5 МАШИННО-РУЧНОЙ КОМПЛЕКТНЫЙ | МЕТЧИК МАШИННО-РУЧНОЙ КОМПЛЕКТНЫЙ М16Х1,5. ВИД-МАШИННО РУЧНОЙ. ПРИМЕНЕНИЕ: ДЛЯ НАРЕЗАНИЯ МЕТРИЧЕСКОЙ ВНУТРЕННЕЙ РЕЗЬБЫ. ШАГ РЕЗЬБЫ-МЕЛКИЙ. ДИАМЕТР РЕЖУЩЕЙ ЧАСТИ 16ММ. ШАГ 1,5 ММ. ТИП РЕЗЬБЫ –МЕТРИЧЕСКАЯ. В КОМПЛЕКТЕ 2ШТ. ТИП СТАЛИ Р6М5. |
| МЕТЧИК М8 МАШИННО-РУЧНОЙ ГОСТ 3266-81 | МЕТЧИК МАШИННО-РУЧНОЙ 8 ГОСТ 3266-81 |
| МЕТЧИК М24Х3 КОМПЛЕКТНЫЙ | МЕТЧИК КОМПЛЕКТНЫЙ М24Х(3) |
| МЕТЧИК М20Х2,5 МЕТРИЧЕСКИЙ | МЕТЧИК МЕТРИЧЕСКИЙ М20 (2,5) |
| МЕТЧИК М10Х1,5 2621-1435 ГОСТ 3266-81 | МЕТЧИК 2621-1435 ГОСТ 3266-81 |
| МЕТЧИК М16Х1,5 МАШИННО-РУЧНОЙ ГОСТ 3266-81 | МЕТЧИК МАШИННО-РУЧНОЙ 16Х1,5 ГОСТ 3266-81, 2621-1611 |
| МЕТЧИК М8Х1,5 МАШИННО-РУЧНОЙ | МЕТЧИК МАШИННО-РУЧНОЙ 8Х1,5 |
| МЕТЧИК М8Х1 МАШИННО-РУЧНОЙ | МЕТЧИК МАШИННО-РУЧНОЙ 8Х1 |
| МЕТЧИК М18Х1,5 МАШИННО-РУЧНОЙ | МЕТЧИК МАШИННО-РУЧНОЙ 18Х1,5 |
| МЕТЧИК М18Х2,5 МАШИННО-РУЧНОЙ | МЕТЧИК МАШИННО-РУЧНОЙ 18Х2,5 |
| МЕТЧИК М14Х1,5 МАШИННО-РУЧНОЙ ГОСТ 3266-81 | МЕТЧИК МАШИННО-РУЧНОЙ 14Х1,5 ГОСТ 3266-81 |
| БУР 16Х940Х1000ММ SDS-PLUS | БУР SDS-PLUS 16Х940Х1000 ДИАМЕТР 16 ММ, МАКСИМАЛЬНАЯ СКОРОСТЬ СВЕРЛЕНИЯ-ГОЛОВКА В ФОРМЕ ДОЛОТА ОБЕСПЕЧИВАЕТ БЫСТРОЕ ВРЕЗАНИЕ И ОПТИМАЛЬНОЕ УДАЛЕНИЕ МАТЕРИАЛА, ПРОЧНЫЕ ТВЕРДОСПЛАВНЫЕ НАКОНЕЧНИКИ ОБЕСПЕЧИВАЮТ НЕПРЕВЗОЙДЕННУЮ ДОЛГОВЕЧНОСТЬ |
| БУР 6Х160ММ SDS-PLUS | БУР 6Х160 SDS-PLUS |
| СВЕРЛО С К/ХВ 20,5ММ УДЛИНЕННОЕ | СВЕРЛО С К/ХВ D20,5ММ УДЛИНЕННОЕ |
| СВЕРЛО С К/ХВ 10,2ММ | СВЕРЛО С К/ХВ D 10,2 |
| СВЕРЛО С К/ХВ 17,5ММ | СВЕРЛО С К/ХВ D 17,5 |
| СВЕРЛО С Ц/ХВ 6ММ | СВЕРЛО С Ц/ХВ D 6 |
| СВЕРЛО С Ц/ХВ 12ММ | СВЕРЛО С Ц/ХВ D 12 |
| СВЕРЛО С К/ХВ 10,5ММ | СВЕРЛО С К/ХВ D 10,5 |
| СВЕРЛО С Ц/ХВ 8ММ | СВЕРЛО С Ц/ХВ D 8 |
| СВЕРЛО С К/ХВ 20,5ММ 2301-0070 | СВЕРЛО С К/ХВ D 20,5 2301-0070 |
| СВЕРЛО С К/ХВ 19,5ММ | СВЕРЛО С К/ХВ D 19,5 |
| СВЕРЛО С К/ХВ 16ММ | СВЕРЛО С К/ХВ D 16 |
| СВЕРЛО С К/ХВ 14,5ММ | СВЕРЛО С К/ХВ D 14,5 |
| СВЕРЛО С К/ХВ 13,5ММ | СВЕРЛО С К/ХВ D 13,5 |
| СВЕРЛО С К/ХВ 13ММ | СВЕРЛО С К/ХВ D 13 |
| СВЕРЛО С К/ХВ 15ММ | СВЕРЛО С К/ХВ D 15 |
| СВЕРЛО С Ц/ХВ 19ММ | СВЕРЛО Ц/ХВ. 19 |
| СВЕРЛО С Ц/ХВ 18,5ММ | СВЕРЛО С Ц/ХВ D 18,5 |
| СВЕРЛО С Ц/ХВ 10,2ММ | СВЕРЛО С Ц/ХВ D 10,2 |
| СВЕРЛО С Ц/ХВ 18ММ | СВЕРЛО С Ц/ХВ D 18 |
| СВЕРЛО С Ц/ХВ 17ММ | СВЕРЛО Ц/ХВ. 17 |
| СВЕРЛО С Ц/ХВ 14ММ | СВЕРЛО С Ц/ХВ D 14 |
| СВЕРЛО С К/ХВ 16,5ММ | СВЕРЛО С К/ХВ D 16,5 |
| ШТАНГЕНЦИРКУЛЬ ШЦ-II-250-0,05 СОГЛАСНО РЕЕСТРА РК | ШТАНГЕНЦИРКУЛЬ ШЦ - II-250-0,05 СОГЛАСНО РЕЕСТРА РК |
| ДАЛЬНОМЕР ЛАЗЕРНЫЙ GLM 80 | ЛАЗЕРНЫЙ ДАЛЬНОМЕР GLM 80 ДИАПАЗОН ИЗМЕРЕНИЯ -0,05-80М, КЛАСС ЛАЗЕРА -2, ТОЧНОСТЬ ИЗМЕРЕНИЯ ± 1,5ММ, КОЛИЧЕСТВО ТОЧЕК НАЧАЛА ОТСЧЕТА-4, ВРЕМЯ ИЗМЕРЕНИЯ -0,5-4 СЕК BOSCH GLM 80 PROFESSIONAL |
| ИНСТРУМЕНТ ДЛЯ ПЛИНТОВ LSA УНИВЕРСАЛЬНЫЙ СЕНСОРНЫЙ МОНТАЖНЫЙ | УНИВЕРСАЛЬНЫЙ СЕНСОРНЫЙ МОНТАЖНЫЙ ИНСТРУМЕНТ ДЛЯ ПЛИНТОВ LSA-PLUS, LSA-PROFIL, ПВТ |
| НАБОР ОТВЕРТОК 45ПРЕДМЕТ 195Х115Х32 | НАБОР ОТВЕРТОК 45 ПРЕДМЕТ. 195 X 115 X 32. НАБОР В ПЛАСТИКОВОМ КЕЙСЕ, В НАБОР ВХОДЯТ 1 X 11.5 СМ, ПИНЦЕТ 1 X 12 СМ РУЧКА 1 X 10 СМ, УДЛИНИТЕЛЬ 7 X SRV НАСАДКИ М2.5, М3.0, М3.5, М4.0, М4.5, М5.0, М5.5. 35 X ОТВЕРТОЧНЫХ НАСАДОК: 10 X TORX ОТВЕРТКА: Т3, Т4, Т5, Т6, Т7, Т8, Т9, Т10, Т15, Т20. 8 X HEX ОТВЕРТКА: Н0.9, Н1.3, Н1.5, Н2.0, Н2.5, Н3.0, Н3.5, Н4.0. 5 X КРЕСТООБРАЗНАЯ ОТВЕРТКА: 1.0, 1.5, 2.0, 2.5, 3.5. 7 X ПРЯМАЯ ОТВЕРТКА: 1.0, 1.5, 2.0, 2.5, 3.0, 3.5, 4.0. 1 X ТРЕУГОЛЬНАЯ ОТВЕРТКА 2.0. 1 X ОТВЕРТКА ЗВЕЗДОЧКА 0.8. 2 X Y ОТВЕРТКА Y2.0, Y2.5. 1 X КРУГЛАЯ ОТВЕРТКА: 1.5, ВЕС 345 ГРАММ |
| НАБОР НАПИЛЬНИКОВ 200ММ С РУКОЯТКАМИ | НАБОР НАПИЛЬНИКОВ 200ММ С РУКОЯТКАМИ (В ЧЕХЛЕ) НАПИЛЬНИКИ 200ММ.: ПЛОСКИЙ, ПОЛУКРУГЛЫЙ, КРУГЛЫЙ, ТРЕУГОЛЬНЫЙ, КВАДРАТНЫЙ. МАТЕРИАЛ ШАРИКОПОДШИПНИКОВАЯ СТАЛЬ ШХ15. МАТЕРИАЛ РУКОЯТИ ДВУКОМПОНЕНТНАЯ |
| НАБОР СВЕРЛ ПО МЕТАЛЛУ 23ПРЕДМЕТ 1-13ММ | НАБОР СВЕРЛ ПО МЕТАЛЛУ 23 ПРЕДМЕТА 1 - 13 ММ |

| | |
|--|---|
| НАБОР СВЕРЛ 19ШТ 1,5-13ММ | НАБОР СВЁРЕЛ 19ШТ 1,5-13 ММ НАБОР СВЁРЕЛ 1,5-13 ММ, 19 ШТУК |
| НАБОР РОЖКОВЫХ КЛЮЧЕЙ 19ПРЕДМЕТ 8-55ММ | НАБОР РОЖКОВЫХ КЛЮЧЕЙ ИЗ 19 ПРЕДМЕТОВ 8-55ММ |
| НАБОР МЕТЧИКОВ, ПЛАШЕК И СВЕРЛ 159004 | НАБОР МЕТЧИКОВ, ПЛАШЕК И СВЕРЛ159004 |
| НАБОР СВЕРЛ ПО МЕТАЛЛУ 0094-10503990 | НАБОР СВЕРЛ ПО МЕТАЛЛУ 0094-10503990 |
| НАБОР ОТВЕРТОК 10ШТ | НАБОР ОТВЕРТОК ИЗ 10 ШТ. |
| ШКУРКА ШЛИФ. НА ТКАНЕВОЙ ОСНОВЕ 700Х30ММ Р180 ВОДОСТ. | ШКУРКА ШЛИФОВАЛЬНАЯ ВОДОСТ НА ТКАНЕВОЙ ОСНОВЕ 700Х30 Р180 ДЛЯ АБРАЗИВНОЙ ОБРАБОТКИ МЕТАЛЛОВ, СПЛАВОВ, ДРЕВЕСИНЫ И ДРУГИХ МАТЕРИАЛОВ С ПРИМЕНЕНИЕМ ИЛИ БЕЗ ПРИМЕНЕНИЯ СМАЧИВАЮЩЕ-ОХЛАЖДАЮЩИХ ЖИДКОСТЕЙ |
| ШКУРКА ШЛИФ. НА ТКАНЕВОЙ ОСНОВЕ 700Х30ММ Р60 ВОДОСТ. | ШКУРКА ШЛИФОВАЛЬНАЯ ВОДОСТ НА ТКАНЕВОЙ ОСНОВЕ 700Х30 Р60 ДЛЯ АБРАЗИВНОЙ ОБРАБОТКИ МЕТАЛЛОВ, СПЛАВОВ, ДРЕВЕСИНЫ И ДРУГИХ МАТЕРИАЛОВ С ПРИМЕНЕНИЕМ ИЛИ БЕЗ ПРИМЕНЕНИЯ СМАЧИВАЮЩЕ - ОХЛАЖДАЮЩИХ ЖИДКОСТЕЙ |
| КРУГ ОТРЕЗНОЙ АЛМАЗ. 125Х22,2ММ КРОМКА-10ММ УНИВЕР СЕГМЕНТ | КРУГ ОТРЕЗНОЙ АЛМАЗНЫЙ УНИВЕР СЕГМЕНТ 125Х22,2ММ КРОМКА-10ММ |
| ДИСК ШЛИФОВАЛЬНЫЙ ПО МЕТАЛЛУ 230Х6Х22.2ММ А245 | ДИСК ШЛИФОВАЛЬНЫЙ ПО МЕТАЛЛУ А245 230Х6Х22.2 |
| КРУГ ШЛИФОВАЛЬНЫЙ ПП 350Х40Х127 64С F46 К-Л 40СМ | КРУГ ШЛИФОВАЛЬНЫЙ ПП 64С 350Х40Х127 F46 К-Л 40СМ |
| ДИСК ШЛИФОВАЛЬНЫЙ ПО МЕТАЛЛУ 125Х6Х22,2ММ | ДИСК ШЛИФОВАЛЬНЫЙ ПО МЕТАЛЛУ 125Х6Х22,2 |
| ДИСК ОТРЕЗНОЙ 125Х1Х22,2ММ | ДИСК ОТР. 125*1*22.2 |
| ДИСК ОТРЕЗНОЙ 230Х1,9Х22,2ММ | ДИСК ОТР. 230*1.9*22.2 |
| КЛЮЧ ТРУБНО-РЫЧАЖНЫЙ №2 | КЛЮЧ ТРУБНО-РЫЧАЖНЫЙ КТР-2 |
| КЛЮЧ ТРУБНО-РЫЧАЖНЫЙ №3 | КЛЮЧ ГАЗОВЫЙ N3 (КТР-3) |
| НАПИЛЬНИК ПЛОСКИЙ 150ММ | НАПИЛЬНИК ПЛОСКИЙ 150ММ |
| НАПИЛЬНИК КРУГЛЫЙ 100ММ | НАПИЛЬНИК КРУГЛЫЙ 100ММ |
| СЕКАТОР САДОВЫЙ GREENMILL CLASSIK GR6205 | СЕКАТОР САДОВЫЙ GREENMILL CLASSIK GR6205 ДИАМЕТР РЕЖУЩИХ ЛЕЗВИЙ 15 ММ. СЪЕМНОЕ УПРОЧНЕННОЕ ЛЕЗВИЕ ИЗ ВЫСОКОКАЧЕСТВЕННОЙ СТАЛИ. УДОБНЫЕ АЛЮМИНИЕВЫЕ РУЧКИ ПОКРЫТЫ ПЛАСТИКОМ. |
| МОЛОТОК СВАРЩИКА СВ000006758 | МОЛОТОК СВАРЩИКА СВ000006758 |
| НОЖНИЦЫ ДЛЯ РЕЗКИ КАТАНКИ 1070ММ/42 | НОЖНИЦЫ ДЛЯ РЕЗКИ КАТАНКИ 1070ММ/42 |
| НОЖНИЦЫ ДЛЯ РЕЗКИ ПОЛИМЕРНЫХ ТРУБ D75ММ | НОЖНИЦЫ ДЛЯ РЕЗКИ ПОЛИМЕРНЫХ ТРУБ ДИАМЕТРОМ 75 ММ ДЛЯ РЕЗКИ ПЛАСТМАССОВЫХ ТРУБ ИЗ ПП, ПЭ, РЕ-Х (СШИТОГО ПОЛИЭТИЛЕНА), ПБ И ПВДФ ДИАМЕТРОМ ДО 75 ММ, МАТЕРИАЛ КОНСТРУКЦИИ ИЗ ПРОЧНОГО АЛЮМИНИЯ, ЛЕЗВИЕ ИЗ ВЫСОКОКАЧЕСТВЕННОЙ ЗАКАЛЕННОЙ СТАЛИ, УЛУЧШЕННЫЙ ХРАП |
| МОЛОТОК 800Г | МОЛОТОК 800ГР СЛЕСАРНЫЙ С ФИБЕРГЛАСОВОЙ РУКОЯТКОЙ, ВЕС БОЙКА 800 ГР |
| ЛАМПА ПАЯЛЬНАЯ 2Л СО СТАЛЬНЫМ СОПЛОМ,РЕЗЕРВУАР | ЛАМПА ПАЯЛЬНАЯ СО СТАЛЬНЫМ СОПЛОМ,РЕЗЕРВУАР 2Л |
| ТЯПКА МОТЫГА GARDENA | ТЯПКА МОТЫГА GARDENA. МАТЕРИАЛ СТАЛЬ. ДЛИНА РУКОЯТКИ 130-180 СМ. ДЛЯ ПРОПОЛКИ СОРНЯКОВ |
| МОНТИРОВКА-ЛОМ 6-ГРАННАЯ 750ММ 21803-75 | МОНТИРОВКА-ЛОМ ШЕСТИГРАННАЯ 750ММ 21803-75. ДЛИНА: 750ММ. ДИАМЕТР 16ММ. ТИП СЕЧЕНИЯ ШЕСТИГРАННИК. ВЕС 1,27 КГ.ТИТАН. |
| ЛОМ 1400ММ ГОСТ 1405-83 | ЛОМ ДЛИНА 1400 ММ ГОСТ 1405-83 ИЗГОТОВЛЕН ИЗ МАТЕРИАЛА СТАЛЬ 50 ГОСТ 1050-74, ДЛИНА 1400ММ, ДИАМЕТР 28ММ, МАССА 6,8КГ. ЧЕРТЕЖ ПРИЛАГАЕТСЯ. |
| ГРАБЛИ САДОВЫЕ 14 ВИТЫХ ЗУБЦОВ ДЕРЕВЯН. ЧЕРЕНОК | ГРАБЛИ САДОВЫЕ, ДЕРЕВЯННЫЙ ЧЕРЕНОК, 14 ВИТЫХ ЗУБЦОВ ГРАБЛИ ЗАКРЕПЛЕНЫ НА ДЕРЕВЯННОМ ЧЕРЕНКЕ |
| ЛОПАТА СНЕГОВАЯ 460Х340ММ МЕТАЛЛ ЧЕРЕН,МОРОЗОСТ ПЛАСТ,СТАЛЬН ОКАНТ | ЛОПАТА СНЕГ МЕТАЛЛ ЧЕРЕН,МОРОЗОСТ ПЛАСТ,СТАЛЬН ОКАНТ 460Х340 |
| КИСТЬ-МАКЛОВИЦА 30Х120ММ | КИСТЬ МАКЛОВИЦА 30Х120 |
| ЛОПАТА СОВКОВАЯ С ДЕРЕВЯННЫМ ЧЕРЕНКОМ ГОСТ 19596-87 | ЛОПАТА СОВКОВАЯ С ДЕРЕВЯННЫМ ЧЕРЕНКОМ ГОСТ 19596-87 |
| КИСТЬ-МАКЛОВИЦА 30Х100ММ | КИСТЬ МАКЛОВИЦА 30Х100 № 8001 |
| ЧЕРЕНОК ЛОПАТЫ L1200ММ | ЧЕРЕНОК ДЛЯ ЛОПАТЫ L1200 |
| ЛОПАТА ШТЫКОВАЯ 380Х210ММ БЕЗ ЧЕРЕНКА | ЛОПАТА ШТЫКОВАЯ КРАШЕННАЯ |

| | |
|---|--|
| ЛОПАТА СОВКОВАЯ КРАШЕНАЯ | ЛОПАТА СОВКОВ.КРАШЕНАЯ |
| КИСТЬ МАЛЯРНАЯ 100ММ | КИСТЬ МАЛЯРНАЯ 100ММ |
| ЛОПАТА СОВКОВАЯ БЕЗ ЧЕРЕНКА | ЛОПАТА СОВКОВАЯ БЕЗ ЧЕРЕНКА |
| ЧЕРЕНОК МОЛОТКА L360ММ | ЧЕРЕНОК ДЛЯ МОЛОТКА L-360 ММ |
| ЧЕРЕНОК КУВАЛДЫ | ЧЕРЕНОК ДЛЯ КУВАЛДЫ |
| ВИЛЫ | ВИЛЫ |
| ЛЕСТНИЦА 2-СЕКЦИОННАЯ РАБ. ВЫС 4,75 АЛЮМ | ЛЕСТНИЦА АЛЮМИНИЕВАЯ ДВУХСЕКЦИОННАЯ РАБОЧАЯ ВЫСОТА 4.75 010285 |

| | | | | | | | | | | | | |
|----|------------|---|----|---------|-----------|------------|---|---|---------------------|---|--------|-----|
| 13 | 0980120154 | РЕЗЕЦ ТОКАРНЫЙ РАСТОЧ 25X25X200 Т5К10 2141-0010 | шт | 8.0000 | 4245.0000 | 33960.0000 | РЕЗЕЦ 2141-0010 Т5К10 РАСТОЧНОЙ ДЛЯ ГЛУХИХ ОТВЕРСТИЙ Т5К10 2141-0010 МАССА 0,981 КГ, СЕЧЕНИЕ РЕЗЦА 25X25ММ, ДЛИНА РЕЗЦА 200ММ, ИСПОЛНЕНИЕ 1, МАРКА РЕЖУЩЕЙ ПЛАСТИНЫ Т5К10, ГОСТ 188883-73, НАПРАВЛЕНИЕ РЕЗЦА ПРАВОЕ РАЗМЕР25ММХ25ММХ200ММ | DDP, Карагандинская обл., Осакаровский р-н., Разрез Молодежный. | 75 календарных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.0000 | 107 |
| 14 | 0980120149 | РЕЗЕЦ ТОКАРНЫЙ РЕЗЬБОВОЙ НАР. 20X25 Т5К10 | шт | 8.0000 | 2845.0000 | 22760.0000 | РЕЗЕЦ РЕЗЬБОВОЙ НАРУЖНЫЙ 20X25 Т5К10 | DDP, Карагандинская обл., Осакаровский р-н., Разрез Молодежный. | 75 календарных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.0000 | 107 |
| 15 | 0980120145 | РЕЗЕЦ ТОКАРНЫЙ ПОДРЕЗ 20X25 Т5К10 | шт | 4.0000 | 2745.0000 | 10980.0000 | РЕЗЕЦ ПОДРЕЗНОЙ 20*25 Т5К10 | DDP, Карагандинская обл., Осакаровский р-н., Разрез Молодежный. | 75 календарных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.0000 | 107 |
| 16 | 0980120142 | РЕЗЕЦ ТОКАРНЫЙ ОТРЕЗ 20X25 Т5К10 | шт | 20.0000 | 2375.0000 | 47500.0000 | РЕЗЕЦ ОТРЕЗНОЙ 20*25 Т5К10 | DDP, Карагандинская обл., Осакаровский р-н., Разрез Молодежный. | 75 календарных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.0000 | 107 |
| 17 | 0980120107 | РЕЗЕЦ ТОКАРНЫЙ РЕЗЬБОВОЙ ВНУТР. 20X20X200 Т5К10 | шт | 4.0000 | 2940.0000 | 11760.0000 | РЕЗЕЦ РЕЗЬБОВОЙ ДЛЯ ВНУТРЕННЕЙ РЕЗЬБЫ 20X20X200 Т5К10 | DDP, Карагандинская обл., Осакаровский р-н., Разрез Молодежный. | 75 календарных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.0000 | 107 |
| 18 | 0980120096 | РЕЗЕЦ ТОКАРНЫЙ ПРОХОД ПРЯМ 25X16X140 | шт | 4.0000 | 1655.0000 | 6620.0000 | РЕЗЕЦ ПРОХОДНОЙ ПРЯМОЙ 25X16X140 | DDP, Карагандинская обл., Осакаровский р-н., Разрез Молодежный. | 75 календарных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.0000 | 107 |
| 19 | 0980091093 | ПЛАШКА М8Х1,25 КРУГЛАЯ | шт | 2.0000 | 645.0000 | 1290.0000 | ПЛАШКА КРУГЛАЯ 8Х1,25 | DDP, Карагандинская обл., Осакаровский р-н., Разрез Молодежный. | 75 календарных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.0000 | 107 |

| | | | | | | | | | | | | | | |
|----|--|------------|--|-----|--------|-----------|-----------|--|--|--|-----------------------------------|---|------------|-----|
| 20 | | 0980091091 | ПЛАШКА М6Х1 КРУГЛАЯ | штг | 2.0000 | 540.0000 | 1080.0000 | ПЛАШКА КРУГЛАЯ 6Х1,00 | | DDP, Караганд инская обл., Осакаров ский р-н., Разрез Молодеж ный. | 75 кале ндар ных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.000 0 | 107 |
| 21 | | 0980091083 | ПЛАШКА М18x2,5 | штг | 2.0000 | 1965.0000 | 3930.0000 | ПЛАШКА М18x2,5 | | DDP, Караганд инская обл., Осакаров ский р-н., Разрез Молодеж ный. | 75 кале ндар ных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.000 0 | 107 |
| 22 | | 0980091081 | ПЛАШКА М20Х2,5 ГОСТ 9740-71 | штг | 2.0000 | 1965.0000 | 3930.0000 | ПЛАШКА 20Х2,5 ГОСТ 9740-71 | | DDP, Караганд инская обл., Осакаров ский р-н., Разрез Молодеж ный. | 75 кале ндар ных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.000 0 | 107 |
| 23 | | 0980091077 | ПЛАШКА М12Х1,5 ГОСТ 9740-71 | штг | 2.0000 | 1140.0000 | 2280.0000 | ПЛАШКА 12*1,5 ГОСТ 9740-71 НА ПЛАШКЕ СДЕЛАНО 3-6 СТРУЖЕЧНЫХ ОТВЕРСТИЯ ДЛЯ ОТВОДА СТРУЖКИ.ТОЛЩИНА ПЛАШКИ 8-10 ВИТКОВ. | | DDP, Караганд инская обл., Осакаров ский р-н., Разрез Молодеж ный. | 75 кале ндар ных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.000 0 | 107 |
| 24 | | 0980091070 | ПЛАШКА М24Х3 КРУГЛАЯ ГОСТ 9740-71 | штг | 2.0000 | 3005.0000 | 6010.0000 | ПЛАШКА КРУГЛАЯ 24Х3 ГОСТ 9740-71 | | DDP, Караганд инская обл., Осакаров ский р-н., Разрез Молодеж ный. | 75 кале ндар ных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.000 0 | 107 |
| 25 | | 0980091069 | ПЛАШКА М22Х2,5 КРУГЛАЯ ГОСТ 9740-71 | штг | 2.0000 | 2015.0000 | 4030.0000 | ПЛАШКА КРУГЛАЯ 22Х2,5 ГОСТ9740-71 | | DDP, Караганд инская обл., Осакаров ский р-н., Разрез Молодеж ный. | 75 кале ндар ных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.000 0 | 107 |
| 26 | | 0980091045 | ПЛАШКА М10Х1,5 | штг | 2.0000 | 705.0000 | 1410.0000 | ПЛАШКА 10Х1,5 | | DDP, Караганд инская обл., Осакаров ский р-н., Разрез Молодеж ный. | 75 кале ндар ных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.000 0 | 107 |

| | | | | | | | | | | | | | | |
|----|--|------------|--|----|---------|-----------|-----------|--|--|--|-----------------------------------|---|------------|-----|
| 27 | | 0980091029 | ПЛАШКА М16Х2 | шт | 2.0000 | 1335.0000 | 2670.0000 | ПЛАШКА 16Х2 | | DDP, Караганд инская обл., Осакаровс кий р-н., Разрез Молодеж ный. | 75 кале ндар ных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.000 0 | 107 |
| 28 | | 0980090104 | ПЛАШКА М18Х1,5 | шт | 2.0000 | 1965.0000 | 3930.0000 | ПЛАШКА 18Х1,5 | | DDP, Караганд инская обл., Осакаровс кий р-н., Разрез Молодеж ный. | 75 кале ндар ных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.000 0 | 107 |
| 29 | | 0980090015 | ПЛАШКА М20Х1,5 | шт | 2.0000 | 1965.0000 | 3930.0000 | ПЛАШКА 20Х1,5 | | DDP, Караганд инская обл., Осакаровс кий р-н., Разрез Молодеж ный. | 75 кале ндар ных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.000 0 | 107 |
| 30 | | 0980090009 | ПЛАШКА М10Х1,25 | шт | 2.0000 | 705.0000 | 1410.0000 | ПЛАШКА 10Х1,25 | | DDP, Караганд инская обл., Осакаровс кий р-н., Разрез Молодеж ный. | 75 кале ндар ных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.000 0 | 107 |
| 31 | | 0980090004 | ПЛАШКА М8Х1 | шт | 2.0000 | 645.0000 | 1290.0000 | ПЛАШКА 8Х1 | | DDP, Караганд инская обл., Осакаровс кий р-н., Разрез Молодеж ный. | 75 кале ндар ных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.000 0 | 107 |
| 32 | | 0980070059 | СЕРП ДЛЯ СКАШИВАНИЯ ТРАВЫ | шт | 2.0000 | 2605.0000 | 5210.0000 | СЕРП ДЛЯ СКАШИВАНИЯ ТРАВЫ | | DDP, Караганд инская обл., Осакаровс кий р-н., Разрез Молодеж ный. | 75 кале ндар ных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.000 0 | 107 |
| 33 | | 0980050015 | ПОЛОТНО НОЖОВОЧНОЕ РУЧНОЕ 300Х12,5Х0,63 Х6ВФ ГОСТ 6645-86 | шт | 10.0000 | 95.0000 | 950.0000 | ПОЛОТНО НОЖОВОЧНОЕ РУЧНОЕ 300Х12,5Х0,63 ГОСТ 6645-86 Х6ВФ | | DDP, Караганд инская обл., Осакаровс кий р-н., Разрез Молодеж ный. | 75 кале ндар ных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.000 0 | 107 |

| | | | | | | | | | | | | | |
|----|------------|--|-------|--------|------------|------------|--|--|---|---------------------|---|--------|-----|
| 34 | 0980020182 | МЕТЧИК М16Х1,5 МАШИННО-РУЧНОЙ КОМПЛЕКТНЫЙ | компл | 2.0000 | 6460.0000 | 12920.0000 | МЕТЧИК МАШИННО-РУЧНОЙ КОМПЛЕКТНЫЙ М16Х1,5. ВИД-МАШИННО РУЧНОЙ. ПРИМЕНЕНИЕ: ДЛЯ НАРЕЗАНИЯ МЕТРИЧЕСКОЙ ВНУТРЕННЕЙ РЕЗЬБЫ. ШАГ РЕЗЬБЫ-МЕЛКИЙ. ДИАМЕТР РЕЖУЩЕЙ ЧАСТИ 16ММ. ШАГ 1,5 ММ. ТИП РЕЗЬБЫ –МЕТРИЧЕСКАЯ. В КОМПЛЕКТЕ 2ШТ. ТИП СТАЛИ Р6М5. | | DDP, Карагандинская обл., Осакаровский р-н., Разрез Молодежный. | 75 календарных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.0000 | 107 |
| 35 | 0980020174 | МЕТЧИК М8 МАШИННО-РУЧНОЙ ГОСТ 3266-81 | компл | 2.0000 | 2620.0000 | 5240.0000 | МЕТЧИК МАШИННО-РУЧНОЙ 8 ГОСТ 3266-81 | | DDP, Карагандинская обл., Осакаровский р-н., Разрез Молодежный. | 75 календарных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.0000 | 107 |
| 36 | 0980020162 | МЕТЧИК М24Х3 КОМПЛЕКТНЫЙ | компл | 2.0000 | 13241.7600 | 26483.5200 | МЕТЧИК КОМПЛЕКТНЫЙ М24Х(3) | | DDP, Карагандинская обл., Осакаровский р-н., Разрез Молодежный. | 75 календарных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.0000 | 107 |
| 37 | 0980020160 | МЕТЧИК М20Х2,5 МЕТРИЧЕСКИЙ | компл | 2.0000 | 15390.0000 | 30780.0000 | МЕТЧИК МЕТРИЧЕСКИЙ М20 (2,5) | | DDP, Карагандинская обл., Осакаровский р-н., Разрез Молодежный. | 75 календарных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.0000 | 107 |
| 38 | 0980020100 | МЕТЧИК М10Х1,5 2621-1435 ГОСТ 3266-81 | шт | 2.0000 | 1765.0000 | 3530.0000 | МЕТЧИК 2621-1435 ГОСТ 3266-81 | | DDP, Карагандинская обл., Осакаровский р-н., Разрез Молодежный. | 75 календарных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.0000 | 107 |
| 39 | 0980020095 | МЕТЧИК М16Х1,5 МАШИННО-РУЧНОЙ ГОСТ 3266-81 | шт | 2.0000 | 3115.0000 | 6230.0000 | МЕТЧИК МАШИННО-РУЧНОЙ 16Х1,5 ГОСТ 3266-81, 2621-1611 | | DDP, Карагандинская обл., Осакаровский р-н., Разрез Молодежный. | 75 календарных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.0000 | 107 |
| 40 | 0980020092 | МЕТЧИК М8Х1,5 МАШИННО-РУЧНОЙ | шт | 4.0000 | 1300.0000 | 5200.0000 | МЕТЧИК МАШИННО-РУЧНОЙ 8Х1,5 | | DDP, Карагандинская обл., Осакаровский р-н., Разрез Молодежный. | 75 календарных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.0000 | 107 |

| | | | | | | | | | | | | | | |
|----|--|------------|--|----|---------|------------|------------|--|--|---|---------------------|---|--------|-----|
| 41 | | 0980020073 | МЕТЧИК М8Х1 МАШИННО-РУЧНОЙ | шт | 2.0000 | 1300.0000 | 2600.0000 | МЕТЧИК МАШИННО-РУЧНОЙ 8Х1 | | DDP, Карагандинская обл., Осакаровский р-н., Разрез Молодежный. | 75 календарных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.0000 | 107 |
| 42 | | 0980020042 | МЕТЧИК М18Х1,5 МАШИННО-РУЧНОЙ | шт | 2.0000 | 4290.0000 | 8580.0000 | МЕТЧИК МАШИННО-РУЧНОЙ 18Х1,5 | | DDP, Карагандинская обл., Осакаровский р-н., Разрез Молодежный. | 75 календарных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.0000 | 107 |
| 43 | | 0980020014 | МЕТЧИК М18Х2,5 МАШИННО-РУЧНОЙ | шт | 2.0000 | 4415.0000 | 8830.0000 | МЕТЧИК МАШИННО-РУЧНОЙ 18Х2,5 | | DDP, Карагандинская обл., Осакаровский р-н., Разрез Молодежный. | 75 календарных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.0000 | 107 |
| 44 | | 0980020013 | МЕТЧИК М14Х1,5 МАШИННО-РУЧНОЙ ГОСТ 3266-81 | шт | 2.0000 | 2670.0000 | 5340.0000 | МЕТЧИК МАШИННО-РУЧНОЙ 14Х1,5 ГОСТ 3266-81 | | DDP, Карагандинская обл., Осакаровский р-н., Разрез Молодежный. | 75 календарных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.0000 | 107 |
| 45 | | 0980011182 | БУР 16Х940Х1000ММ SDS-PLUS | шт | 1.0000 | 7000.0000 | 7000.0000 | БУР SDS-PLUS 16Х940Х1000 ДИАМЕТР 16 ММ, МАКСИМАЛЬНАЯ СКОРОСТЬ СВЕРЛЕНИЯ-ГОЛОВКА В ФОРМЕ ДОЛОТА ОБЕСПЕЧИВАЕТ БЫСТРОЕ ВРЕЗАНИЕ И ОПТИМАЛЬНОЕ УДАЛЕНИЕ МАТЕРИАЛА, ПРОЧНЫЕ ТВЕРДОСПЛАВНЫЕ НАКОНЕЧНИКИ ОБЕСПЕЧИВАЮТ НЕПРЕВЗОЙДЕННУЮ ДОЛГОВЕЧНОСТЬ | | DDP, Карагандинская обл., Осакаровский р-н., Разрез Молодежный. | 75 календарных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.0000 | 107 |
| 46 | | 0980010808 | БУР 6Х160ММ SDS-PLUS | шт | 20.0000 | 470.0000 | 9400.0000 | БУР 6Х160 SDS-PLUS | | DDP, Карагандинская обл., Осакаровский р-н., Разрез Молодежный. | 75 календарных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.0000 | 107 |
| 47 | | 0980010752 | СВЕРЛО С К/ХВ 20,5ММ УДЛИНЕННОЕ | шт | 2.0000 | 22085.0000 | 44170.0000 | СВЕРЛО С К/ХВ D20,5ММ УДЛИНЕННОЕ | | DDP, Карагандинская обл., Осакаровский р-н., Разрез Молодежный. | 75 календарных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.0000 | 107 |

| | | | | | | | | | | | | | | |
|----|--|------------|--------------------------------|-----|--------|-----------|-----------|--------------------------------|--|--|---------------------|---|--------|-----|
| 48 | | 0980010509 | СВЕРЛО С К/ХВ 10,2ММ | штг | 2.0000 | 1635.0000 | 3270.0000 | СВЕРЛО С К/ХВ D 10,2 | | DDP, Карагандинская обл., Осакаровский р-н., Разрез Молодежный. | 75 календарных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.0000 | 107 |
| 49 | | 0980010402 | СВЕРЛО С К/ХВ 17,5ММ | штг | 2.0000 | 2710.0000 | 5420.0000 | СВЕРЛО С К/ХВ D 17,5 | | DDP, Карагандинская обл., Осакаровский р-н., Разрез Молодежный. | 75 календарных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.0000 | 107 |
| 50 | | 0980010331 | СВЕРЛО С Ц/ХВ 6ММ | штг | 2.0000 | 112.1500 | 224.3000 | СВЕРЛО С Ц/ХВ D 6 | | DDP, Карагандинская обл., Осакаровский р-н., Разрез Молодежный. | 75 календарных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.0000 | 107 |
| 51 | | 0980010292 | СВЕРЛО С Ц/ХВ 12ММ | штг | 2.0000 | 630.0000 | 1260.0000 | СВЕРЛО С Ц/ХВ D 12 | | DDP, Карагандинская обл., Осакаровский р-н., Разрез Молодежный. | 75 календарных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.0000 | 107 |
| 52 | | 0980010211 | СВЕРЛО С К/ХВ 10,5ММ | штг | 2.0000 | 1635.0000 | 3270.0000 | СВЕРЛО С К/ХВ D 10,5 | | DDP, Карагандинская обл., Осакаровский р-н., Разрез Молодежный. | 75 календарных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.0000 | 107 |
| 53 | | 0980010199 | СВЕРЛО С Ц/ХВ 8ММ | штг | 2.0000 | 211.6800 | 423.3600 | СВЕРЛО С Ц/ХВ D 8 | | DDP, Карагандинская обл., Осакаровский р-н., Разрез Молодежный. | 75 календарных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.0000 | 107 |
| 54 | | 0980010141 | СВЕРЛО С К/ХВ 20,5ММ 2301-0070 | штг | 2.0000 | 3000.0000 | 6000.0000 | СВЕРЛО С К/ХВ D 20,5 2301-0070 | | DDP, Карагандинская обл., Осакаровский р-н., Разрез Молодежный. | 75 календарных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.0000 | 107 |

| | | | | | | | | | | | | | | |
|----|--|------------|----------------------|-----|--------|-----------|-----------|----------------------|--|--|-----------------------------------|---|------------|-----|
| 55 | | 0980010140 | СВЕРЛО С К/ХВ 19,5ММ | штг | 2.0000 | 3450.0000 | 6900.0000 | СВЕРЛО С К/ХВ D 19,5 | | DDP, Караганд инская обл., Осакаровс кий р-н., Разрез Молодеж ный. | 75 кале ндар ных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.000 0 | 107 |
| 56 | | 0980010127 | СВЕРЛО С К/ХВ 16ММ | штг | 2.0000 | 2277.0000 | 4554.0000 | СВЕРЛО С К/ХВ D 16 | | DDP, Караганд инская обл., Осакаровс кий р-н., Разрез Молодеж ный. | 75 кале ндар ных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.000 0 | 107 |
| 57 | | 0980010126 | СВЕРЛО С К/ХВ 14,5ММ | штг | 2.0000 | 1760.0000 | 3520.0000 | СВЕРЛО С К/ХВ D 14,5 | | DDP, Караганд инская обл., Осакаровс кий р-н., Разрез Молодеж ный. | 75 кале ндар ных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.000 0 | 107 |
| 58 | | 0980010121 | СВЕРЛО С К/ХВ 13,5ММ | штг | 2.0000 | 1638.0000 | 3276.0000 | СВЕРЛО С К/ХВ D 13,5 | | DDP, Караганд инская обл., Осакаровс кий р-н., Разрез Молодеж ный. | 75 кале ндар ных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.000 0 | 107 |
| 59 | | 0980010119 | СВЕРЛО С К/ХВ 13ММ | штг | 2.0000 | 1500.0000 | 3000.0000 | СВЕРЛО С К/ХВ D 13 | | DDP, Караганд инская обл., Осакаровс кий р-н., Разрез Молодеж ный. | 75 кале ндар ных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.000 0 | 107 |
| 60 | | 0980010082 | СВЕРЛО С К/ХВ 15ММ | штг | 2.0000 | 2130.0000 | 4260.0000 | СВЕРЛО С К/ХВ D 15 | | DDP, Караганд инская обл., Осакаровс кий р-н., Разрез Молодеж ный. | 75 кале ндар ных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.000 0 | 107 |
| 61 | | 0980010076 | СВЕРЛО С Ц/ХВ 19ММ | штг | 2.0000 | 2745.0000 | 5490.0000 | СВЕРЛО Ц/ХВ. 19 | | DDP, Караганд инская обл., Осакаровс кий р-н., Разрез Молодеж ный. | 75 кале ндар ных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.000 0 | 107 |

| | | | | | | | | | | | | | | |
|----|--|------------|--|-----|--------|------------|-------------|--|--|--|-----------------------------------|---|------------|-----|
| 62 | | 0980010075 | СВЕРЛО С Ц/ХВ 18,5ММ | штг | 2.0000 | 2235.0000 | 4470.0000 | СВЕРЛО С Ц/ХВ D 18,5 | | DDP, Караганд инская обл., Осакаровс кий р-н., Разрез Молодеж ный. | 75 кале ндар ных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.000 0 | 107 |
| 63 | | 0980010073 | СВЕРЛО С Ц/ХВ 10,2ММ | штг | 2.0000 | 378.0000 | 756.0000 | СВЕРЛО С Ц/ХВ D 10,2 | | DDP, Караганд инская обл., Осакаровс кий р-н., Разрез Молодеж ный. | 75 кале ндар ных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.000 0 | 107 |
| 64 | | 0980010072 | СВЕРЛО С Ц/ХВ 18ММ | штг | 2.0000 | 1786.4000 | 3572.8000 | СВЕРЛО С Ц/ХВ D 18 | | DDP, Караганд инская обл., Осакаровс кий р-н., Разрез Молодеж ный. | 75 кале ндар ных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.000 0 | 107 |
| 65 | | 0980010053 | СВЕРЛО С Ц/ХВ 17ММ | штг | 2.0000 | 2190.0000 | 4380.0000 | СВЕРЛО Ц/ХВ. 17 | | DDP, Караганд инская обл., Осакаровс кий р-н., Разрез Молодеж ный. | 75 кале ндар ных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.000 0 | 107 |
| 66 | | 0980010037 | СВЕРЛО С Ц/ХВ 14ММ | штг | 4.0000 | 886.5000 | 3546.0000 | СВЕРЛО С Ц/ХВ D 14 | | DDP, Караганд инская обл., Осакаровс кий р-н., Разрез Молодеж ный. | 75 кале ндар ных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.000 0 | 107 |
| 67 | | 0980010020 | СВЕРЛО С К/ХВ 16,5ММ | штг | 2.0000 | 2515.0000 | 5030.0000 | СВЕРЛО С К/ХВ D 16,5 | | DDP, Караганд инская обл., Осакаровс кий р-н., Разрез Молодеж ный. | 75 кале ндар ных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.000 0 | 107 |
| 68 | | 0970110015 | ШТАНГЕНЦИРКУЛЬ ШЦ-II-250-0,05 СОГЛАСНО РЕЕСТРА РК | штг | 2.0000 | 73100.0000 | 146200.0000 | ШТАНГЕНЦИРКУЛЬ ШЦ - II-250-0,05 СОГЛАСНО РЕЕСТРА РК | | DDP, Караганд инская обл., Осакаровс кий р-н., Разрез Молодеж ный. | 75 кале ндар ных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.000 0 | 107 |

| | | | | | | | | | | | | | |
|----|------------|--|-------|--------|------------|------------|---|--|---|---------------------|---|--------|-----|
| 69 | 0970100076 | ДАЛЬНОМЕР ЛАЗЕРНЫЙ GLM 80 | шт | 1.0000 | 84599.2000 | 84599.2000 | ЛАЗЕРНЫЙ ДАЛЬНОМЕР GLM 80 ДИАПАЗОН ИЗМЕРЕНИЯ -0,05-80М, КЛАСС ЛАЗЕРА -2, ТОЧНОСТЬ ИЗМЕРЕНИЯ -γ 1.5ММ, КОЛИЧЕСТВ ТОЧЕК НАЧАЛА ОТСЧЕТА-4, ВРЕМЯ ИЗМЕРЕНИЯ - 0,5-4 СЕК BOSCH GLM 80 PROFESSIONAL | | DDP, Карагандинская обл., Осакаровский р-н., Разрез Молодежный. | 75 календарных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.0000 | 107 |
| 70 | 0960270940 | ИНСТРУМЕНТ ДЛЯ ПЛИНТОВ LSA УНИВЕРСАЛЬНЫЙ СЕНСОРНЫЙ МОНТАЖНЫЙ | шт | 2.0000 | 9000.0000 | 18000.0000 | УНИВЕРСАЛЬНЫЙ СЕНСОРНЫЙ МОНТАЖНЫЙ ИНСТРУМЕНТ ДЛЯ ПЛИНТОВ LSA-PLUS, LSA-PROFIL, ПВТ | | DDP, Карагандинская обл., Осакаровский р-н., Разрез Молодежный. | 75 календарных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.0000 | 107 |
| 71 | 0960270932 | НАБОР ОТВЕРТОК 45ПРЕДМЕТ 195X115X32 | шт | 1.0000 | 27664.0000 | 27664.0000 | НАБОР ОТВЕРТОК 45 ПРЕДМЕТ. 195 X 115 X 32. НАБОР В ПЛАСТИКОВОМ кейсе, в набор входят 1 X 11.5 см, ПИНЦЕТ 1 X 12 см РУЧКА 1 X 10 см, УДЛИНИТЕЛЬ 7 X CRV НАСАДКИ M2.5, M3.0, M3.5, M4.0, M4.5, M5.0, M5.5. 35 X ОТВЕРТОЧНЫХ НАСАДОК: 10 X TORX ОТВЕРТКА: T3, T4, T5, T6, T7, T8, T9, T10, T15, T20. 8 X HEX ОТВЕРТКА: H0.9, H1.3, H1.5, H2.0, H2.5, H3.0, H3.5, H4.0. 5 X КРЕСТООБРАЗНАЯ ОТВЕРТКА: 1.0, 1.5, 2.0, 2.5, 3.5. 7 X ПРЯМАЯ ОТВЕРТКА: 1.0, 1.5, 2.0, 2.5, 3.0, 3.5, 4.0. 1 X ТРЕУГОЛЬНАЯ ОТВЕРТКА 2.0. 1 X ОТВЕРТКА ЗВЕЗДОЧКА 0.8. 2 X Y ОТВЕРТКА Y2.0, Y2.5. 1 X КРУГЛАЯ ОТВЕРТКА: 1.5, ВЕС 345 ГРАММ | | DDP, Карагандинская обл., Осакаровский р-н., Разрез Молодежный. | 75 календарных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.0000 | 107 |
| 72 | 0960270916 | НАБОР НАПИЛЬНИКОВ 200ММ С РУКОЯТКАМИ | шт | 5.0000 | 7995.6800 | 39978.4000 | НАБОР НАПИЛЬНИКОВ 200ММ С РУКОЯТКАМИ НАБОР НАПИЛЬНИКОВ 5ЕД. С РУКОЯТКАМИ (В ЧЕХЛЕ) НАПИЛЬНИКИ 200ММ.: ПЛОСКИЙ, ПОЛУКРУГЛЫЙ, КРУГЛЫЙ, ТРЕУГОЛЬНЫЙ, КВАДРАТНЫЙ. МАТЕРИАЛ ШАРИКОПОДШИПНИКОВАЯ СТАЛЬ ШХ15. МАТЕРИАЛ РУКОЯТИ ДВУКОМПОНЕНТНАЯ | | DDP, Карагандинская обл., Осакаровский р-н., Разрез Молодежный. | 75 календарных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.0000 | 107 |
| 73 | 0960270892 | НАБОР СВЕРЛ ПО МЕТАЛЛУ 23ПРЕДМЕТ 1-13ММ | шт | 2.0000 | 14230.0000 | 28460.0000 | НАБОР СВЕРЛ ПО МЕТАЛЛУ 23 ПРЕДМЕТА 1 - 13 ММ | | DDP, Карагандинская обл., Осакаровский р-н., Разрез Молодежный. | 75 календарных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.0000 | 107 |
| 74 | 0960270643 | НАБОР СВЕРЛ 19ШТ 1,5-13ММ | компл | 3.0000 | 17000.0000 | 51000.0000 | НАБОР СВЕРЛ 19ШТ 1,5-13 ММ НАБОР СВЕРЛ 1,5-13 ММ, 19 ШТУК | | DDP, Карагандинская обл., Осакаровский р-н., Разрез Молодежный. | 75 календарных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.0000 | 107 |

| | | | | | | | | | | | | | |
|----|------------|--|--------|--------|------------|-------------|--|--|--|-----------------------------------|---|------------|-----|
| 75 | 0960270596 | НАБОР РОЖКОВЫХ КЛЮЧЕЙ 19ПРЕДМЕТ 8-55ММ | компл | 7.0000 | 51625.0000 | 361375.0000 | НАБОР РОЖКОВЫХ КЛЮЧЕЙ ИЗ 19 ПРЕДМЕТОВ 8-55ММ | | DDP, Караганд инская обл., Осакаровс кий р-н., Разрез Молодеж ный. | 75 кале ндар ных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.000 0 | 107 |
| 76 | 0960270343 | НАБОР МЕТЧИКОВ, ПЛАШЕК И СВЕРЛ 159004 | компл | 2.0000 | 25900.0000 | 51800.0000 | НАБОР МЕТЧИКОВ, ПЛАШЕК И СВЕРЛ159004 | | DDP, Караганд инская обл., Осакаровс кий р-н., Разрез Молодеж ный. | 75 кале ндар ных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.000 0 | 107 |
| 77 | 0960270220 | НАБОР СВЕРЛ ПО МЕТАЛЛУ 0094- 10503990 | компл | 1.0000 | 17500.0000 | 17500.0000 | НАБОР СВЕРЛ ПО МЕТАЛЛУ 0094- 10503990 | | DDP, Караганд инская обл., Осакаровс кий р-н., Разрез Молодеж ный. | 75 кале ндар ных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.000 0 | 107 |
| 78 | 0960270124 | НАБОР ОТВЕРТОК 10ШТ | компл | 5.0000 | 6318.0000 | 31590.0000 | НАБОР ОТВЕРТОК ИЗ 10 ШТ. | | DDP, Караганд инская обл., Осакаровс кий р-н., Разрез Молодеж ный. | 75 кале ндар ных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.000 0 | 107 |
| 79 | 0960060950 | ШКУРКА ШЛИФ. НА ТКАНЕВОЙ ОСНОВЕ 700Х30ММ Р180 ВОДОСТ. | пог. м | 2.0000 | 2308.5000 | 4617.0000 | ШКУРКА ШЛИФОВАЛЬНАЯ ВОДОСТ НА ТКАНЕВОЙ ОСНОВЕ 700Х30 Р180 ДЛЯ АБРАЗИВНОЙ ОБРАБОТКИ МЕТАЛЛОВ, СПЛАВОВ, ДРЕВЕСИНЫ И ДРУГИХ МАТЕРИАЛОВ С ПРИМЕНЕНИЕМ ИЛИ БЕЗ ПРИМЕНЕНИЯ СМАЧИВАЮЩЕ-ОХЛАЖДАЮЩИХ ЖИДКОСТЕЙ | | DDP, Караганд инская обл., Осакаровс кий р-н., Разрез Молодеж ный. | 75 кале ндар ных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.000 0 | 107 |
| 80 | 0960060943 | ШКУРКА ШЛИФ. НА ТКАНЕВОЙ ОСНОВЕ 700Х30ММ Р60 ВОДОСТ. | пог. м | 2.0000 | 2511.0000 | 5022.0000 | ШКУРКА ШЛИФОВАЛЬНАЯ ВОДОСТ НА ТКАНЕВОЙ ОСНОВЕ 700Х30 Р60 ДЛЯ АБРАЗИВНОЙ ОБРАБОТКИ МЕТАЛЛОВ, СПЛАВОВ, ДРЕВЕСИНЫ И ДРУГИХ МАТЕРИАЛОВ С ПРИМЕНЕНИЕМ ИЛИ БЕЗ ПРИМЕНЕНИЯ СМАЧИВАЮЩЕ - ОХЛАЖДАЮЩИХ ЖИДКОСТЕЙ | | DDP, Караганд инская обл., Осакаровс кий р-н., Разрез Молодеж ный. | 75 кале ндар ных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.000 0 | 107 |
| 81 | 0960060922 | КРУГ ОТРЕЗНОЙ АЛМАЗ. 125Х22,2ММ КРОМКА-10ММ УНИВЕР СЕГМЕНТ | шт | 5.0000 | 2390.0000 | 11950.0000 | КРУГ ОТРЕЗНОЙ АЛМАЗНЫЙ УНИВЕР СЕГМЕНТ 125Х22,2ММ КРОМКА-10ММ | | DDP, Караганд инская обл., Осакаровс кий р-н., Разрез Молодеж ный. | 75 кале ндар ных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.000 0 | 107 |

| | | | | | | | | | | | | | |
|----|------------|--|-----|----------|------------|------------|--|--|---|---------------------|---|--------|-----|
| 82 | 0960060666 | ДИСК ШЛИФОВАЛЬНЫЙ ПО МЕТАЛЛУ 230X6X22.2ММ А24S | штг | 60.0000 | 1405.0000 | 84300.0000 | ДИСК ШЛИФОВАЛЬНЫЙ ПО МЕТАЛЛУ А24S 230X6X22.2 | | DDP, Карагандинская обл., Осакаровский р-н., Разрез Молодежный. | 75 календарных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.0000 | 107 |
| 83 | 0960060655 | КРУГ ШЛИФОВАЛЬНЫЙ ПП 350X40X127 64С F46 К-L 40СМ | штг | 2.0000 | 22335.0000 | 44670.0000 | КРУГ ШЛИФОВАЛЬНЫЙ ПП 64С 350X40X127 F46 К-L 40СМ | | DDP, Карагандинская обл., Осакаровский р-н., Разрез Молодежный. | 75 календарных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.0000 | 107 |
| 84 | 0960060601 | ДИСК ШЛИФОВАЛЬНЫЙ ПО МЕТАЛЛУ 125X6X22,2ММ | штг | 50.0000 | 575.0000 | 28750.0000 | ДИСК ШЛИФОВАЛЬНЫЙ ПО МЕТАЛЛУ 125X6X22,2 | | DDP, Карагандинская обл., Осакаровский р-н., Разрез Молодежный. | 75 календарных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.0000 | 107 |
| 85 | 0960060585 | ДИСК ОТРЕЗНОЙ 125X1X22,2ММ | штг | 300.0000 | 220.0000 | 66000.0000 | ДИСК ОТР. 125*1*22.2 | | DDP, Карагандинская обл., Осакаровский р-н., Разрез Молодежный. | 75 календарных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.0000 | 107 |
| 86 | 0960060584 | ДИСК ОТРЕЗНОЙ 230X1,9X22,2ММ | штг | 75.0000 | 565.0000 | 42375.0000 | ДИСК ОТР. 230*1.9*22.2 | | DDP, Карагандинская обл., Осакаровский р-н., Разрез Молодежный. | 75 календарных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.0000 | 107 |
| 87 | 0960050208 | КЛЮЧ ТРУБНО-РЫЧАЖНЫЙ №2 | штг | 1.0000 | 5740.0000 | 5740.0000 | КЛЮЧ ТРУБНО-РЫЧАЖНЫЙ КТР-2 | | DDP, Карагандинская обл., Осакаровский р-н., Разрез Молодежный. | 75 календарных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.0000 | 107 |
| 88 | 0960050049 | КЛЮЧ ТРУБНО-РЫЧАЖНЫЙ №3 | штг | 3.0000 | 9200.0000 | 27600.0000 | КЛЮЧ ГАЗОВЫЙ N3 (КТР-3) | | DDP, Карагандинская обл., Осакаровский р-н., Разрез Молодежный. | 75 календарных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.0000 | 107 |

| | | | | | | | | | | | | | |
|----|------------|--|----|--------|------------|------------|---|--|---|---------------------|---|--------|-----|
| 89 | 0960040027 | НАПИЛЬНИК ПЛОСКИЙ 150ММ | шт | 1.0000 | 440.0000 | 440.0000 | НАПИЛЬНИК ПЛОСКИЙ 150ММ | | DDP, Карагандинская обл., Осакаровский р-н., Разрез Молодежный. | 75 календарных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.0000 | 107 |
| 90 | 0960040013 | НАПИЛЬНИК КРУГЛЫЙ 100ММ | шт | 5.0000 | 193.7600 | 968.8000 | НАПИЛЬНИК КРУГЛЫЙ 100ММ | | DDP, Карагандинская обл., Осакаровский р-н., Разрез Молодежный. | 75 календарных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.0000 | 107 |
| 91 | 0960021065 | СЕКАТОР САДОВЫЙ GREENMILL CLASSIK GR6205 | шт | 6.0000 | 4000.0000 | 24000.0000 | СЕКАТОР САДОВЫЙ GREENMILL CLASSIK GR6205 ДИАМЕТР РЕЖУЩИХ ЛЕЗВИЙ 15 ММ. СЪЕМНОЕ УПРОЧНЕННОЕ ЛЕЗВИЕ ИЗ ВЫСОКОКАЧЕСТВЕННОЙ СТАЛИ. УДОБНЫЕ АЛЮМИНИЕВЫЕ РУЧКИ ПОКРЫТЫ ПЛАСТИКОМ. | | DDP, Карагандинская обл., Осакаровский р-н., Разрез Молодежный. | 75 календарных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.0000 | 107 |
| 92 | 0960020986 | МОЛОТОК СВАРЩИКА СВ000006758 | шт | 4.0000 | 3150.0000 | 12600.0000 | МОЛОТОК СВАРЩИКА СВ000006758 | | DDP, Карагандинская обл., Осакаровский р-н., Разрез Молодежный. | 75 календарных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.0000 | 107 |
| 93 | 0960020183 | НОЖНИЦЫ ДЛЯ РЕЗКИ КАТАНКИ 1070ММ/42 | шт | 1.0000 | 22000.0000 | 22000.0000 | НОЖНИЦЫ ДЛЯ РЕЗКИ КАТАНКИ 1070ММ/42 | | DDP, Карагандинская обл., Осакаровский р-н., Разрез Молодежный. | 75 календарных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.0000 | 107 |
| 94 | 0960020156 | НОЖНИЦЫ ДЛЯ РЕЗКИ ПОЛИМЕРНЫХ ТРУБ D75ММ | шт | 1.0000 | 22000.0000 | 22000.0000 | НОЖНИЦЫ ДЛЯ РЕЗКИ ПОЛИМЕРНЫХ ТРУБ ДИАМЕТРОМ 75 ММ ДЛЯ РЕЗКИ ПЛАСТМАССОВЫХ ТРУБ ИЗ ПП, ПЭ, РЕ-Х (СШИТОГО ПОЛИЭТИЛЕНА), ПБ И ПВДФ ДИАМЕТРОМ ДО 75 ММ. МАТЕРИАЛ КОНСТРУКЦИИ ИЗ ПРОЧНОГО АЛЮМИНИЯ, ЛЕЗВИЕ ИЗ ВЫСОКОКАЧЕСТВЕННОЙ ЗАКАЛЕННОЙ СТАЛИ, УЛУЧШЕННЫЙ ХРАП | | DDP, Карагандинская обл., Осакаровский р-н., Разрез Молодежный. | 75 календарных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.0000 | 107 |
| 95 | 0960020090 | МОЛОТОК 800Г | шт | 5.0000 | 2741.7600 | 13708.8000 | МОЛОТОК 800ГР СЛЕСАРНЫЙ С ФИБЕРГЛАСОВОЙ РУКОЯТКОЙ, ВЕС БОЙКА 800 ГР | | DDP, Карагандинская обл., Осакаровский р-н., Разрез Молодежный. | 75 календарных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.0000 | 107 |

| | | | | | | | | | | | | | |
|-----|------------|--|----|---------|------------|------------|--|--|---|---------------------|---|--------|-----|
| 96 | 0960020045 | ЛАМПА ПАЯЛЬНАЯ 2Л СО СТАЛЬНЫМ СОПЛОМ,РЕЗЕРВУАР | шт | 4.0000 | 10600.0000 | 42400.0000 | ЛАМПА ПАЯЛЬНАЯ СО СТАЛЬНЫМ СОПЛОМ,РЕЗЕРВУАР 2Л | | DDP, Карагандинская обл., Осакаровский р-н., Разрез Молодежный. | 75 календарных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.0000 | 107 |
| 97 | 0960011300 | ТЯПКА МОТЫГА GARDENA | шт | 4.0000 | 3200.0000 | 12800.0000 | ТЯПКА МОТЫГА GARDENA. МАТЕРИАЛ СТАЛЬ. ДЛИНА РУКОЯТКИ 130-180 СМ. ДЛЯ ПРОПОЛКИ СОРНЯКОВ | | DDP, Карагандинская обл., Осакаровский р-н., Разрез Молодежный. | 75 календарных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.0000 | 107 |
| 98 | 0960011294 | МОНТИРОВКА-ЛОМ 6-ГРАННАЯ 750ММ 21803-75 | шт | 10.0000 | 7475.0000 | 74750.0000 | МОНТИРОВКА-ЛОМ ШЕСТИГРАННАЯ 750ММ 21803-75. ДЛИНА: 750ММ. ДИАМЕТР 16ММ. ТИП СЕЧЕНИЯ ШЕСТИГРАННИК. ВЕС 1,27 КГ.ТИТАН. | | DDP, Карагандинская обл., Осакаровский р-н., Разрез Молодежный. | 75 календарных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.0000 | 107 |
| 99 | 0960011168 | ЛОМ 1400ММ ГОСТ 1405-83 | шт | 10.0000 | 8741.6000 | 87416.0000 | ЛОМ ДЛИНА 1400 ММ ГОСТ 1405-83 ИЗГОТОВЛЕН ИЗ МАТЕРИАЛА СТАЛЬ 50 ГОСТ 1050-74, ДЛИНА 1400ММ, ДИАМЕТР 28ММ, МАССА 6,8КГ. ЧЕРТЕЖ ПРИЛАГАЕТСЯ. | | DDP, Карагандинская обл., Осакаровский р-н., Разрез Молодежный. | 75 календарных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.0000 | 107 |
| 100 | 0960011162 | ГРАБЛИ САДОВЫЕ 14 ВИТЯХ ЗУБЦОВ ДЕРЕВЯН. ЧЕРЕНОК | шт | 5.0000 | 2570.0000 | 12850.0000 | ГРАБЛИ САДОВЫЕ, ДЕРЕВЯННЫЙ ЧЕРЕНОК, 14 ВИТЯХ ЗУБЦОВ ГРАБЛИ ЗАКРЕПЛЕНЫ НА ДЕРЕВЯННОМ ЧЕРЕНКЕ | | DDP, Карагандинская обл., Осакаровский р-н., Разрез Молодежный. | 75 календарных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.0000 | 107 |
| 101 | 0960011089 | ЛОПАТА СНЕГОВАЯ 460Х340ММ МЕТАЛЛ ЧЕРЕН,МОРОЗОСТ ПЛАСТ,СТАЛЬН ОКАНТ | шт | 13.0000 | 6403.5000 | 83245.5000 | ЛОПАТА СНЕГ МЕТАЛЛ ЧЕРЕН,МОРОЗОСТ ПЛАСТ,СТАЛЬН ОКАНТ 460Х340 | | DDP, Карагандинская обл., Осакаровский р-н., Разрез Молодежный. | 75 календарных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.0000 | 107 |
| 102 | 0960010918 | КИСТЬ-МАКЛОВИЦА 30Х120ММ | шт | 10.0000 | 885.0000 | 8850.0000 | КИСТЬ МАКЛОВИЦА 30Х120 | | DDP, Карагандинская обл., Осакаровский р-н., Разрез Молодежный. | 75 календарных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.0000 | 107 |

| | | | | | | | | | | | | | |
|-----|------------|---|----|---------|-----------|------------|---|--|---|---------------------|---|--------|-----|
| 103 | 0960010226 | ЛОПАТА СОВКОВАЯ С ДЕРЕВЯННЫМ ЧЕРЕНКОМ ГОСТ 19596-87 | шт | 20.0000 | 2955.0000 | 59100.0000 | ЛОПАТА СОВКОВАЯ С ДЕРЕВЯННЫМ ЧЕРЕНКОМ ГОСТ 19596-87 | | DDP, Карагандинская обл., Осакаровский р-н., Разрез Молодежный. | 75 календарных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.0000 | 107 |
| 104 | 0960010213 | КИСТЬ-МАКЛОВИЦА 30X100MM | шт | 20.0000 | 775.0000 | 15500.0000 | КИСТЬ МАКЛОВИЦА 30X100 № 8001 | | DDP, Карагандинская обл., Осакаровский р-н., Разрез Молодежный. | 75 календарных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.0000 | 107 |
| 105 | 0960010184 | ЧЕРЕНОК ЛОПАТЫ L1200MM | шт | 10.0000 | 1135.0000 | 11350.0000 | ЧЕРЕНОК ДЛЯ ЛОПАТЫ L1200 | | DDP, Карагандинская обл., Осакаровский р-н., Разрез Молодежный. | 75 календарных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.0000 | 107 |
| 106 | 0960010129 | ЛОПАТА ШТЫКОВАЯ 380X210MM БЕЗ ЧЕРЕНКА | шт | 5.0000 | 1805.0000 | 9025.0000 | ЛОПАТА ШТЫКОВАЯ КРАШЕННАЯ | | DDP, Карагандинская обл., Осакаровский р-н., Разрез Молодежный. | 75 календарных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.0000 | 107 |
| 107 | 0960010127 | ЛОПАТА СОВКОВАЯ КРАШЕНАЯ | шт | 5.0000 | 1805.0000 | 9025.0000 | ЛОПАТА СОВКОВ.КРАШЕНАЯ | | DDP, Карагандинская обл., Осакаровский р-н., Разрез Молодежный. | 75 календарных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.0000 | 107 |
| 108 | 0960010083 | КИСТЬ МАЛЯРНАЯ 100MM | шт | 40.0000 | 393.1200 | 15724.8000 | КИСТЬ МАЛЯРНАЯ 100MM | | DDP, Карагандинская обл., Осакаровский р-н., Разрез Молодежный. | 75 календарных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.0000 | 107 |
| 109 | 0960010074 | ЛОПАТА СОВКОВАЯ БЕЗ ЧЕРЕНКА | шт | 10.0000 | 1805.0000 | 18050.0000 | ЛОПАТА СОВКОВАЯ БЕЗ ЧЕРЕНКА | | DDP, Карагандинская обл., Осакаровский р-н., Разрез Молодежный. | 75 календарных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.0000 | 107 |

| | | | | | | | | | | | | | | |
|-----|--|------------|--|----|---------|------------|------------|--|--|--|---------------------|---|--------|-----|
| 110 | | 0960010039 | ЧЕРЕНОК МОЛОТКА L360MM | шт | 10.0000 | 480.0000 | 4800.0000 | ЧЕРЕНОК ДЛЯ МОЛОТКА L-360 MM | | DDP, Карагандинская обл., Осакаровский р-н., Разрез Молодежный. | 75 календарных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.0000 | 107 |
| 111 | | 0960010030 | ЧЕРЕНОК КУВАЛДЫ | шт | 10.0000 | 668.6400 | 6686.4000 | ЧЕРЕНОК ДЛЯ КУВАЛДЫ | | DDP, Карагандинская обл., Осакаровский р-н., Разрез Молодежный. | 75 календарных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.0000 | 107 |
| 112 | | 0960010022 | ВИЛЫ | шт | 2.0000 | 2475.0000 | 4950.0000 | ВИЛЫ | | DDP, Карагандинская обл., Осакаровский р-н., Разрез Молодежный. | 75 календарных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.0000 | 107 |
| 113 | | 0070190036 | ЛЕСТНИЦА 2-СЕКЦИОННАЯ РАБ. ВЫС 4,75 АЛЮМ | шт | 1.0000 | 94775.0000 | 94775.0000 | ЛЕСТНИЦА АЛЮМИНИЕВАЯ ДВУХСЕКЦИОННАЯ РАБОЧАЯ ВЫСОТА 4.75 010285 | | DDP, Карагандинская обл., Осакаровский р-н., Разрез Молодежный. | 75 календарных дней | по факту поставки в течении 30 календарных дней | 0.0000 | 107 |

Исполнитель: Салыков Муслим Канатович

E-mail: Muslim.Salykov@kazakhmys.kz

Телефон: 92-60-65

| | |
|---|--|
| <p align="center">ДОГОВОР № _____ на поставку товара, приобретаемого для целей недропользования</p> <p>г. Караганда _____ г.</p> | <p align="center">Жер қойнауын пайдалану мақсатында сатып алынатын тауарларды жеткізуге арналған № _____ ШАРТ</p> <p>Караганды қ. _____ ж.</p> |
| <p>ТОО «Kazakhmys Coal (Қазақмыс Коал)» именуемое в дальнейшем «Покупатель», в лице Генерального директора Беккер А.И., действующего на основании Устава, с одной стороны, и ТОО «_____», именуемое в дальнейшем «Продавец», в лице директора _____, действующего на основании Устава, с другой стороны, далее по тексту совместно именуемые «Стороны», на основании отчета (ов) по биржевой (ым) сделке (ам) № _____ от _____ г., заключили настоящий договор (далее – «Договор») о нижеследующем:</p> | <p>Бұдан әрі «Сатып алушы» деп аталатын «Kazakhmys Coal» (Қазақмыс Коал) ЖШС, Жарғы негізінде әрекет ететін бас директор тұлғасында А.И. Беккер бір тараптан және бұдан әрі «Сатушы» деп аталатын «_____» ЖШС атынан Жарғы негізінде әрекет ететін директор _____, екінші тараптан, бұдан әрі бірлесіп «Тараптар» деп аталатындар, _____ жыл № _____ биржалық мәміле (лер) бойынша есеп (тер) негізінде төмендегі туралы осы шартты (бұдан әрі – «Шарт») жасасты:</p> |
| <p>1. Продавец обязуется на условиях настоящего Договора продать (поставить) в пользу Покупателя товар (далее – «товар»), в количестве и ассортименте, определенными в Приложении (ях) № 1, которое (ые) составляет (ют) неотъемлемую часть Договора, а Покупатель обязуется принять и оплатить товар.</p> | <p>1. Сатушы осы Шарттың талаптарына сәйкес Сатып алушының пайдасына Шарттың ажырамас бөлігі болып табылатын № 1 қосымшада (ларда) көрсетілген мөлшерде және ассортиментте тауарды (бұдан әрі – «тауар») сатуға (жеткізуге) міндеттенеді, ал Сатып алушы тауарды қабылдауға және төлеуге міндеттенеді.</p> |
| <p>2. Если иное не предусмотрено условиями приложений к настоящему Договору, товар поставляется в собранном виде, позволяющем Покупателю использовать товар по целевому назначению. Если в силу габаритных размеров товара, поставка товара возможна лишь в разобранном виде, Продавец обязан в счет общей стоимости настоящего Договора произвести монтаж разобранного товара на объекте, указанном Покупателем в течение 5 календарных дней с даты его поставки.</p> | <p>2. Егер осы Шарттың қосымшаларының талаптарымен өзгедей көзделмесе, Тауар мақсаттық тағайындалуы бойынша Сатып алушыға пайдалануға рұқсат етілген жинақталған түрде жеткізіледі. Егер Тауардың габариттік мөлшерлеріне байланысты, тауарды бөлшектенген түрде ғана жеткізу мүмкін болған жағдайда, Сатушы осы Шарттың жалпы құн есебінде Сатып алушымен көрсетілген объектіде, оны жеткізу күнінен бастап 5 күнтізбелік күн ішінде бөлшектенген тауарға монтаждау жүргізуге міндетті.</p> |
| <p>3. Общая сумма Договора составляет _____ (_____) тенге _____ тыщи, с учетом НДС 12 % и других обязательных платежей в бюджет и включает в себя все расходы Продавца по Договору.</p> | <p>3. Шарттың жалпы сомасы 12 % ҚҚС және бюджетке төленетін басқа міндетті төлемдерді есепке ала отырып _____ (_____) тенге _____ тыщи құрайды және оған Сатушының Шарт бойынша барлық шығындары кіреді.</p> |
| <p>4. Продавец, подписывая настоящий Договор, выражает свое безоговорочное согласие на все предусмотренные в нём условия. 4.1. Настоящий Договор подлежит подписанию уполномоченными представителями обеих Сторон. Настоящий Договор вступает в силу с момента направления Покупателем письменного уведомления о вступлении настоящего договора в силу, направленного в адрес Продавца любым из способов: курьером, экспресс-почтой, по электронной почте, уведомление считается доставленным с даты соответствующей отметки о его доставке. Ненаправление Покупателем вышеуказанного уведомления в адрес Продавца не является нарушением со стороны Покупателя обязательств по Договору, и Продавец не вправе требовать у Покупателя возмещения каких-либо причиненных этим убытков. 4.2. Настоящий договор действует до _____ 2024 года, а в части гарантийных обязательств, а также в случае наличия каких-либо неисполненных обязательств до полного их выполнения по Договору.</p> | <p>4. Сатушы осы Шартқа қол қоя отырып, онда көрсетілген барлық талаптармен өзінің сөзсіз келісетінін білдіреді. 4.1. Осы Шартқа екі Тараптың уәкілетті өкілдері қол қоюы тиіс. Осы Шарт Сатушының мекенжайына кез келген тәсілмен: курьер арқылы, экспресс-пошта, электронды пошта арқылы жіберілген осы Шарттың қолданысқа енуі туралы жазбаша хабарлама жіберген мезеттен бастап күшіне енеді, хабарлама оны жеткізу туралы тиісті белгі қойылған күннен бастап жеткізілген болып саналады. Сатып алушының жоғарыда көрсетілген хабарламаны Сатушының мекенжайына жібермеуі Сатып алушының тарапынан Шарт бойынша міндеттемелерді бұзу болып табылмайды және Сатушы Сатып алушыдан осымен келтірілген қандай да бір шығындарды өтеуді талап етуге құқығы жоқ. 4.2. Осы Шарт _____ 2024 жылға дейін, ал кепілді міндеттемелер бөлігінде, сондай-ақ қандай да бір орындалмаған міндеттемелер болған жағдайда оларды Шарт бойынша толық орындағанға дейін қолданыста болады.</p> |
| <p>5. Покупатель оплачивает стоимость каждой партии товара в течение 30 (тридцати) календарных дней, следующих за датой подписания Покупателем акта приёмки ТМЦ по количеству и качеству. Основанием для оплаты Покупателем стоимости партии товара служат: Акт приемки ТМЦ по количеству и качеству, подписанный уполномоченными представителями Покупателя, а также передача Продавцом Покупателю счета-фактуры в соответствии с условиями Договора на поставленную партию товара. Оплата производится путем перечисления денег согласно реквизитам Продавца, указанным в Договоре. Датой оплаты считается дата снятия денег с расчетного счета Покупателя в пользу Продавца.</p> | <p>5. Сатып алушы тауардың әр топтамасының құнын Сатып алушы ТМҚ-ны саны мен сапасы бойынша қабылдау актісін бекіткен күннен кейінгі күнтізбелік 30 (отыз) күн ішінде төлейді. Сатып алушының тауар топтамасы құнын төлеуіне негіз: Сатып алушының уәкілетті өкілдері қол қойған саны мен сапасы бойынша ТМҚ қабылдау актісі, сондай-ақ Сатушының Шарт талаптарына сәйкес жеткізілген тауар топтамасына жасалған шот-фактураны Сатып алушыға беру болып табылады. Төлемақы Сатушының Шартта көрсетілген реквизиттеріне сәйкес ақша аудару жолымен жүргізіледі. Сатып алушының есеп айыру шотынан Сатушының пайдасына ақша аударылған күн төлем күні болып саналады.</p> |
| <p>6. Поставка товара по настоящему Договору должна быть осуществлена Продавцом автомобильным/железнодорожным транспортом на условиях DDP места назначения, указанные в приложении (ях) к настоящему Договору в редакции Incoterms 2020.</p> | <p>6. Осы Шарт бойынша тауарды жеткізу Сатушымен Incoterms 2020 ж. редакциясында қосымшаларда көрсетілген автокөлікпен/теміржол көлігімен DDP шарты бойынша жүзеге асырылуы тиіс.</p> |
| <p>7. Поставка товара должна быть произведена Продавцом в течение срока, указанного в приложении (ях) к настоящему Договору, исчисляемого в календарных днях с даты заключения настоящего Договора.</p> | <p>7. Сатушы осы Шарт жасалған күннен бастап күнтізбелік күндермен есептелетін осы Шарттың қосымшасында (ларында) көрсетілген мерзім ішінде Тауарды жеткізуді жүзеге асыруы тиіс.</p> |
| <p>8. Качество товара, комплектность, наименование, обозначение, техническое состояние, маркировка и упаковка должны соответствовать действующим ГОСТ для такого вида товара и/или техническим условиям, указанным в приложении (ях) к настоящему Договору и удостоверяются соответствующими документами, подтверждающими качество (сертификат соответствия и/или паспорт изделия).</p> | <p>8. Тауардың сапасы, жиынтықталуы, атауы, белгіленуі, техникалық жағдайы, таңдалуы осы тауар түріне арналған қолданыстағы МС-қа және/немесе осы Шарттың қосымшаларында көрсетілген техникалық шарттарға сәйкес болуы керек және сапаны растайтын тиісті құжаттармен (сәйкестік сертификаты және/немесе бұйым төлқұжаты) куәландырылады.</p> |
| <p>9. Продавец должен согласовать с Грузополучателем момент доставки товара. Для железнодорожного транспорта моментом доставки является день доставки, для авиа и автотранспорта моментом доставки является день и час доставки. Если момент доставки товара не согласован с Грузополучателем или не соблюден Продавцом (или Грузоотправителем), то все расходы по простоям транспортных средств, задействованных в доставке товара, относятся на Продавца. 9.1. Согласование момента доставки товара (запрос момента доставки, подтверждение или корректировка момента доставки) между Продавцом</p> | <p>9. Сатушы Жүк алушымен тауарды жеткізу мезетін келісіп алуы тиіс. Теміржол көлігі үшін жеткізу мезеті жеткізу күні болып табылады, әуе және автокөлік үшін жеткізу мезеті жеткізу күні мен сағаты болып табылады. Егер тауарды жеткізу мезеті Жүк алушымен келісілмеген немесе Сатушымен (немесе Жүк жіберушімен) сақталмаған болса, онда тауарды жеткізуге қатыстырылған көлік құралдарының бос тұрып қалу шығындары Сатушының есебіне жатқызылады. 9.1. Сатушы мен Жүк алушы арасында тауарды жеткізу сәтін келісу (жеткізу сәтін сұрату, жеткізу сәтін растау немесе түзету) келесі тәсілдер</p> |

| | |
|---|---|
| <p>и Грузополучателем может быть организованно следующими способами: по электронной почте. Контакты Покупателя (Грузополучателя): _____ телефон: 8 (7212) _____ электронная почта: _____</p> | <p>арқылы: электрондық пошта арқылы ұйымдастырылуы мүмкін. Сатып алушымен (Жүк алушымен) байланыс: _____ телефон: 8 (7212) _____ электрондық пошта: _____</p> |
| <p>10. Продавец обязан в день отгрузки Товара либо его партии уведомить Покупателя посредством электронной почты по реквизитам, указанным в настоящем Договоре о произведенной отгрузке Товара путем предоставления следующих данных: даты отправления; станции/пункта отправления; направления отгрузки; номера товарно-транспортной накладной; номера транспортного средства. В случае отсутствия такого уведомления, Покупатель вправе отказать в приемке Товара на складе Покупателя в день прибытия Товара. 10.1. В день отгрузки Товара либо его партии, Продавец обязан передать Покупателю посредством электронной почты следующие документы: А) товарно-транспортную накладную; В) электронный счет-фактуру, оформленный в соответствии с требованиями законодательства Республики Казахстан; С) документ, подтверждающий качество Товара, выданный производителем и/или уполномоченным органом (сертификат соответствия, сертификат качества, декларация соответствия, свидетельство о приемочных испытаниях, паспорт изделия и т.д.); D) сертификат СТ КЗ (если Товар казахстанского происхождения); Е) документ, подтверждающий соответствующее дилерство Завода-изготовителя выданный на Продавца (при необходимости); F) соответствующее разрешение уполномоченного органа (Комитет индустриального развития и промышленной безопасности Министерства индустрии и инфраструктурного развития Республики Казахстан) на применение технологий, технических устройств, материалов, применяемых на опасных производственных объектах, опасных технических устройств (в случае если на поставляемый Товар требуется такое разрешение); G) сопроводительную накладную на Товар (СНТ). Оригиналы вышеуказанных документов предоставляются Продавцом Покупателю вместе с поставляемым Товаром за исключением документов, предусмотренных подпунктами В), С), D), Е), F) и G) настоящего пункта которые могут быть предоставлены с учётом особенностей, предусмотренных пунктами 10.2, 10.3, 10.4, 10.10 и 10.13 настоящего Договора. 10.1.1. По письменному запросу Покупателя, Продавец обязан предоставить данные весогабаритных характеристик груза посредством электронной почты. 10.2. Для категории товаров местного (казахстанского) происхождения Продавец обязуется предоставить Покупателю вместе с поставляемым по настоящему Договору Товаром оригинал или нотариально заверенную копию сертификата о происхождении Товара для внутреннего обращения формы «СТ-КЗ», утверждённой соответствующим уполномоченным органом РК, за исключением товаров, приобретение которых у резидентов Республики Казахстан не требует подтверждения сертификатом формы «СТ-КЗ» согласно законодательству Республики Казахстан. При этом не допускается, чтобы объём Товара, указанный в вышеуказанном сертификате, был менее объёма Товара, поставляемого в рамках настоящего Договора. В случае если срок действия сертификата о происхождении Товара истечет в период срока действия настоящего Договора, Продавец обязуется предоставить заверенную копию нового сертификата о происхождении Товара формы «СТ-КЗ» не позднее срока истечения предыдущего сертификата о происхождении Товара формы «СТ-КЗ». 10.3. В случаях многократной (неоднократной) поставки Продавцом Товара в рамках настоящего Договора, допускается предоставление Продавцом копии сертификата о происхождении Товара формы «СТ КЗ», заверенной подписью и печатью уполномоченного лица Продавца при условии, если на дату первой поставки Товара Продавцом был предоставлен Покупателю оригинал или нотариально заверенная копия вышеуказанного сертификата. 10.4. В случаях, затрудняющих предоставление Продавцом оригиналов документов, предусмотренных подпунктами С), Е) и F) пункта 10.1 настоящего Договора, допускается предоставление Продавцом копий документов, при условии, если они заверены нотариально либо заверены печатью и подписью уполномоченного лица Продавца. 10.5. Продавец гарантирует подлинность предоставляемой документации заверенной собственной подписью и печатью. В случае выявления фактов предоставления Продавцом поддельных (фиктивных) документов он несёт ответственность, предусмотренную действующим законодательством Республики Казахстан. 10.6. Продавец обязуется выписать электронный счёт-фактуру на поставленный Товар по настоящему договору в порядке и сроки, установленные законодательством Республики Казахстан путем ИС «Электронных счетов-фактур». 10.7. Продавец несёт ответственность за достоверность и полноту при заполнении, и своевременность при предоставлении Покупателю электронного счёта-фактуры. 10.8. Продавец, а равно и поставщики Продавца обязаны предоставлять в</p> | <p>10. Сатушы тауарды немесе оның партиясын жөнелту күні, Сатып алушыны электрондық пошта арқылы осы Шартта көрсетілген деректемелері бойынша келесі деректерді: жөнелту күнін; жөнелту станциясын/пунктін; жөнелту бағытын; тауар-көлік жөнелтпе құжатын; көлік құралының нөмірін ұсыну жолымен тауардың жөнелтілуі туралы хабардар етуге міндетті. Осындай хабарлама болмаған жағдайда, Сатып алушы тауар келген күні Сатып алушының қоймасында тауарды қабылдаудан бас тартуға құқылы. 10.1. Сатушы Тауарды немесе оның топтамасын жөнелту күні, электрондық пошта арқылы Сатып алушыға келесі құжаттарды: А) тауар-көлік жөнелтпе құжатын; В) Қазақстан Республикасы заңнамасының талаптарына сәйкес ресімделген электронды шот-фактураны; С) Өндірушімен және/немесе уәкілетті органмен берілген, Тауар сапасын растайтын құжатты (сәйкестік сертификаты, сапа сертификаты, сәйкестік декларациясы, қабылдау сынақтары туралы куәлік, бұйым төлқұжаты және т.б.); D) КЗ СТ куәлігін (Тауар Қазақстанда шығарылған жағдайда); Е) Сатушыға Дайындаушы зауытпен берілген дилерлікке сәйкестігін растайтын құжатты (қажет болғанда) тапсырады. F) қауіпті өндірістік объектілерде пайдаланылатын технологияларды, техникалық құрылғыларды, материалдарды, қауіпті техникалық құрылғыларды (Егер жеткізілетін тауарлар үшін осындай рұқсат қажет болған жағдайда) пайдалануға уәкілетті органның (Қазақстан Республикасы Индустрия және инфрақұрылымды дамыту министрлігінің өнеркәсіптік даму және өнеркәсіптік қауіпсіздік комитеті) тиісті рұқсаты; G) Тауарға ілеспе жүкқұжат (ТІЖ). Сатушы Сатып алушыға жоғарыда аталған құжаттардың түпнұсқаларын, осы Шарттың 10.2, 10.3, 10.4, 10.10 және 10.13 тармақтарымен көзделген ерекшеліктер есепке алынып ұсынылуы мүмкін осы тармақтың В) С), D) Е), F) және G) тармақшаларымен көзделген құжаттарды қоспағанда, жеткізілетін Тауармен қоса беруге міндетті. 10.1.1. Сатушы Сатып алушының жазбаша сұратуы бойынша жүктің салмақ габариттік сипаттамаларының деректерін электрондық пошта арқылы ұсынуға міндетті. 10.2. Сатушы жергілікті (Қазақстанда шығарылған) тауарлар санаты үшін, осы Шарт бойынша жеткізілетін Тауармен қоса Сатып алушыға Қазақстан Республикасының заңнамасына сәйкес, Қазақстан Республикасының резиденттерінен «KZ-CT» нысанындағы сертификатпен растауды қажет етпейтін тауарлардан басқа, ішкі айналымға арналған тауардың шығарылуы туралы «KZ-CT» нысанындағы сертификат түпнұсқасын немесе уәкілетті органның мөрімен куәландырылған көшірмесін ұсынуға міндетті. Осы кезде жоғарыда аталған сертификатта көрсетілген Тауардың көлемі, осы Шарттың шегінде жеткізілетін Тауардың көлемінен кем болуға рұқсат берілмейді. Осы Шартты қолдану мерзімінде Тауардың шығуы туралы сертификатты қолдану мерзімі аяқталған жағдайда, Сатушы «KZ-CT» нысанындағы Тауардың шығуы туралы алдыңғы сертификаттың қолдану мерзімі өткенге дейін «KZ-CT» нысанындағы Тауардың шығуы туралы сертификаттың расталған көшірмесін ұсынуға міндеттенеді. 10.3. Сатушы осы Шарт шегінде Тауарды көп рет (бірнеше рет) жеткізген жағдайда, Сатушымен Тауарды алғашқы жеткізу күні Сатып алушыға жоғарыда көрсетілген сертификаттың түпнұсқасы немесе нотариалды расталған көшірмесі ұсынылған болса, Сатушыға Сатушының уәкілетті тұлғасының қолы қойылған және мөрі басылған «KZ-CT» нысанындағы Тауардың шығуы туралы сертификаттың көшірмесін ұсынуға рұқсат беріледі. 10.4. Сатушы осы Шарттың 10.1 тармағының С), Е) және F) тармақшаларымен көзделген құжаттардың түпнұсқаларын беруге қиын жағдайларда, егер олар нотариалды расталған немесе Сатушының уәкілетті тұлғасының қолы қойылған және мөрі басылған болса құжаттардың көшірмесін ұсынуға рұқсат беріледі. 10.5. Сатушы өзінің қолы қою және мөрі басу арқылы ұсынылатын құжаттаманың түпнұсқалығына кепілдік береді. Сатушымен ұсынылған құжаттардың жасанды (жалған) екендігі туралы факті анықталған жағдайда, ол Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасымен көзделген жауапкершілікке тартылады. 10.6. Сатушы осы шарт бойынша жеткізілген Тауарға электрондық шот-фактураны Қазақстан Республикасының заңнамасымен белгіленген тәртіпте және мерзімде «Электрондық шот-фактуралар» АЖ жолымен жазып беруге міндеттенеді. 10.7. Сатушы электронды шот-фактураны толтыру кезінде шынайылығына және толықтығына және Сатып алушыға уақытылы ұсынылуына жауапкершілікте болады. 10.8. Сатушы, сол сияқты Сатушының өнім берушілері ҚР салық заңнамасында көзделген тәртіппен және мерзімдерде салық органдарына қосылған құн салығы (ҚҚС) жөніндегі декларацияларды беруге, салық</p> |

налоговые органы в порядке и сроки, предусмотренные налоговым законодательством РК, декларации по налогу на добавленную стоимость (НДС), отражать суммы НДС в налоговой отчетности и осуществлять уплату НДС в бюджет. В случае неисполнения и/или ненадлежащего исполнения Продавцом и/или поставщиком Продавца вышеуказанного условия, Продавец обязан возместить Покупателю все причиненные этим убытки.

10.9. В случае, если в ходе исполнения настоящего Договора или иных договоров, заключенных между Сторонами, в результате тематической, камеральной, встречной проверок либо иных мер налогового контроля проводимых налоговыми органами, будет выявлено, что Продавцом и/или поставщиком Продавца не выполнены налоговые обязательства, предусмотренные пунктом 10.8 настоящего Договора, Покупатель по своему усмотрению имеет право приостановить исполнение всех либо части своих обязательств по оплате за поставленный Товар (оказанную услугу, выполненную работу) до полного и надлежащего исполнения Продавцом и/или поставщиком Продавца налоговых обязательств. При этом, такое приостановление платежей, не будет являться нарушением Покупателем договорных обязательств по оплате со стороны Покупателя и Продавец не вправе требовать от Покупателя оплаты в последующем каких-либо убытков или неустойки, связанных с просрочкой оплаты.

Надлежащим исполнением налогового обязательства будет являться предоставление Продавцом Покупателю соответствующего Акта встречной налоговой проверки, выданного налоговым органом с подтверждением оплаты Продавцом и/или поставщиком Продавца суммы неподтвержденного НДС в бюджет. При этом оплата всей суммы либо её части за поставленный Товар (оказанную услугу, выполненную работу) должна быть осуществлена Покупателем в течение 5 (пяти) операционных дней с даты получения от Продавца вышеуказанного Акта.

10.9.1. В случае ненадлежащего исполнения Продавцом и/или поставщиком Продавца налоговых обязательств, предусмотренных пунктом 10.8 настоящего Договора, Покупатель вправе предъявить, а Продавец обязан оплатить Покупателю штраф в размере 100 % от суммы не подтвержденного налога на добавленную стоимость. При этом, Продавец предоставляет право Покупателю произвести зачет начисленного штрафа из суммы, подлежащей к оплате по настоящему Договору и (или) иным заключенным между Сторонами договорам в порядке и в соответствии, определенным настоящим Договором.

Документом, свидетельствующим о ненадлежащем исполнении Продавцом и/или поставщиком Продавца налогового законодательства и являющимся основанием для проведения зачета является Акт налоговой проверки, выданный налоговым органом с подтверждением размера суммы неподтвержденного НДС в бюджет.

10.10. В случае если, поставляемый по настоящему Договору Товар, входит в Перечень товаров, в отношении которых применяются ввозные таможенные пошлины, размер ставок и срок их действия, утверждённый приказом Министра национальной экономики РК от 9 февраля 2017 года № 58 и/или Решением Совета Евразийской экономической комиссии от 14 октября 2015 г. № 59, Продавец обязуется выписать в адрес Покупателя электронный (ые) счет-фактуру (ы) на реализуемый Товар с соблюдением требований правил документооборота счетов-фактур, выписываемых в электронной форме в соответствии с положениями приказа Первого заместителя Премьер-Министра РК Министра финансов РК от 22.04.2019 г. №370, а также иными нормативными правовыми актами РК, регламентирующими данный вид отношений, а в случае утраты силы вышеуказанных нормативов соответственно актуальными актами.

10.11. В случае неисполнения Продавцом обязательств, предусмотренных пунктами 10.6, 10.10 Договора и приёмке Покупателем поставленного Продавцом Товара, Покупатель вправе в соответствии с условиями настоящего Договора, удержать из суммы, подлежащей оплате Продавцу, сумму НДС, предъявленного Продавцом к оплате. Кроме того, Продавец обязан, в течение 10 (десяти) рабочих дней с момента получения требования Покупателя, на основании подтверждающих документов, возместить все причинённые убытки, включая оплату суммы административного штрафа и (или) пени, начисленной в соответствии с налоговым законодательством Республики Казахстан на Покупателя.

10.12. Наряду с положениями предусмотренными настоящим Договором оплата стоимости Товара, а в отдельных случаях предусмотренных условиями настоящего Договора оплата стоимости Работ осуществляется Покупателем в пользу Продавца только при условии предоставления Продавцом в полном объёме и надлежащим образом оформленных документов, предусмотренных условиями Договора включая, но не ограничиваясь, соответствующей накладной с визой материально-ответственного лица склада Покупателя или иного документа, подтверждающего факт исполнения обязательства Продавцом по Договору, счёта-фактуры, соответствующего Акта приема-сдачи выполненных Работ, подписанного обеими Сторонами, а также иной сопроводительной документации, предусмотренной условиями Договора. В случае не предоставления Продавцом одного или нескольких документов, предусмотренных соответствующим Договором оплата по нему соразмерно отодвигается, и её срок начинает исчисляться со дня предоставления в полном объёме и надлежащим образом оформленных

документов. В случае неисполнения Продавцом обязательств, предусмотренных пунктами 10.6, 10.10 Договора и приёмке Покупателем поставленного Продавцом Товара, Покупатель вправе в соответствии с условиями настоящего Договора, удержать из суммы, подлежащей оплате Продавцу, сумму НДС, предъявленного Продавцом к оплате. Кроме того, Продавец обязан, в течение 10 (десяти) рабочих дней с момента получения требования Покупателя, на основании подтверждающих документов, возместить все причинённые убытки, включая оплату суммы административного штрафа и (или) пени, начисленной в соответствии с налоговым законодательством Республики Казахстан на Покупателя.

10.9. Егер осы Шартты немесе Сатушы арасында жасалған өзге де шарттарды орындау барысында салық органдары жүргізетін тақырыптық, камералдық, ыңғайласпа тексерулер немесе салықтық бақылаудың өзге де шаралары нәтижесінде Сатушы және/немесе Сатушының өнім берушісі осы Шарттың 10.8-тармағында көзделген салықтық міндеттемелерді орындамағаны анықталған жағдайда Сатушы және/немесе Сатушының өнім берушісі салық міндеттемелерін толық және тиісінше орындағанға дейін Сатып алушы жеткізілген Тауар (көрсетілген қызмет, орындалған жұмыс) үшін ақы төлеу жөніндегі өз міндеттемелерінің барлығын не олардың бір бөлігін орындауды өз қалауы бойынша тоқтата тұруға құқылы. Бұл ретте, төлемдерді мұндай тоқтата тұру Сатып алушының Сатып алушы тарапынан ақы төлеу бойынша шарттық міндеттемелерді бұзуы болып табылмайды және Сатушының Сатып алушыдан кейіннен ақы төлеудің кешіктірілуіне байланысты қандай да бір залалдарды немесе тұрақсыздық айыбын төлеуді талап етуге құқығы жоқ.

Сатушының және/немесе Сатушының өнім берушісі бюджетке расталмаған ҚҚС сомасын төлегенін растай отырып, салық органы берген Қарсы салықтық тексерудің тиісті актісін Сатушының Сатып алушыға беруі салық міндеттемесін тиісінше орындауы болып табылады. Бұл ретте Сатып алушы жеткізілген Тауар (көрсетілген қызмет, орындалған жұмыс) үшін бүкіл соманы не оның бір бөлігін төлеуді Сатушыдан жоғарыда көрсетілген Актіні алған күннен операциялық 5 (бес) күн ішінде жүзеге асыруға тиіс.

10.9.1. Сатушының және/немесе Сатушының өнім берушісі осы Шарттың 10.8-тармақшасында көзделген салық міндеттемелерін тиісінше орындамаған жағдайда Сатып алушы расталмаған қосылған құн салығы сомасының 100%-ы мөлшерінде айыппұл талап етуге, ал Сатушы Сатып алушыға төлеуге міндетті. Бұл ретте, Сатушы Сатып алушыға осы Шарт және (немесе) Тараптар арасында жасалған өзге де шарттар бойынша осы Шартта айқындалған тәртіппен есеп оған сәйкес төленуге жататын сомандан есептелген айыппұлды есепке жатқызуды жүргізу құқығын береді.

Сатушының және/немесе Сатушының өнім берушісінің салық заңнамасын тиісінше орындамағаны туралы куәландыратын және есепке жатқызуды жүргізу үшін негіз болып табылатын құжат бюджетке расталмаған ҚҚС сомасының мөлшерін растай отырып, салық органы берген салықтық тексеру актісі болып табылады.

10.10. Осы Шарт бойынша жеткізілетін Тауар, Еуразиялық экономикалық комиссия Кеңесінің 2015 жылғы 14 қазандағы № 59 шешімімен және/немесе ҚР Ұлттық экономика министрінің 2017 жылғы 9 ақпандағы №58 бұйрығымен бекітілген Әкелу келендік бажы қолданылатын тауарлар тізбесіне, мөлшерлемелер көлеміне және олардың қолданылу мерзіміне жатқан жағдайда, Сатушы Қазақстан Республикасы Премьер-Министрінің бірінші орынбасары - Қазақстан Республикасы Қаржы министрінің 2019 жылғы 22 сәуірдегі № 370 бұйрығымен бекітілген Электрондық түрде жазып берілетін шот-фактуралардың құжат айналымының қағидаларына, сонымен қатар қатынастардың осы түрін регламенттейтін өзге нормативтік құқықтық актілеріне сәйкес, ал жоғарыда көрсетілген нормативтердің күші жойылған жағдайда, тиісті актуалды нормативтерге сәйкес талаптарды сақтай отырып, Сатып алушының атына сататын Тауарға электрондық шот-фактура(-лар) жазып беруі міндеттенеді.

10.11. Сатушы Шарттың 10.6, 10.10-тармағымен қарастырылған міндеттемелерді орындамаған және Сатып алушы Сатушы жіберген Тауарды қабылдаған жағдайда, Сатып алушы осы Шарттың талаптарына сәйкес Сатушыға төлеуге жататын сомандан Сатушыға төлеуге ұсынылған ҚҚС сомасын шегеріп алуға құқылы. Онымен қоса, Сатушы Сатып алушының талаптарын алған сәттен бастап 10 (он) жұмыс күнінің ішінде растайтын құжаттардың негізінде Қазақстан Республикасының салық заңнамасына сәйкес Сатып алушыға есептелген әкімшілік айыппұл сомасын және (немесе) өсімпұлды қосқанда барлық тигізілген шығындарды өтеуге міндетті.

10.12. Сатып алушы Тауар құнын төлеуді осы Шартпен көзделген ережелермен қатар, осы Шарттың талаптарымен көзделген жекеленген жағдайларда Сатушының пайдасына Жұмыстар құнын төлеуді Сатушы Шарт талаптарымен көзделген құжаттарды толық көлемде және тиісті түрде ресімделген құжаттарды, бірақ шектелместен, Сатып алушының қоймасының материалдық жауапты тұлғасының визасы бар тиісті жүк құжатын немесе Шарт бойынша Сатушының міндеттемелерін орындау фактісін растайтын өзге құжатты, шот-фактураны, екі Тараптың қолдары қойылған тиісті Орындалған Жұмыстарды қабылдау-тапсыру актісін, сонымен қатар Шарт талаптарымен көзделген өзге ілеспе құжаттаманы ұсынған жағдайда ғана жүзеге асырылады. Сатушы тиісті Шартпен көзделген бір немесе бірнеше құжаттарды ұсынбаған жағдайда, төлем сол мөлшерде кейінге қалдырылады және оның төлем мерзімі толық көлемде және тиісті түрде ресімделген құжаттар ұсынылған күннен бастап есептелінеді.

10.13. Егер Тауар тауарларға ілеспе жүкқұжаттар ресімдеу міндеті

| | |
|---|---|
| <p>документов.</p> <p>10.13. В случае если Товар входит в перечень товаров, на которые распространяется обязанность по оформлению сопроводительных накладных на товары, Продавец обязан оформить СНТ на поставляемый Товар в соответствии с требованиями действующего законодательства Республики Казахстан, в том числе Правилами оформления сопроводительных накладных на товары и их документооборот, утверждёнными приказом Первого заместителя Премьер-Министра РК - Министра финансов РК от 26 декабря 2019 года № 1424.</p> <p>10.14. Продавец не позднее чем за 24 часа до момента поставки Товара в пользу Покупателя обязан уведомить его о дате перемещения, реализации и (или) отгрузке Товара по территории РК с дальнейшим оформлением СНТ в ИС ЭФС для проведения подтверждения или отклонения СНТ со стороны Покупателя.</p> <p>10.15. Покупатель в свою очередь обязан не позднее 20 календарных дней с даты регистрации СНТ Продавцом в ИС ЭФС произвести подтверждение или отклонение СНТ.</p> <p>10.16. В случае не предоставления Продавцом документации, предусмотренной условиями настоящего Договора, факт которого повлечет на своевременное и надлежащее исполнение Покупателем оформления СНТ и привлечение его к ответственности со стороны уполномоченных государственных органов, Продавец будет обязан возместить по первому требованию Покупателя все причинённые этим убытки (штрафы, пени).</p> <p>10.17. Продавец обязан обеспечить долю местного (казахстанского) содержания в поставляемом Товаре в размере согласно протоколу (отчёту) подведения итогов закупки.</p> | <p>жуктелген тауарлар тізіміне енген жағдайда, Сатушы Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасының талаптарына, сонымен қатар ҚР Премьер-Министрінің бірінші орынбасары - ҚР Қаржы министрінің 2019 жылғы 26 желтоқсандағы № 1424 бұйрығымен бекітілген Тауарларға арналған ілеспе жүкқұжаттарды ресімдеу және олардың құжат айналымы қағидаларына сәйкес Тауарға ТІЖ ресімдеуге міндетті.</p> <p>10.14. Сатушы Тауарды Сатып алушының пайдасына жеткізу сәтінен 24 сағат бұрын, кешіктірмей, Сатып алушының тарапынан ТІЖ-ны растау немесе болдырмауды жүргізу үшін ТІЖ-ны ЭШФ АЖ-да ары қарайғы ресімдеу арқылы, Қазақстан Республикасының аумағы бойынша тауарларды жылжыту, сату және (немесе) жөнелту күні туралы Сатып алушыны хабардар етуге міндетті.</p> <p>10.15. Сатып алушы өз кезегінде ЭШФ АЖ-да сатушының ТІЖ тіркеген күнінен бастап күнтізбелік 20 күннен кешіктірмей ТІЖ-ны растауы немесе қабылдамауын жүргізуі тиіс.</p> <p>10.16. Егер Сатушы осы Шарттың талаптарында көзделген, фактісі ТІЖ-ны Сатып алушының уақтылы және тиісті орындауына және оны уәкілетті мемлекеттік органдардың тарапынан жауапкершілікке тартылуына әсер ететін құжаттаманы ұсынбаса, Сатушы Сатып алушының бірінші талабы бойынша осыдан туындаған барлық шығындарды (айыппұлдар, өсімпұлдар) өтеуге міндетті болады.</p> <p>10.17. Сатушы жеткізілген Тауардағы жергілікті (қазақстандық) мазмұнның үлесін сатып алу нәтижелерін шығаратын хаттама (есеп) бойынша мөлшерде ұсынуға міндетті.</p> |
| <p>11. Приемка товара по количеству и качеству производится на складе Покупателя (Грузополучателя) в течение 5 (пяти) рабочих дней с момента доставки и разгрузки товара на складе Покупателя (Грузополучателя). Датой приемки товара считается дата составления Покупателем акта приёмки ТМЦ по количеству и качеству. В случаях, предусмотренных пункте 2 настоящего Договора, приемка товара производится по завершении Продавцом монтажных и пуско-наладочных работ.</p> <p>11.1. Продавец гарантирует, что все поставляемые Товары соответствуют описанию, указанному в приложениях к настоящему Договору. Не допускается поставка товара-аналога (товара - эквивалента).</p> <p>11.2. В случае нарушения Продавцом требований к Товару, указанных в пункте 11.1 Договора, Покупатель вправе отказаться от принятия товара и/или в одностороннем порядке расторгнуть Договор, без возмещения каких-либо убытков Продавцу. В этом случае, Продавец обязан оплатить Покупателю штраф, предусмотренный пунктом 15.2 Договора.</p> | <p>11. Тауарды саны мен сапасы бойынша қабылдау Сатып алушының (Жүк алушының) қоймасында тауарды Сатып алушының (Жүк алушының) қоймасына жеткізу және түсіру мезетінен бастап 5 (бес) жұмыс күні ішінде жүргізіледі. Тауарды қабылдау күні болып Сатып алушының ТМҚ-ны саны мен сапасы бойынша қабылдау актісін жасау күні саналады. Осы Шарттың 2-тармақшасымен көзделген жағдайларда тауарды қабылдау Сатушы монтаждау және іске қосу-баптау жұмыстарын аяқтағаннан кейін жүргізіледі.</p> <p>11.1. Сатушы жеткізілетін барлық тауарлардың осы Шарттың қосымшаларында көрсетілген сипаттамаға сәйкес келуіне кепілдік береді. Ұқсас тауарды (баламалы тауарды) жеткізуге жол берілмейді.</p> <p>11.2. Сатушы Шарттың 11.1-тармағында көрсетілген Тауарға қойылатын талаптарды бұзған жағдайда Сатып алушы тауарды қабылдаудан бас тартуға және/немесе Сатушыға қандай да бір залалды өтемей, Шартты біржақты тәртіппен бұзуға құқылы. Бұл жағдайда Сатушы Сатып алушыға Шарттың 15.2-тармағында көзделген айыппұлды төлеуге міндетті.</p> |
| <p>12. Приемка товара производится в следующем порядке:</p> <p>12.1. При выявлении несоответствия по количеству и/или качеству поставленного товара против данных, указанных в товаросопроводительных документах, а также при не выполнении условий, указанных в пунктах 8, 24 Договора Покупатель приостанавливает приемку товара и извещает посредством электронной почты в течение 24 часов с момента выявления несоответствия.</p> <p>12.2. Продавец в течение 24 часов с момента получения извещения обязан посредством электронной почты уведомить Покупателя о своем согласии/несогласии с выявленными при приемке товара замечаниями Покупателя и направлении/отказе от направления своего представителя для составления двустороннего акта приемки. Продавец вправе уполномочить на участие в приемке товара любое лицо, находящееся в месте получения товара. Уполномоченный надлежащим образом представитель Продавца обязан прибыть для участия в приемке товара не позднее 3-х дней с даты получения извещения, не считая времени, затраченного на проезд до места приемки.</p> <p>12.3. Если Покупателем в течение 24 часов с момента направления извещения не получено уведомление Продавца о направлении своего представителя, либо представитель Продавца в трехдневный срок, не считая времени, затраченного на проезд, не явился в место приемки товара, Покупатель вправе завершить приемку товара в одностороннем порядке либо с участием незаинтересованного лица. При этом, акт, составленный одним из вышеуказанных способов является достаточным основанием для последующего предъявления претензии Продавцу по количеству и/или качеству поставленного товара.</p> <p>12.4. В случае если Товар не был принят Покупателем он принимается на ответственное хранение, при этом Покупатель в течение 3 (трёх) рабочих дней с момента составления акта об отказе в приемке Товара по количеству и/или качеству уведомляет в письменной форме Продавца о необходимости вывоза (замены) Товара в срок до 15 (пятнадцати) календарных дней с момента получения уведомления Продавцом.</p> <p>12.5. В случае неприятия Продавцом мер по вывозу (замене) Товара в установленный пункт 12.4 Договора срок, Покупатель продолжает обеспечивать последующую сохранность неприятого Товара путём его безвозмездного ответственного хранения с общим сроком до 30 (тридцати) календарных дней с даты составления акта об отказе в приёмке Товара, если Продавцом в вышеуказанный срок не будет принято мер по вывозу (замене) Товара, Покупатель принимает этот</p> | <p>12. Тауарды қабылдау келесі тәртіпте жүргізіледі:</p> <p>12.1. Ілеспе құжаттарында көрсетілген мәліметтерге қарағанда жеткізілген тауардың саны және/немесе сапасы бойынша сәйкес келмеуі анықталған кезде, сонымен қоса Шарттың 8, 24-т. көрсетілген талаптар орындалмаған кезде Сатып алушы тауар қабылдауды тоқтатады және ол туралы Сатушыға сәйкессіздік анықталған сәттен бастап 24 сағат ішінде электрондық пошта арқылы хабарлайды.</p> <p>12.2. Сатушы хабарламаны алған сәттен бастап 24 сағат ішінде Сатып алушының тауарды қабылдау кезіндегі анықталған ескертулерімен келісуі/келіспеуі туралы және екіжақты қабылдау актісін жасау үшін өз өкілін жіберуі/жіберуден бас тартуы туралы Сатып алушыға электрондық пошта арқылы хабарлауға міндетті. Сатушы тауарды қабылдауға қатысуға тауарды алу жерінде тұрған кез келген адамды уәкілетті етуге құқылы. Тиісті түрде уәкілеттік берілген Сатушының өкілі тауарды қабылдауға қатысу үшін тауарды қабылдау жеріне дейін жол жүруге кеткен уақытты санамағанда, хабарламаны алған күнінен бастап 3 күннен кешікпей келуге міндетті.</p> <p>12.3. Егер Сатып алушы хабарламаны жіберу сәтінен бастап 24 сағат ішінде Сатушының өз өкілін жіберу туралы хабарламасын алмаса немесе Сатушының өкілі тауарды қабылдау жеріне жол жүруге кеткен уақытты санамағанда, үш күндік мерзімде келмесе, Сатып алушы тауар қабылдауды бір жақты тәртіпте немесе мүдделі емес адамның қатысуымен аяқтауға құқылы. Осы кезде, Сатып алушының бір жақты актісі немесе мүдделі емес адамның қатысуымен жасалған акт соңынан Сатушыға жеткізілген тауардың саны немесе сапасы бойынша наразылықты білдіру үшін жеткілікті негіз болып табылады.</p> <p>12.4. Сатып алушы Тауарды қабылдамаған жағдайда, ол жауапты сақтауға қабылданады, Сатып алушы осы кезде Саны және/немесе сапасы бойынша тауарды қабылдаудан бас тарту туралы акті жасалған мезеттен бастап 3 (үш) жұмыс күн ішінде Сатушының хабарламаны алған мезетінен бастап 15 (он бес) күнтізбелік күнге дейінгі мерзімде Тауарды алып кету (ауыстыру) қажеттігі туралы жазбаша нысанда хабарлайды.</p> <p>12.5. Сатушы Шарттың 12.4. тармағымен белгіленген мерзімде Тауарды алып кету (ауыстыру) бойынша шара қолданбаған жағдайда, Сатып алушы қабылданбаған Тауардың сақталуын 30 (отыз) күнтізбелік күндік мерзімге тегін жауапты сақтауға қабылдау жолымен қамтамасыз етеді, егер жоғарыда көрсетілген мерзімде Сатушы Тауарды алып кету (ауыстыру) бойынша шара қолданбаған жағдайда, Сатып алушы бұл Тауарды тегін жауапты сақтағаннан кейінгі 31-күннен бастап 30</p> |

| | |
|--|---|
| <p>Товар, начиная с 31 дня хранения на возмездное ответственное хранение сроком на 30 календарных дней при этом стоимость услуг такого хранения будет составлять 0,5 % от стоимости хранимого Товара за каждый день хранения, которую Продавец обязуется оплатить на банковские реквизиты Покупателя в соответствии с выставленным Покупателем расчётом.</p> <p>12.6. В случае неоплаты стоимости услуг хранения и/или не вывоза Товара по истечении сроков, предусмотренных в пункте 12.5 Договора, Покупатель по своему выбору производит одно из нижеуказанных действий путём направления в адрес Продавца письменного уведомления следующего содержания: 1) либо о возврате Продавцу не принятого Покупателем Товара с отнесением связанных с этим расходов на Продавца; 2) либо о реализации такого Товара с последующим возмещением расходов понесенных им за ответственное хранение и реализацию Товара из суммы, вырученной от реализации Товара; 3) либо о переводе такого Товара в собственность Покупателя, на что Продавец путём подписания настоящего Договора даёт свое безоговорочное согласие и в последующем ни каких претензий имущественного характера к Покупателю, связанных с переходом права собственности в пользу последнего, предъявлять не будет.</p> | <p>күнтiзбелiк күнге ақылы жауапты сақтауға қабылдайды, осы кезде мұндай сақтау қызметiнiң құны сақтаудың әрбiр күнiне сақталатын Тауар құнынан 0,5 % құрайды, оны Сатушы Сатып алушы берген есеп айырысуға сәйкес Сатып алушының банктік деректемелерiне төлеуге мiндеттенедi.</p> <p>12.6. Шарттың 12.5. тармағында көзделген мерзiм өткеннен кейiн, Тауарды сақтау қызметiнiң құнын төлемеген және/немесе алып кетпеген жағдайда, Сатып алушы өз таңдауы бойынша Сатушының мекенжайына келесi мазмұндағы жазбаша хабарламаны жіберу жолымен төмендегi: 1) немесе сатып алушы қабылдамаған Тауарды Сатушыға қайтару және осыған байланысты шығынды Сатушының есебiне жатқызу туралы; 2) немесе осы Тауарды сатып, Тауарды сатудан түскен сомандан Тауарды жауапты сақтауға және сатуға жұмсаған шығындардың орнын толтыру туралы; 3) немесе осындай Тауарды Сатып алушының меншiгiне айналдыру туралы әрекеттердiң бiреуiн қолданады, бұған Сатушы осы Шартқа қол қою арқылы өзiнiң сөзсiз келiсiмiн бередi және кейiннен Сатып алушыға соңғысының пайдасына меншiк құқығының өтуiне байланысты ешқандай мүлiктiк сипаттағы талап қоймайтын болады.</p> |
| <p>13. За нарушение сроков поставки товара, Продавец уплачивает Покупателю неустойку в размере 1 % от стоимости не поставленного в срок товара за каждый день просрочки, но не более 20 % этой стоимости.</p> | <p>13. Сатушы Тауар жеткізу мерзімін бұзғаны үшін, мерзімі өткен әр күнге уақытылы жеткізілмеген Тауар топтамасы құнының 1 % мөлшерінде, бірақ осы құнның 20 % астам емес тұрақсыздық айыбын төлейді.</p> |
| <p>14. В случае просрочки Продавцом поставки товара более чем на 20 (двадцать) календарных дней и/или не предоставления Продавцом Покупателю одного или нескольких документов, предусмотренных договором, и/или поставки товара не соответствующего условиям договора, Покупатель вправе отказаться от принятия товара и/или в одностороннем порядке расторгнуть Договор, без возмещения каких-либо убытков Продавцу.</p> <p>14.1. В случае установления Покупателем факта признания Продавца уполномоченными государственными органами лжепредприятием, банкротом, бездействующим или если его регистрация признана недействительной либо по иным другим основаниям которые позволяют Покупателю усомниться в его надлежащем правовом статусе и законопослушности, Покупатель вправе в любое время в одностороннем порядке расторгнуть настоящий Договор, письменно уведомив об этом Продавца (нарочно, почтой или посредством электронной почты) без последующего возмещения каких-либо убытков Продавцу, связанных с данным расторжением Договора.</p> | <p>14. Сатушы тауар жеткізу мерзімін 20 (жиырма) күнтiзбелiк күннен артық өткізіп алған және/немесе Шарт талаптарына сәйкес келмейтiн тауар жеткізген және/немесе Шартта көзделген бiр немесе бiрнеше құжаттарды Сатып алушыға ұсынбаған жағдайда, Сатып алушы Сатушыға қандай да бiр шығындарын өтеусiз тауарды қабылдаудан бас тартуға және/немесе Шартты соттан тыс бiр жақты тәртіпте бұзуға құқылы.</p> <p>14.1. Сатып алушы уәкiлеттi мемлекеттiк органдарымен Сатушының жалған кәсiпкерлiк, банкрот, әрекет етпеу фактiсiн тануды анықтаған жағдайда немесе оның тiркелуi жарамсыз деп танылса не болмаса өзге басқа негiздерде оның тиiстi құқықтық мәртебесi мен заңға бағынушылығында Сатып алушыға құдіктенуге мүмкiндiк беру жағдайында, Сатып алушы кез келген уақытта бiр жақты тәртіпте, осы Шартты бұзуға байланысты Сатушының қандай да бiр шығындарының орнын толтырмай бұл туралы Сатушыға (қолмен, поштамен немесе электронды пошта арқылы) жазбаша хабарлап, осы Шартты бұзуға құқылы.</p> |
| <p>15. За непоставку товара, поставку некачественного товара и/или некомплектного товара, Покупатель вправе предъявить, а Продавец обязан оплатить Покупателю штраф в размере 20 % от установленной Договором стоимости не поставленного товара, товара, оказавшегося дефектным и/или некомплектным, а также обязуется возместить Покупателю все причиненные этим убытки.</p> <p>15.1. Продавец соглашается, что несвоевременное и/или ненадлежащее исполнение Продавцом своих обязательств по настоящему Договору, влечет нанесение Покупателю убытков. Продавец возмещает Покупателю причинённые убытки путем перечисления на расчетный счет Покупателя суммы денег в размере 20 % от общей суммы Договора течение 5 рабочих дней с момента получения соответствующего требования Покупателя. В случае, если размер фактически понесенных убытков превышает 20 % от Общей суммы Договора, окончательный размер убытков определяется Покупателем самостоятельно исходя из размера реального ущерба и/или упущенной выгоды, в этом случае Продавец оплачивает в полном объеме Покупателю все понесенные убытки. Убытки согласно настоящему пункту Договора возмещаются сверх установленной настоящим Договором неустойки и иных мер обеспечения исполнения Договора.</p> <p>15.2. В случае нарушения Продавцом условий любого из пунктов Договора и/или приложения к настоящему Договору и если за данное нарушение Договором не установлена ответственность в виде неустойки или штрафа, Продавец уплачивает Покупателю штраф в размере 20 % от общей стоимости Товара, а также возмещает Покупателю все причиненные этим убытки.</p> | <p>15. Тауар жеткізбегенi, сапасыз және/немесе жиынтықталмаған Тауар жеткізгенi үшін, Сатып алушы талап қоюға құқылы, ал Сатушы ақаулы және/немесе жиынтықталмаған болып шыққан тауардың Шартпен белгiленген жалпы құнынан 20 % мөлшерде айыппұл төлеуге, сонымен қатар Сатып алушыға осымен келтiрiлген барлық шығындарды өтеуге мiндеттенедi.</p> <p>15.1. Сатушы осы Шарт бойынша өздерiнiң мiндеттерiн уақытылы және/немесе тиiстi түрде орындамауы Сатып алушыға шығын келтiруге әкеп соғатындығымен келiседi. Сатушы Сатып алушыға келтiрiлген шығынды Тапсырыс берушiден тиiстi талап алған сәттен бастап 5 (бес) жұмыс күнi iшiнде Шарт бойынша Тауардың жалпы құнынан 20 % мөлшерiндегi ақшалай соманы Сатып алушының есеп шотына аудару жолымен өтейдi. Егер, нақты келтiрiлген шығынның мөлшерi Шарт бойынша Тауардың жалпы құнынан 20 % асып түскен жағдайда, шығынның соңғы мөлшерiн нақты шығын және/немесе ұтылған пайда мөлшерiне қарап, Сатып алушы өзi анықтайды, бұл жағдайда Сатушы барлық келтiрiлген шығынды толық көлемде Сатып алушыға төлейдi. Шарттың осы тармағына сәйкес шығындар осы Шартпен көрсетiлген тұрақсыздық айыбынан және Шартты орындауды қамтудың өзге шараларынан астам өтеледi.</p> <p>15.2. Сатушы Шарттың және/немесе Шартқа берiлген қосымшалардың кез-келген тармақтарының талаптарын бұзған жағдайда және де егер осы бұзушылық үшін Шартта тұрақсыздық айыбы немесе айыппұл түрiнде жауапкершiлiк белгiленбесе, Сатушы Сатып алушыға Тауардың жалпы құнынан 20 % мөлшерде айыппұл төлейдi, сондай-ақ Сатып алушыға осымен келтiрiлген барлық шығындарды өтейдi.</p> |
| <p>16. В случае поставки Продавцом товара в нарушение собственного обязательства, предусмотренного пунктом 10.1 Договора, Продавец обязан оплатить Покупателю штраф в размере 10 % от стоимости поставленной партии товара, по которой отсутствует оригинал одного или нескольких (всех) документов, предусмотренных пунктом 10.1 настоящего Договора. В указанном случае, Покупатель вправе в одностороннем порядке отказаться от приемки товара на складе Покупателя (Грузополучателя) и/или возвратить товар Продавцу за счет Продавца, а также требовать от Продавца возмещения расходов по ответственному хранению товара за период с момента прибытия товара на склад Покупателя (Грузополучателя) до момента фактической передачи вышеуказанных документов либо возврата товара Продавцом Покупателю.</p> <p>16.1. За неисполнение обязательства по пункту 10.17 настоящего Договора, Продавец обязан оплатить Покупателю штраф в размере 10 % от общей суммы Договора, а также возместить Покупателю иные убытки.</p> | <p>16. Сатушы тауарды Шарттың 10.1. тармағымен қарастырылған өз мiндеттемелерiн бұза отырып жеткізген жағдайда Сатушы Сатып алушыға осы Шарттың 10.1. тармағымен қарастырылған бiр немесе бiрнеше (барлық) құжаттар түнұсқалары жоқ жеткізілген тауар топтамасы құнының 10 % мөлшерiнде айыппұл төлеуге мiндеттi. Аталған жағдайда, Сатып алушы тауарды Сатып алушы (Жүк алушы) қоймасында қабылдаудан бiр жақты тәртіпте бас тартуға және/немесе Сатушыға тауарды Сатушының есебiнен қайтаруға, сонымен қоса тауардың Сатып алушы (Жүк алушы) қоймасына келiп түсуi сәтiнен бастап Сатушының Сатып алушыға жоғарыда аталған құжаттарды нақты берген немесе тауарды қайтарған сәтiне дейiнгi мерзiмде тауарды жауапты сақтау шығындарын өтеудi Сатушыдан талап етуге құқылы.</p> <p>16.1. Осы Шарттың 10.17. тармағы бойынша мiндеттемелерiн орындамағаны үшін, Сатушы Сатып алушыға Шарттың жалпы сомасының 10 % мөлшерiнде айыппұл төлеуге, сондай-ақ Сатып алушыға өзге шығындарды өтеуге мiндеттi.</p> |
| <p>17. В случае поставки Продавцом Товара, несоответствующего условиям,</p> | <p>17. Сатушы осы Шарттың 8, 24-т. белгiленген талаптарға сәйкес</p> |

| | |
|---|---|
| <p>определенным п. 8, 24 настоящего Договора, Покупатель вправе отказаться от принятия товара и/или в одностороннем порядке расторгнуть Договор без возмещения Продавцу каких-либо убытков.</p> <p>17.1. В случае не предоставления Продавцом покупателю одного или нескольких документов, предусмотренных условиями Договора (сертификат качества и т.д.), Покупатель вправе отказаться от принятия товара и/или в одностороннем порядке расторгнуть Договор без возмещения Продавцу каких-либо убытков.</p> | <p>келмейтін тауарды жеткізген жағдайда, Сатып алушы Сатушыға қандай да бір шығындарын өтеусіз тауарды қабылдаудан бас тартуға және/немесе Шартты бір жақты тәртіпте бұзуға құқылы.</p> <p>17.1. Сатушы сатып алушыға Шарт талаптарында көзделген бір немесе бірнеше құжатты (сапа сертификаты және т.б.), ұсынбаған жағдайда, Сатып алушы тауарды қабылдап алудан бас тартуға және/немесе Сатушыға қандай да бір залалды өтеусіз Шартты бір жақты ретте бұзуға құқылы.</p> |
| <p>18. В случае несвоевременной оплаты по вине Покупателя, Покупатель уплачивает Продавцу неустойку (но не убытки) в размере 0,5 % суммы просроченного платежа за каждый день просрочки, но не более 10 % суммы просроченного платежа.</p> | <p>18. Сатып алушының кінәсі бойынша төлем уақытылы төленбеген жағдайда, Сатып алушы мерзімі өткен әр күнге мерзімінде төленбеген соманың 0,5 % мөлшерінде тұрақсыздық айыбын (бірақ шығын емес) төлеуге міндетті, бірақ мерзімі өткен сомадан 10 % астам емес.</p> |
| <p>19. В случае ненадлежащего исполнения Продавцом любого из обязательств по настоящему Договору и/или по другим, заключенным между Сторонами Договорам, Продавец предоставляет право Покупателю произвести зачет начисленной неустойки (пени, штраф, убытков) из суммы, подлежащей к оплате. Неустойка за просрочку платежа по Договору на эту сумму Продавцом не начисляется. При этом Покупатель незамедлительно направляет Продавцу уведомление (заявление) о нарушении обязательства Продавцом и произведенном зачете начисленной неустойки (пени, штраф) из суммы, подлежащей к оплате за поставленный Товар.</p> | <p>19. Сатушы осы Шарт бойынша және/немесе Тараптар арасында жасалған басқа да Шарттар бойынша кез келген міндеттемені тиісті түрде орындамаған жағдайда, Сатушы Сатып алушыға төленуі тиіс сомадан есептелген тұрақсыздық айыбын (өсімпұл, айыппұл, шығын) есепке жатқызу құқығын береді. Сатушы Шарт бойынша төлем мерзімінің өткізілгендігі үшін тұрақсыздық айыбын бұл сомаға есептемейді. Осы кезде, Сатып алушы Сатушыға міндеттемені бұзу туралы және жеткізілетін тауар үшін төленуі тиіс сомадан есептелген тұрақсыздық айыбының (өсімпұл, айыппұл) шегерілгені туралы хабарламаны дереу жолдайды.</p> |
| <p>20. Продавец предоставляет Покупателю гарантию качества на поставляемый товар. Гарантийный срок эксплуатации товара 24 месяца с момента ввода Товара в эксплуатацию. В случае выявления дефектов качества товара и/или его части в течение гарантийного срока, Продавец обязуется самостоятельно и за свой счет устранить такие дефекты в течение 30 календарных дней с момента получения соответствующего требования Покупателя. В случае не устранения выявленных дефектов в товаре в срок, Покупатель вправе привлечь третью сторону для устранения таких недостатков, при этом Продавец возмещает все расходы Покупателя, связанные с привлечением третьей стороны в течение 20 календарных дней с момента получения соответствующего требования Покупателя.</p> | <p>20. Сатушы Сатып алушыға жеткізілген тауарға кепілдік береді. Тауарды пайдаланудың кепілдік мерзімі оны пайдалануға қосу мезетінен бастап 24 ай. Кепілдік мерзімі ішінде тауардың және/немесе оның бөлігінің сапа ақаулығы анықталған жағдайда, Сатушы осындай ақаулықтарды Сатып алушының тиісті талабын алған сәттен бастап күнтізбелік 30 күн ішінде өзі жеке және өз есебінен жоюға міндеттенеді. Тауарда анықталған ақаулықтарды мерзімінде жоймаған жағдайда, Сатып алушы осындай кемшіліктерді жою үшін үшінші тарапты тартуға құқылы, осы кезде Сатушы Сатып алушының тиісті талабын алған сәттен бастап 20 күнтізбелік күн ішінде үшінші тұлғаны тартуға байланысты Сатып алушының барлық шығындарын өтейді.</p> |
| <p>21. Все споры, которые могут возникнуть при исполнении настоящего Договора, Стороны разрешают путем переговоров. Досудебный (претензионный) порядок разрешения споров обязателен для Сторон. Срок рассмотрения претензий 30 рабочих дней с момента ее получения. В случае не урегулирования спора, он передается на рассмотрение в Специализированный межрайонный экономический суд Карагандинской области в соответствии с законодательством Республики Казахстан.</p> | <p>21. Осы Шартты орындау кезінде пайда болуы мүмкін барлық дауларды Тараптар келіссөз жүргізу арқылы шешеді. Дауларды шешудің сотқа дейінгі (наразылық) тәртібі Тараптар үшін міндетті болып табылады. Наразылықтарды қарау мерзімі оларды алу сәтінен бастап 30 жұмыс күн. Дау шешілмесе, мамандандырылған ауданаралық экономикалық сотқа жіберіледі Заңға сәйкес Қарағанды облысы Қазақстан Республикасы.</p> |
| <p>22. Стороны гарантируют конфиденциальность, не разглашение третьим лицам всей полученной друг от друга информации и/или документации по настоящему Договору, за исключением случаев, когда предоставление такой информации и/или документации обязательно для Сторон в соответствии с условиями настоящего Договора и/или действующим законодательством Республики Казахстан. В случае нарушения любой из Сторон обязательства, предусмотренного настоящим пунктом Договора, виновная Сторона обязуется возместить другой Стороне все причиненные этим убытки.</p> | <p>22. Тараптар бір-бірінен алған ақпаратты және/немесе осы Шарт бойынша құжаттаманы ұсыну Тараптар үшін осы Шарт талаптарына және/немесе Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасына сәйкес міндетті болып табылатын жағдайлардан басқа жағдайларда, бұндай ақпараттың және/немесе құжаттаманың құпиялылығына, үшінші тұлғаларға жарияланбайтынына кепілдік береді. Кез келген Тарап Шарттың осы тармағымен көзделген міндеттемелерді бұзған жағдайда, айыпты Тарап басқа Тарапқа бұнымен келтірілген шығындардың орнын толтыруға міндеттенеді.</p> |
| <p>23. Продавец гарантирует, что поставляемый Покупателю по настоящему Договору товар, надлежащим образом допущен уполномоченным органом Республики Казахстан к применению на территории Республики Казахстан и в отношении Товара у Продавца имеется необходимый документ, разрешающий его применение на территории Республики Казахстан, в том числе разрешение на право применения Товара на опасных производственных объектах Республики Казахстан.</p> <p>23.1. Покупатель вправе требовать от Продавца вышеуказанный документ (если такой документ не был представлен вместе с поставляемым Товаром) в любое время вне зависимости от действия настоящего Договора, а Продавец обязуется представить такой документ в течение 10 календарных дней с момента получения соответствующего требования Покупателя. В случае не предоставления и/или несвоевременного предоставления вышеуказанного документа, Продавец возмещает Покупателю все причиненные этим убытки.</p> | <p>23. Сатушы осы Шарт бойынша Сатып алушыға жеткізілетін тауар Қазақстан Республикасының уәкілетті органымен тиісті түрде Қазақстан Республикасының аумағында қолдануға жіберілгендігіне және Сатушының Тауарға қатысты оны Қазақстан Республикасының аумағында қолдануға рұқсат беретін қажетті құжаты бар екендігіне кепілдік береді, оның ішінде Қазақстан Республикасының қауіпті өндірістік объектілерінде тауарларды пайдалануға рұқсат.</p> <p>23.1. Сатып алушы Сатушыдан жоғарыда аталған құжатты (егер бұндай құжат жеткізілетін Тауармен қоса ұсынылмаса) осы Шарттың қолданылуына байланысты емес кез келген уақытта талап етуге құқылы, ал Сатушы бұндай құжатты Сатып алушының сәйкес талабын алған сәттен бастап күнтізбелік 10 күн ішінде ұсынуға міндеттенеді. Жоғарыда аталған құжат ұсынылмаған және/немесе уақытылы ұсынылмаған жағдайда Сатушы Сатып алушыға осымен келтірілген барлық шығындардың орнын толтырады.</p> |
| <p>24. Продавец гарантирует, что поставляемый по договору товар:</p> <ul style="list-style-type: none"> - является новым (товар, на момент поставки по договору не бывший в эксплуатации, не имеющий в составе восстановленных или бывших в эксплуатации деталей/узлов), находящемся на хранении не более половины срока хранения, предусмотренного для данного вида товара; - свободен от прав третьих лиц, в споре, под арестом не состоит. В случае наличия указанных обременений, Продавец урегулирует все претензии и иски имущественного и/или неимущественного характера самостоятельно и за свой счет. | <p>24. Сатушы шарт бойынша жеткізілетін тауардың:</p> <ul style="list-style-type: none"> - жаңа (шарт бойынша тауарды жеткізу мезетінен бұрын пайдаланылмаған, құрамында қалпына келтірілген немесе пайдалануда болған бөлшектер немесе тораптар жоқ), тауардың осы түрі үшін көзделген жарты сақтау мерзімінен артық сақтауда болмағанына; - үшінші тұлғалардың құқығына тәуелді еместігіне, дауға тұрмағанына, тыйым салынбағанына кепілдік береді. Аталған ауыртпалықтар болған жағдайда, Сатушы мүлдіктік және/немесе мүлдіктік емес сипаттағы барлық наразылықтар мен талап арыздарды жеке және өз есебінен реттейтін болады. |
| <p>25. Все изменения и/или дополнения к настоящему Договору действительны только в том случае, если они составлены в письменной форме и утверждены уполномоченными на то представителями Сторон путем подписания дополнительного соглашения.</p> <p>В случае, если до и/или после заключения настоящего Договора, Сторонами или сотрудниками Сторон будут согласованы дополнительные условия исполнения обязательств Договора, уточняющие и/или дополняющие и/или изменяющие условия Договора</p> | <p>25. Осы Шартқа жасалған барлық өзгерістер және/немесе толықтырулар, егер олар жазбаша түрде жасалған, қосымша келісімге қол қою жолымен Тараптардың уәкілетті өкілдері бекіткен жағдайда ғана жарамды болады. Тараптар немесе Тараптардың қызметкерлері осы Шартты жасағанға дейін және/немесе жасағаннан кейін қосымша келісімге қол қоймай Шарттың талаптарын нақтылайтын және/немесе толықтыратын және/немесе өзгертетін қосымша талаптарды, бірақ онымен шектелмесетен, мәжіліс хаттамаларын жасау, хаттармен алмасу,</p> |

| | |
|---|--|
| <p>без подписания дополнительного соглашения, в том числе, но, не ограничиваясь в форме составления протоколов совещаний, обмена письмами, электронными сообщениями и т.д., такие документы в случае их противоречия с условиями Договора не имеют юридической силы.</p> | <p>электронды хабарламалар және т.б. нысанында осы Шарттың қосымша талаптарын келіскен кезде, бұл құжаттар Шарттың талаптарына қарама-қайшы болған жағдайда олардың заңды күші болмайды.</p> |
| <p>26. Покупатель вправе передать все или часть своих прав и обязательств по настоящему Договору какой-либо третьей стороне, в том числе своему аффилированному лицу (аффилированным лицам) без согласия Продавца. Покупатель обязан будет незамедлительно уведомить Продавца в случае такой передачи.</p> <p>26.1. Продавец не вправе передавать свои права и/или обязательства по настоящему Договору третьим лицам без письменного согласия на то Покупателя.</p> <p>26.2. Покупатель вправе в любое время и по любому основанию в одностороннем порядке отказаться от исполнения настоящего Договора (полностью или частично), оплатив Продавцу фактически поставленный надлежащим образом в соответствии с Договором и принятый Покупателем Товар. Об одностороннем отказе от исполнения настоящего Договора, Покупатель письменно уведомляет Продавца. В случае вышеуказанного отказа от исполнения Договора Покупатель освобождается от любой формы ответственности, в том числе, в части возмещения причиненных убытков.</p> <p>26.3 Продавец гарантирует, что на момент заключения настоящего Договора в отношении него не введены ограничительные политические и/или экономические меры (далее – Экономические санкции), введенные США, странами Европейского союза и иными странами мира, и/или Продавец не вовлечен в какие-либо сделки (сделку), в отношении которых можно обоснованно предположить, что такие сделки будут нарушать Экономические санкции и/или будут использованы в пользу лиц, включенных в санкционный список.</p> <p>В случае, если после заключения настоящего Договора в отношении Продавца будут введены Экономические санкции, и/или Продавец будет вовлечен в какие-либо сделки (сделку), в отношении которых можно обоснованно предположить, что такие сделки будут нарушать Экономические санкции и/или будут использованы в пользу лиц, включенных в санкционный список, то Продавец обязуется письменно уведомить об этом Покупателя в течение 5 (пяти) календарных дней с момента наступления вышеуказанных обстоятельств.</p> <p>В случае установления факта введения в отношении Продавца Экономических санкций, и/или факта вовлечения Продавца в какие-либо сделки (сделку), в отношении которых можно обоснованно предположить, что такие сделки будут нарушать Экономические санкции и/или будут использованы в пользу лиц, включенных в санкционный список, Покупатель вправе в одностороннем порядке отказаться от исполнения настоящего Договора и расторгнуть его, путем направления письменного уведомления в адрес другой стороны с даты направления соответствующего уведомления. В случае вышеуказанного отказа от исполнения Договора и его расторжения, Покупатель освобождается от любой формы ответственности, в том числе в части возмещения причиненных убытков.</p> <p>В случае не уведомления или несвоевременного уведомления Продавцом Покупателя о наступлении вышеуказанных обстоятельств, Продавец по первому требованию Покупателя обязан возместить Покупателю все причиненные убытки.</p> | <p>26. Сатып алушы Сатушының келісімінсіз қандай да бір үшінші тұлғаға соның ішінде өзінің үлестес тұлғасына (үлестес тұлғаларына) осы Шарт бойынша өз құқықтарын және міндеттемелерін толық немесе немесе оның бөлігін беруге құқылы. Сатып алушы осы жағдайда беру туралы Сатушыға дереу хабарлауға міндетті.</p> <p>26.1. Сатушының осы Шарт бойынша өз құқықтарын және/немесе міндеттемелерін Сатып алушының жазбаша келісімінсіз үшінші тұлғаларға беруге құқығы жоқ.</p> <p>26.2. Сатып алушы Шартқа сәйкес тиісті түрде нақты жеткізілген және Сатып алушымен қабылданған Тауар үшін Сатушыға ақы төлеп, бір жақты тәртіпте кез келген уақытта және кез келген негіздеме бойынша осы Шартты (толық немесе ішінара) орындаудан бас тартуға құқылы. Сатып алушы осы Шартты орындаудан бір жақты бас тартатындығы туралы Сатушыға жазбаша хабарлауға міндетті. Жоғарыда аталған Шартты орындаудан бас тартылған жағдайда, Сатып алушы жауапкершіліктің кез-келген түрінен, оның ішінде шығындардың орнын толтыру бөлігінде.</p> <p>26.3. Сатушы осы Шартты жасасу кезінде оған қатысты АҚШ, Еуропалық Одақ елдері және әлемнің өзге елдері енгізген шектеу саяси және/немесе экономикалық шаралар (бұдан әрі – экономикалық санкциялар) енгізілмегеніне және/немесе сатушы қандай да бір мәмілелерге (мәмілеге), оның ішінде халықаралық шарттарға (келісімдерге) тартылмағанына кепілдік береді. Мұндай мәмілелер экономикалық санкцияларды бұзады және/немесе санкциялар тізіміне енгізілген тұлғалардың пайдасына пайдаланылады деп негізді түрде болжауға болады.</p> <p>Егер осы шарт жасалғаннан кейін сатушыға қатысты экономикалық санкциялар енгізілсе және/немесе сатушы оларға қатысты осындай мәмілелер экономикалық санкцияларды бұзады және / немесе санкциялар тізіміне енгізілген тұлғалардың пайдасына пайдаланылады деп негізді түрде болжауға болатын қандай да бір мәмілелерге (мәмілелерге) тартылса, онда Сатушы жоғарыда көрсетілген мән-жайлар басталған кезден бастап күнтізбелік 5 (бес) күн ішінде сатып алушыны бұл туралы жазбаша хабардар етуге міндеттенеді.</p> <p>Сатушыға қатысты экономикалық санкциялар енгізу фактісі және/немесе сатушыны осындай мәмілелер экономикалық санкцияларды бұзады және/немесе санкциялар тізіміне енгізілген тұлғалардың пайдасына пайдаланылады деп негізді түрде болжауға болатын қандай да бір мәмілелерге (мәмілелерге) тарту фактісі анықталған жағдайда Сатып алушы біржақты тәртіппен бас тартуға құқылы тиісті хабарлама жіберілген күннен бастап екінші Тараптың атына жазбаша хабарлама жіберу арқылы осы Шартты орындаудан бас тартуға және оны бұзуға құқылы. Жоғарыда көрсетілген шартты орындаудан бас тартқан және оны бұзған жағдайда Сатып алушы жауапкершіліктің кез келген нысанынан, оның ішінде келтірілген залалдарды өтеу бөлігінде босатылады.</p> <p>Сатушы Сатып алушыны жоғарыда көрсетілген мән-жайлардың басталғаны туралы хабардар етпеген немесе уақтылы хабардар етпеген жағдайда, Сатушы Сатып алушының бірінші талап етуі бойынша сатып алушыға келтірілген барлық залалды өтеуге міндетті.</p> |
| <p>27. С момента подписания Договора все предыдущие устные или письменные договоренности Сторон в отношении предмета и условий настоящего Договора теряют свою силу.</p> | <p>27. Шартқа қол қойылған мезеттен бастап осы шарттың мәні мен талаптарына қатысты Тараптардың бұрын жасалған ауызша немесе жазбаша келісулері өз күшін жояды.</p> |
| <p>28. Стороны признают юридическую силу копии Договора, подписанной уполномоченными лицами Сторон, полученной посредством направления по электронной почте.</p> <p>Каждая Сторона в обязательном порядке обязана подписать оригинал Договора в установленном количестве экземпляров и направить другой Стороне. Сторона не позднее одного рабочего дня с даты подписания Договора, направляет два его экземпляра на бумажном носителе в адрес другой Стороны нарочно или по почте. Получив Договор, Сторона обязана направить один из подписанных и скрепленных печатью экземпляров обратно в адрес отправившей Стороны не позднее следующего дня с момента его фактического получения. Отправка производится нарочно или экспресс-почтой с обязательным оформлением почтового уведомления о направлении/получении.</p> <p>В случае не направления в вышеуказанный срок Договора, Продавец по требованию Покупателя уплачивает неустойку в пользу Покупателя в размере 0,01 % от общей суммы Договора за каждый день просрочки. Покупатель также вправе по своему усмотрению приостановить проведение платежа по Договору в установленный срок оплаты по Договору на соразмерное количество просроченных дней по возврату оригинала Договора. Неустойка за просрочку платежа по Договору за эти дни Продавцом не начисляется.</p> | <p>28. Тараптар Шарттың Тараптардың уәкілетті тұлғалары қол қойған, оны электронды пошта арқылы жіберу арқылы алған заңды күшін мойындайды.</p> <p>Әрбір Тарап Келісімнің түпнұсқасына көрсетілген даналарда қол қоюға және оны екінші Тарапқа жіберуге міндетті.</p> <p>Тарап Шартқа қол қойылған күннен бастап бір жұмыс күнінен кешіктірмей оның екі данасын екінші Тарапқа қолмен немесе пошта арқылы жібереді. Келісімді алғаннан кейін Тарап қол қойылған және мөрмен расталған бір данасын жіберуші Тараптың мекен-жайына оны нақты алған сәттен бастап келесі күннен кешіктірмей жіберуге міндетті. Жіберу мақсатта немесе экспресс-поштамен жіберіледі / жіберілгені туралы пошта хабарламасын міндетті түрде тіркейді.</p> <p>Жоғарыда көрсетілген мерзім ішінде Келісім жіберілмеген жағдайда, Сатушы Сатып алушының өтініші бойынша әрбір кешіктірілген күн үшін Шарттың жалпы сомасының 0,01 % мөлшерінде айыппұл төлейді. Сатып алушы, сонымен қатар, өз қалауы бойынша Шарт бойынша төлемді Шарт бойынша бастапқы төлем қайтарылғаннан кейін мерзімі өткен күндердің санына шарт бойынша төлемдердің бөлінген мерзімінде тоқтата тұруға құқылы. Сатушы осы күндері Шарт бойынша уақтылы төлемегені үшін айыппұл төлемейді.</p> |
| <p>29. Продавец гарантирует, что поставляемый Покупателю по настоящему Договору товар, если он произведен за пределами Таможенного Союза, надлежащим образом оформлен в таможенных органах, и в отношении него уплачены все таможенные платежи и налоги, взимаемые по законодательству Республики Казахстан при импорте.</p> | <p>29. Сатушы осы Шарт бойынша Сатып алушыға жеткізілетін тауардың, егер ол Кедендік Одақ аумағынан тыс жерде жасалған болса, кедендік органдарда тиісті түрде ресімделгеніне және оған қатысты барлық кедендік төлемдер мен импорт кезінде Қазақстан Республикасының заңнамасы бойынша салынатын салықтардың төленгеніне кепілдік береді.</p> |

| | |
|--|--|
| <p>30. Каждая из Сторон, в соответствии с проводимой в компании кадровой политикой, при осуществлении предпринимательской деятельности гарантирует неприменение принудительного труда, рабства или торговли людьми, а также, насколько известно Сторонам, принудительный труд, рабство или торговля людьми не будут являться частью операций любого из их прямых поставщиков. Стороны приняли, и будут принимать в будущем все необходимые меры для обеспечения насколько это возможно указанных гарантий на протяжении всего срока действия настоящего договора.</p> <p>30.1. В случае, если действующим законодательством Республики Казахстан и/или учредительными документами Продавца предусмотрена необходимость получения согласия (решения) уполномоченного органа юридического лица на заключение настоящего договора, то Продавец обязан в течение 5 (пяти) рабочих дней с момента заключения Сторонами настоящего договора, предоставить в адрес Покупателя, указанное согласие (решение) уполномоченного органа юридического лица, оформленное в установленном законодательством РК порядке. При этом срок действия такого согласия (решения) уполномоченного органа юридического лица должен быть распространен на отношения Сторон, возникшие на дату сформированного протокола об итогах проведения закупки товаров, работ услуг. В случае невыполнения данного требования Продавца в установленный настоящим договором срок Покупатель вправе приостановить (частично и/или в полном объеме) исполнение своих обязательств по настоящему договору без возмещения каких-либо убытков Покупателю до предоставления Продавцом соответствующего согласия (решения).</p> <p><i>(Данный пункт подлежит включению при условии суммы договора свыше 50 000 000 (пятьдесят миллионов) тенге, в т.ч. в эквиваленте).</i></p> | <p>30. Тараптардың әрқайсысы, компанияда жүргізілетін кадрлық саясатқа сәйкес, кәсіпкерлік қызметті жүзеге асыру кезінде мәжбүрлі еңбек етуді, құлдық немесе адамдарды саудалау қолданылмайтынына кепілдік береді, сондай-ақ, Тараптардың білуінше, мәжбүрлі еңбек, құлдық немесе адамдарды саудалау олардың тікелей жеткізушілерінің операциялар жүргізуінің бөлігі болып табылмайды. Тараптар осы шарттың қолданыста болуының барлық мерзімінде көрсетілген кепілдіктерді қаншалықты мүмкін соншалықты қамтамасыз ету үшін барлық қажетті шараларды қабылдады және де келешекте қабылдайтын болады.</p> <p>30.1. Егер Қазақстан Республикасының және/немесе Сатушының құрылтай құжаттарымен осы Шартты жасасуға заңды тұлға уәкілетті органның келісімін (шешім) алу қажеттілігі көзделген болса, онда Сатушы Тараптар осы шартты жасасқан сәттен бастап 5 (бес) жұмыс күні ішінде Сатып алушының мекенжайына ҚР заңнамасымен белгіленген тәртіпте ресімделген заңды тұлғаның уәкілетті органының көрсетілген келісімін (шешім) ұсынуға міндетті. Бұл ретте заңды тұлғаның уәкілетті органының мұндай келісімінің (шешім) әрекет етуі мерзімі тауарларды, жұмыстар мен қызметтерді сатып алу жүргізу қорытындылары туралы жасалған хаттама күніне туындаған Тараптардың қатынастарына қолданылуы тиіс. Сатушы осы талапты осы Шартта белгіленген мерзімде орындамаған жағдайда Сатып алушы Сатушыға қандай да бір залалдарды өтеусіз, Сатушы тиісті келісімді (шешім) ұсынғанға дейін осы Шарт бойынша өзінің міндеттерін орындауды тоқтатуға (жартылай және/немесе толық көлемде) құқылы.</p> <p><i>(Бұл тармақты шарттың сомасы 50 000 000 (елу миллион) теңгеден, оның ішінде эквивалентінен асқан кезде қосу қажет).</i></p> |
| <p>31. Договор составлен в двух экземплярах на государственном (казахском) и русском языках, имеющих одинаковую юридическую силу, по одному экземпляру для каждой из Сторон. В случае выявления разночтений текст Договора на русском языке имеет приоритет.</p> | <p>31. Шарт Тараптардың әрқайсысы үшін бір-бір данадан, мемлекеттік (қазақ) және орыс тілдерінде бірдей заңды күшіне ие екі данада жасалды. Шарт мәтіндері әр түрлі оқылған жағдайда орыс тіліндегі мәтінге басымдық беріледі.</p> |
| РЕКВИЗИТЫ И ПОДПИСИ СТОРОН / ТАРАПТАРДЫҢ РЕКВИЗИТТЕРІ МЕН ҚОЛДАРЫ: | |
| <p>Покупатель / Сатып алушы: ТОО «Kazakhmys Coal (Қазақмыс Коал)» Юридический адрес: Юридический адрес: 100600, Республика Казахстан, область Ұлытау, г.Жезказған, улица Тимирязева, здание 397. Адрес для направления корреспонденции: 100012, Республика Казахстан, 100012, Карагандинская область, г.Караганда, район им.Қазыбек би, проспект Н.Назарбаева 33/3. БИН 181140026916 KZ45821ZZ0T010000007 KZT в Филиале АО «Bank RBK в г. Караганда БИК KINCKZKA РНН 302000412261 КБЕ 17 Свидетельство о постановке на регистрационный учет по НДС Серия 30001 № 1008628 от 24.11.2018 г.</p> <p>«Kazakhmys Coal (Қазақмыс Коал)» ЖШС Заңды мекен-жайы: Заңды мекенжайы: 100600, Қазақстан Республикасы, Ұлытау облысы, Жезқазған қаласы, Тимирязев көшесі, 397-үй. Корреспонденцияны жіберу мекенжайы: 100012, Қазақстан Республикасы, 100012, Қарағанды облысы, Қарағанды қаласы, Қазыбек би атындағы ауданы, Н.Назарбаев даңғылы 33/3. БИН 181140026916 ЖСК KZ KZ45821ZZ0T010000007 Қарағанды қаласындағы, «Bank RBK» АҚ бөлімшесінде БСК KINCKZKA СТН 302000412261 БЕК 17 Қосымша құн салығы (ҚҚС) бойынша есепке тіркеуге қою куәлігі: 30001 сериялы, 24.11.2018 ж. №1008628</p> <p>_____ Беккер А.И. МО/МП</p> | <p>Продавец / Сатушы: ТОО « _____ » Юридический адрес: _____</p> <p>БИН _____ в _____ БИК _____ Свидетельство (НДС) серия _____ № _____ от _____ г.</p> <p>« _____ » ЖШС Заңды мекенжайы: _____</p> <p>БСН _____</p> <p>БСК _____ ҚҚС тіркеу туралы куәлік серия _____ № _____ ж.</p> <p>_____</p> <p>МО/МП</p> |

Ответственное лицо:

| | |
|---|---|
| <p align="center">ДОГОВОР № _____ на поставку товара, приобретаемого для целей недропользования</p> <p>г. Караганда _____ г.</p> | <p align="center">Жер қойнауын пайдалану мақсатында сатып алынатын тауарларды жеткізуге арналған № _____ ШАРТ</p> <p>Караганды қ. _____ ж.</p> |
| <p>ТОО «Kazakhmys Coal (Қазақмыс Коал)» именуемое в дальнейшем «Покупатель», в лице Генерального директора Беккер А.И., действующего на основании Устава, с одной стороны, и ТОО «_____», именуемое в дальнейшем «Продавец», в лице директора _____, действующего на основании Устава, с другой стороны, далее по тексту совместно именуемые «Стороны», на основании отчета (ов) по биржевой (ым) сделке (ам) № _____ от _____ г., заключили настоящий договор (далее – «Договор») о нижеследующем:</p> | <p>Бұдан әрі «Сатып алушы» деп аталатын «Kazakhmys Coal» (Қазақмыс Коал) ЖШС, Жарғы негізінде әрекет ететін бас директор тұлғасында А.И. Беккер бір тараптан және бұдан әрі «Сатушы» деп аталатын «_____» ЖШС атынан Жарғы негізінде әрекет ететін директор _____, екінші тараптан, бұдан әрі бірлесіп «Тараптар» деп аталатындар, _____ жыл № _____ биржалық мәміле (лер) бойынша есеп (тер) негізінде төмендегі туралы осы шартты (бұдан әрі – «Шарт») жасасты:</p> |
| <p>1. Продавец обязуется на условиях настоящего Договора продать (поставить) в пользу Покупателя товар (далее – «товар»), в количестве и ассортименте, определенными в Приложении (ях) № 1, которое (ые) составляет (ют) неотъемлемую часть Договора, а Покупатель обязуется принять и оплатить товар.</p> | <p>1. Сатушы осы Шарттың талаптарына сәйкес Сатып алушының пайдасына Шарттың ажырамас бөлігі болып табылатын № 1 қосымшада (ларда) көрсетілген мөлшерде және ассортиментте тауарды (бұдан әрі – «тауар») сатуға (жеткізуге) міндеттенеді, ал Сатып алушы тауарды қабылдауға және төлеуге міндеттенеді.</p> |
| <p>2. Если иное не предусмотрено условиями приложений к настоящему Договору, товар поставляется в собранном виде, позволяющем Покупателю использовать товар по целевому назначению. Если в силу габаритных размеров товара, поставка товара возможна лишь в разобранном виде, Продавец обязан в счет общей стоимости настоящего Договора произвести монтаж разобранного товара на объекте, указанном Покупателем в течение 5 календарных дней с даты его поставки.</p> | <p>2. Егер осы Шарттың қосымшаларының талаптарымен өзгедей көзделмесе, Тауар мақсаттық тағайындалуы бойынша Сатып алушыға пайдалануға рұқсат етілген жинақталған түрде жеткізіледі. Егер Тауардың габариттік мөлшерлеріне байланысты, тауарды бөлшектенген түрде ғана жеткізу мүмкін болған жағдайда, Сатушы осы Шарттың жалпы құн есебінде Сатып алушымен көрсетілген объектіде, оны жеткізу күнінен бастап 5 күнтізбелік күн ішінде бөлшектенген тауарға монтаждау жүргізуге міндетті.</p> |
| <p>3. Общая сумма Договора составляет _____ (_____) российских рублей _____ копеек, с учетом НДС _____ % и включает в себя все расходы Продавца по Договору.</p> | <p>3. Шарттың жалпы сомасы _____ % ҚҚС есепке ала отырып _____ (_____) ресейлік рубль _____ тиын құрайды және оған Сатушының Шарт бойынша барлық шығындары кіреді.</p> |
| <p>4. Продавец, подписывая настоящий Договор, выражает свое безоговорочное согласие на все предусмотренные в нём условия. 4.1. Настоящий Договор подлежит подписанию уполномоченными представителями обеих Сторон. Настоящий Договор вступает в силу с момента направления Покупателем письменного уведомления о вступлении настоящего договора в силу, направленного в адрес Продавца любым из способов: курьером, экспресс-почтой, по электронной почте, уведомление считается доставленным с даты соответствующей отметки о его доставке. Ненаправление Покупателем вышеуказанного уведомления в адрес Продавца не является нарушением со стороны Покупателя обязательств по Договору, и Продавец не вправе требовать у Покупателя возмещения каких-либо причиненных этим убытков. 4.2. Настоящий договор действует до _____ 2024 года, а в части гарантийных обязательств, а также в случае наличия каких-либо неисполненных обязательств до полного их выполнения по Договору.</p> | <p>4. Сатушы осы Шартқа қол қоя отырып, онда көрсетілген барлық талаптармен өзінің сөзсіз келісетінін білдіреді. 4.1. Осы Шартқа екі Тараптың уәкілетті өкілдері қол қоюы тиіс. Осы Шарт Сатушының мекенжайына кез келген тәсілмен: курьер арқылы, экспресс-пошта, электронды пошта арқылы жіберілген осы Шарттың қолданысқа енуі туралы жазбаша хабарлама жіберген мезеттен бастап күшін енеді, хабарлама оны жеткізу туралы тиісті белгі қойылған күннен бастап жеткізілген болып саналады. Сатып алушының жоғарыда көрсетілген хабарламаны Сатушының мекенжайына жібермеуі Сатып алушының тарапынан Шарт бойынша міндеттемелерді бұзу болып табылмайды және Сатушы Сатып алушыдан осымен келтірілген қандай да бір шығындарды өтеуді талап етуге құқығы жоқ. 4.2. Осы Шарт _____ 2024 жылға дейін, ал кепілді міндеттемелер бөлігінде, сондай-ақ қандай да бір орындалмаған міндеттемелер болған жағдайда оларды Шарт бойынша толық орындағанға дейін қолданыста болады.</p> |
| <p>5. Покупатель оплачивает стоимость каждой партии товара в течение 30 (тридцати) календарных дней, следующих за датой подписания Покупателем акта приёмки ТМЦ по количеству и качеству. Основанием для оплаты Покупателем стоимости партии товара служат: Акт приёмки ТМЦ по количеству и качеству, подписанный уполномоченными представителями Покупателя, а также передача Продавцом Покупателю оригинала счета-фактуры (инвойса) на поставленную партию товара. Оплата производится путем перечисления денег согласно реквизитам Продавца, указанным в Договоре. Датой оплаты считается дата снятия денег с расчетного счета Покупателя в пользу Продавца. Каждая из Сторон самостоятельно оплачивает услуги своего обслуживающего банка и его банка-корреспондента. 5.1. Для подтверждения обоснования применения Продавцом налоговой ставки 0% Покупатель в 60-дневный срок с даты получения Товара, указанной в товаротранспортной накладной (при поставке автотранспортом), или с даты штемпеля станции получателя в железнодорожной накладной (при ж/д отправке), направляет Продавцу (почтой и/или электронной почтой) 1 экземпляр электронной формы заявления о ввозе Товара, экспортированного с территорий государств - членов Таможенного союза на территорию Республики Казахстан с отметкой налогового органа Республики Казахстан, подтверждающей уплату косвенных налогов в полном объеме (о наличии освобождения в отношении товаров, которые в соответствии с законодательством Республики Казахстан не подлежат налогообложению при ввозе на таможенную территорию Республики Казахстан).</p> | <p>5. Сатып алушы тауардың әр топтамасының құнын Сатып алушы ТМҚ-ны саны мен сапасы бойынша қабылдау актісін бекіткен күннен кейінгі күнтізбелік 30 (отыз) күн ішінде төлейді. Сатып алушының тауар топтамасы құнын төлеуіне негіз: Сатып алушының уәкілетті өкілдері қол қойған саны мен сапасы бойынша ТМҚ қабылдау актісі, сондай-ақ Сатушының жеткізілген тауар топтамасына жасалған шот-фактураның (инвойс) түпнұсқасын Сатып алушыға беру болып табылады. Төлемақы Сатушының Шартта көрсетілген реквизиттеріне сәйкес ақша аудару жолымен жүргізіледі. Сатып алушының есеп айыру шотынан Сатушының пайдасына ақша аударылған күн төлем күні болып саналады. Тараптардың әрқайсысы өзіне қызмет көрсететін банктің және оның банк-корреспондентінің қызметтерін дербес төлейді. 5.1. Сатып алушы Сатушының 0% салық мөлшерлемесін қолдану негіздемесін растау үшін, Сатып алушы тауар-көлік құжатында (автокөлікпен жеткізген кезде) немесе теміржол жүк құжатындағы алушы станцияның штемпелі басылған күннен бастап (т/ж жолдаған кезде) 60 күндік мерзімде Сатушыға (поштамен және/немесе электронды поштамен жанама салықтардың толық көлемде (Қазақстан Республикасының заңнамасына сәйкес, Қазақстан Республикасының кеден аумағына әкелу кезінде салық салуға жатпайтын тауарларға қатысты босату құқығының болуы туралы) төлегенін растайтын, Қазақстан Республикасы салық органының белгісі бар Кеден одағына мүше мемлекеттердің аумағынан Қазақстан Республикасының аумағына экспортталған Тауарды әкелу туралы электронды нысандағы өтініштің 1 данасын жолдайды</p> |
| <p>6. Поставка товара по настоящему Договору должна быть осуществлена Продавцом автомобильным/железнодорожным транспортом на условиях DAP места назначения, указанных в приложении (ях) к настоящему Договору в редакции Incoterms 2020.</p> | <p>6. Осы Шарт бойынша тауарды жеткізу Сатушымен Incoterms 2020 ж. редакциясында қосымшаларда көрсетілген автокөлікпен/теміржол көлігімен DAP шартты бойынша жүзеге асырылуы тиіс.</p> |
| <p>7. Поставка товара должна быть произведена Продавцом в течение срока, указанного в приложении (ях) к настоящему Договору, исчисляемого в календарных днях с даты заключения настоящего Договора.</p> | <p>7. Сатушы осы Шарт жасалған күннен бастап күнтізбелік күндермен есептелетін осы Шарттың қосымшасында (ларында) көрсетілген мерзім ішінде Тауарды жеткізуді жүзеге асыруы тиіс.</p> |
| <p>8. Качество товара, комплектность, наименование, обозначение,</p> | <p>8. Тауардың сапасы, жиынтықталуы, атауы, белгіленуі, техникалық</p> |

| | |
|---|---|
| <p>техническое состояние, маркировка и упаковка должны соответствовать действующим ГОСТ для такого вида товара и/или техническим условиям, указанным в приложении (ях) к настоящему Договору и удостоверяются соответствующими документами, подтверждающими качество (сертификат соответствия и/или паспорт изделия).</p> | <p>жағдайы, таңбалануы осы тауар түріне арналған қолданыстағы МС-қа және/немесе осы Шарттың қосымшаларында көрсетілген техникалық шарттарға сәйкес болуы керек және сапаны растайтын тиісті құжаттармен (сәйкестік сертификаты және/немесе бұйым төлқұжаты) куәландырылады.</p> |
| <p>9. Продавец должен согласовать с Грузополучателем момент доставки товара. Для железнодорожного транспорта моментом доставки является день доставки, для авиа и автотранспорта моментом доставки является день и час доставки. Если момент доставки товара не согласован с Грузополучателем или не соблюден Продавцом (или Грузоотправителем), то все расходы по простоям транспортных средств, задействованных в доставке товара, относятся на Продавца.</p> <p>9.1. Согласование момента доставки товара (запрос момента доставки, подтверждение или корректировка момента доставки) между Продавцом и Грузополучателем может быть организовано следующими способами: по электронной почте.</p> <p>Контакты Покупателя (Грузополучателя): _____ телефон: 8 (7212) _____ электронная почта: _____</p> | <p>9. Сатушы Жүк алушымен тауарды жеткізу мезетін келісіп алуы тиіс. Теміржол көлігі үшін жеткізу мезеті жеткізу күні болып табылады, әуе және автокөлік үшін жеткізу мезеті жеткізу күні мен сағаты болып табылады. Егер тауарды жеткізу мезеті Жүк алушымен келісілмеген немесе Сатушымен (немесе Жүк жіберушімен) сақталмаған болса, онда тауарды жеткізуге қатыстырылған көлік құралдарының бос тұрып қалу шығындары Сатушының есебіне жатқызылады.</p> <p>9.1. Сатушы мен Жүк алушы арасында тауарды жеткізу сәтін келісу (жеткізу сәтін сұрату, жеткізу сәтін растау немесе түзету) келесі тәсілдер арқылы: электрондық пошта арқылы ұйымдастырылуы мүмкін.</p> <p>Сатып алушымен (Жүк алушымен) байланыс: _____ телефон: 8 (7212) _____ электрондық пошта: _____</p> |
| <p>10. Продавец обязан в день отгрузки Товара либо его партии уведомить Покупателя посредством электронной почты по реквизитам, указанным в настоящем Договоре о произведенной отгрузке Товара путем предоставления следующих данных: даты отправления; станции/пункта отправления; направления отгрузки; номера товарно-транспортной накладной; номера транспортного средства.</p> <p>В случае отсутствия такого уведомления, Покупатель вправе отказать в приеме Товара на складе Покупателя в день прибытия Товара.</p> <p>10.1. В день отгрузки Товара либо его партии, Продавец обязан передать Покупателю посредством электронной почты следующие документы:</p> <p>А) счет-фактуру (инвойс), оформленный в соответствии с требованиями законодательства страны Продавца;</p> <p>В) товарно-транспортный документ;</p> <p>С) документ, подтверждающий качество Товара, выданный производителем и/или уполномоченным органом (сертификат соответствия, сертификат качества, декларация соответствия, свидетельство о приемочных испытаниях, паспорт изделия и т.д.);</p> <p>Д) копию таможенной декларации, заверенной в установленном порядке печатью таможенного органа в стране экспорта;</p> <p>Е) сертификат происхождения Товара;</p> <p>Ф) соответствующее разрешение уполномоченного органа (Комитет индустриального развития и промышленной безопасности Министерства индустрии и инфраструктурного развития Республики Казахстан) на применение технологий, технических устройств, материалов, применяемых на опасных производственных объектах, опасных технических устройств (в случае если на поставляемый Товар требуется такое разрешение).</p> <p>Оригиналы вышеуказанных документов предоставляются Продавцом Покупателю вместе с поставляемым Товаром за исключением документов, предусмотренных подпунктами С), Е), Ф) настоящего пункта.</p> <p>10.2. По письменному запросу Покупателя, Продавец обязан предоставить данные весогабаритных характеристик груза посредством электронной почты.</p> <p>10.3. В случаях, затрудняющих предоставление Продавцом оригиналов документов, предусмотренных подпунктами С), Е) и Ф) пункта 10.1 настоящего Договора, допускается предоставление Продавцом копий документов, при условии, если они заверены нотариально либо заверены печатью и подписью уполномоченного лица Продавца.</p> <p>10.4. Продавец гарантирует подлинность предоставляемой документации заверенной собственной подписью и печатью. В случае выявления фактов предоставления Продавцом поддельных (фиктивных) документов он несет ответственность, предусмотренную действующим законодательством Республики Казахстан.</p> <p>10.5. Продавец обязан вносить в товаросопроводительные документы, указанные в настоящем Договоре, десятизначный (10-тизначный) код Товара, - членов Таможенного союза в рамках Евразийского экономического сообщества: Республика Армения, Республика Беларусь, Кыргызская Республика и Российская Федерация).</p> <p>10.6. Наряду с положениями предусмотренными настоящим Договором оплата стоимости Товара, а в отдельных случаях предусмотренных условиями настоящего Договора оплата стоимости Работ осуществляется Покупателем в пользу Продавца только при условии предоставления Продавцом в полном объеме и надлежащим образом оформленных документов, предусмотренных условиями Договора включая, но не ограничиваясь, соответствующей накладной с визой материально-ответственного лица склада Покупателя или иного документа, подтверждающего факт исполнения обязательства Продавцом по Договору, счета-фактуры, соответствующего Акта приема-сдачи выполненной Работ, подписанного обеими Сторонами, а также иной сопроводительной документации, предусмотренной условиями Договора. В случае не предоставления Продавцом одного или нескольких документов, предусмотренных соответствующим Договором оплата по нему соразмерно отодвигается, и её срок начинает исчисляться со дня предоставления в полном объеме и надлежащим образом оформленных</p> | <p>10. Сатушы тауарды немесе оның партиясын жөнелту күні, Сатып алушыны электрондық пошта арқылы осы Шартта көрсетілген деректемелері бойынша келесі деректерді: жөнелту күнін; жөнелту станциясын/пунктін; жөнелту бағытын; тауар-көлік жөнелтпе құжатын; көлік құралының нөмірін ұсыну жолымен тауардың жөнелтілуі туралы хабардар етуге міндетті.</p> <p>Осындай хабарлама болмаған жағдайда, Сатып алушы тауар келген күні Сатып алушының қоймасында тауарды қабылдаудан бас тартуға құқылы.</p> <p>10.1. Сатушы Тауарды немесе оның топтамасын жөнелту күні, электрондық пошта арқылы Сатып алушыға келесі құжаттарды:</p> <p>А) Сатушы елінің заңнамасы талаптарына сәйкес ресімделген электронды шот-фактура (инвойс);</p> <p>В) тауарлық-көліктік құжат;</p> <p>С) Өндірушімен және/немесе уәкілетті органмен берілген, Тауар сапасын растайтын құжат (сәйкестік сертификаты, сапа сертификаты, сәйкестік декларациясы, қабылдау сынақтары туралы куәлік, бұйым төлқұжаты және т.б.);</p> <p>Д) экспорт елінде кеден органының мөрмен белгіленген тәртіпте расталған кеден декларациясының көшірмесі;</p> <p>Е) Тауардың шыққан елінің сертификаты;</p> <p>Ф) қауіпті өндірістік объектілерде пайдаланылатын технологияларды, техникалық құрылғыларды, материалдарды, қауіпті техникалық құрылғыларды (егер жеткізілетін Тауар үшін осындай рұқсат қажет болған жағдайда) пайдалануға уәкілетті органның (Қазақстан Республикасы Индустрия және инфрақұрылымдық даму министрінің Индустриялық даму және өнеркәсіптік қауіпсіздік комитеті) тиісті рұқсаты.</p> <p>Сатушы Сатып алушыға жоғарыда аталған құжаттардың түпнұсқаларын, осы тармақтың С), Е), Ф) тармақшаларымен көзделген құжаттарды қоспағанда, жеткізілетін Тауармен қоса береді.</p> <p>10.2. Сатушы Сатып алушының жазбаша сұратуы бойынша жүктің салмақ габариттік сипаттамаларының деректерін электрондық пошта арқылы ұсынуға міндетті.</p> <p>10.3. Сатушы осы Шарттың 10.1-тармағының С), Е) және Ф) тармақшаларымен көзделген құжаттардың түпнұсқаларын беруге қиын жағдайларда, егер олар нотариалды расталған немесе Сатушының уәкілетті тұлғасының қолы қойылған және мөрі басылған болса, құжаттардың көшірмесін ұсынуға рұқсат беріледі.</p> <p>10.4. Сатушы өзінің қолын қою және мөрін басу арқылы ұсынылатын құжаттаманың түпнұсқалылығына кепілдік береді. Сатушымен ұсынылған құжаттардың жасанды (жалған) екендігі туралы факті анықталған жағдайда, ол Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасымен көзделген жауапкершілікке тартылады.</p> <p>10.5. Сатушы осы Шарттың тауар-ілеспе құжаттарына Тауардың он таңбалы (10-таңбалы) кодын енгізуге міндетті (Еуроазиялық экономикалық қауымдастық шегіндегі Кедендік одаққа мүше мемлекеттер: Армения Республикасы, Беларусь Республикасы, Қырғыз Республикасы және Ресей Федерациясы).</p> <p>10.6. Осы Шарттың талаптарымен көзделген ережелермен қатар осы Шарт бойынша Тауар құнын төлеу, ал осы Шарттың талаптарында көзделген жекелеген жағдайларда Жұмыстардың құнын төлеу, Сатып алушы қоймасының материалды-жауапты тұлғасының визасы қойылған тиісті жүкқұжатты немесе осы Шарт бойынша Сатушының міндеттерді орындау фактісін растайтын басқа құжатты, шот-фактураны, екі Тарап қол қойған тиісті Орындалған жұмыстарды қабылдау-тапсыру актісін, сондай-ақ Шарттың талаптарымен көзделген басқа құжатты қоса алғанда, бірақ олармен шектелмей, Шарттың талаптарымен көзделген, толық көлемде және тиісті түрде ресімделген құжаттарды ұсынған кезде ғана жүзеге асырылады. Сатушы тиісті Шартпен көзделген құжаттардың біреуін немесе бірнешеуін ұсынбаған жағдайда ол бойынша төлем сол мерзімге жылжытылады және оның мерзімі толық көлемде және тиісті түрде ресімделген құжаттарды ұсынған күннен бастап есептеледі.</p> <p>10.7.</p> |

| | |
|--|---|
| <p>документов.</p> <p>10.7. Продавец гарантирует достоверность и полноту данных, указанных в товаросопроводительных документах, в том числе соответствие указанного кода ТНВЭД поставляемому товару.</p> | |
| <p>11. Приемка товара по количеству и качеству производится на складе Покупателя (Грузополучателя) в течение 5 (пяти) рабочих дней с момента доставки и разгрузки товара на складе Покупателя (Грузополучателя). Датой приемки товара считается дата составления Покупателем акта приёмки ТМЦ по количеству и качеству. В случаях, предусмотренных пунктом 2 настоящего Договора, приемка товара производится по завершении Продавцом монтажных и пуско-наладочных работ.</p> <p>11.1. Продавец гарантирует, что все поставляемые Товары соответствуют описанию, указанному в приложениях к настоящему Договору. Не допускается поставка товара-аналога (товара - эквивалента).</p> <p>11.2. В случае нарушения Продавцом требований к Товару, указанных в пункте 11.1 Договора, Покупатель вправе отказаться от принятия товара и/или в одностороннем порядке расторгнуть Договор, без возмещения каких-либо убытков Продавцу. В этом случае, Продавец обязан оплатить Покупателю штраф, предусмотренный пунктом 15.2 Договора.</p> | <p>11. Тауарды саны мен сапасы бойынша қабылдау Сатып алушының (Жүк алушының) қоймасында тауарды Сатып алушының (Жүк алушының) қоймасына жеткізу және түсіру мезетінен бастап 5 (бес) жұмыс күні ішінде жүргізіледі. Тауарды қабылдау күні болып Сатып алушының ТМҚ-ны саны мен сапасы бойынша қабылдау актісін жасау күні саналады. Осы Шарттың 2-тармақшасымен көзделген жағдайларда тауарды қабылдау Сатушы монтаждау және іске қосу-баптау жұмыстарын аяқтағаннан кейін жүргізіледі.</p> <p>11.1. Сатушы жеткізілетін барлық тауарлардың осы Шарттың қосымшаларында көрсетілген сипаттамаға сәйкес келуіне кепілдік береді. Ұқсас тауарды (баламалы тауарды) жеткізуге жол берілмейді.</p> <p>11.2. Сатушы Шарттың 11.1-тармағында көрсетілген Тауарға қойылатын талаптарды бұзған жағдайда Сатып алушы тауарды қабылдаудан бас тартуға және/немесе Сатушыға қандай да бір залалды өтемей, Шартты біржақты тәртіппен бұзуға құқылы. Бұл жағдайда Сатушы Сатып алушыға Шарттың 15.2-тармағында көзделген айыппұлды төлеуге міндетті.</p> |
| <p>12. Приемка товара производится в следующем порядке:</p> <p>12.1. При выявлении несоответствия по количеству и/или качеству поставленного товара против данных, указанных в товаросопроводительных документах, а также при не выполнении условий, указанных в пунктах 8, 24 Договора Покупатель приостанавливает приемку товара и извещает посредством электронной почты в течение 24 часов с момента выявления несоответствия.</p> <p>12.2. Продавец в течение 24 часов с момента получения извещения обязан посредством электронной почты уведомить Покупателя о своем согласии/несогласии с выявленными при приемке товара замечаниями Покупателя и направлении/отказе от направления своего представителя для составления двустороннего акта приемки. Продавец вправе уполномочить на участие в приемке товара любое лицо, находящееся в месте получения товара. Уполномоченный надлежащим образом представитель Продавца обязан прибыть для участия в приемке товара не позднее 3-х дней с даты получения извещения, не считая времени, затраченного на проезд до места приемки.</p> <p>12.3. Если Покупателем в течение 24 часов с момента направления извещения не получено уведомление Продавца о направлении своего представителя, либо представитель Продавца в трехдневный срок, не считая времени, затраченного на проезд, не явился в место приемки товара, Покупатель вправе завершить приемку товара в одностороннем порядке с участием незаинтересованного лица. При этом, акт, составленный одним из вышеуказанных способов является достаточным основанием для последующего предъявления претензии Продавцу по количеству и/или качеству поставленного товара.</p> <p>12.4. В случае если Товар не был принят Покупателем он принимается на ответственное хранение, при этом Покупатель в течение 3 (трех) рабочих дней с момента составления акта об отказе в приемке Товара по количеству и/или качеству уведомляет в письменной форме Продавца о необходимости вывоза (замены) Товара в срок до 15 (пятнадцати) календарных дней с момента получения уведомления Продавцом.</p> <p>12.5. В случае неприятия Продавцом мер по вывозу (замене) Товара в установленный пунктом 12.4 Договора срок, Покупатель продолжает обеспечивать последующую сохранность не принятого Товара путём его безвозмездного ответственного хранения с общим сроком до 30 (тридцати) календарных дней с даты составления акта об отказе в приёмке Товара, если Продавцом в вышеуказанный срок не будет принято мер по вывозу (замене) Товара, Покупатель принимает этот Товар, начиная с 31 дня хранения на возмездное ответственное хранение сроком на 30 календарных дней при этом стоимость услуг такого хранения будет составлять 0,5 % от стоимости хранимого Товара за каждый день хранения, которую Продавец обязуется оплатить на банковские реквизиты Покупателя в соответствии с выставленным Покупателем расчётом.</p> <p>12.6. В случае неоплаты стоимости услуг хранения и/или не вывоза Товара по истечении сроков, предусмотренных в пункте 12.5 Договора, Покупатель по своему выбору производит одно из нижеследующих действий путём направления в адрес Продавца письменного уведомления следующего содержания: 1) либо о возврате Продавцу не принятого Покупателем Товара с отнесением связанных с этим расходов на Продавца; 2) либо о реализации такого Товара с последующим возмещением расходов понесенных им за ответственное хранение и реализацию Товара из суммы, вырученной от реализации Товара; 3) либо о переводе такого Товара в собственность Покупателя, на что Продавец путем подписания настоящего Договора даёт свое безоговорочное согласие и в последующем ни каких претензий имущественного характера к Покупателю, связанных с переходом права собственности в пользу последнего, предъявлять не будет.</p> | <p>12. Тауарды қабылдау келесі тәртіпте жүргізіледі:</p> <p>12.1. Елеспе құжаттарында көрсетілген мәліметтерге қарағанда жеткізілген тауардың саны және/немесе сапасы бойынша сәйкес келмеуі анықталған кезде, сонымен қоса Шарттың 8, 24-т. көрсетілген талаптар орындалмаған кезде Сатып алушы тауар қабылдауды тоқтатады және ол туралы Сатушыға сәйкессіздік анықталған сәттен бастап 24 сағат ішінде электрондық пошта арқылы хабарлайды.</p> <p>12.2. Сатушы хабарламаны алған сәттен бастап 24 сағат ішінде Сатып алушының тауарды қабылдау кезіндегі анықталған ескертулерімен келісуі/келіспеуі туралы және екіжақты қабылдау актісін жасау үшін өз өкілін жіберуі/жіберуден бас тартуы туралы Сатып алушыға электрондық пошта арқылы хабарлауға міндетті. Сатушы тауарды қабылдауға қатысуға тауарды алу жерінде тұрған кез келген адамды уәкілетті етуге құқылы. Тиісті түрде уәкілеттік берілген Сатушының өкілі тауарды қабылдауға қатысу үшін тауарды қабылдау жеріне дейін жол жүруге кеткен уақытты санамағанда, хабарламаны алған күнінен бастап 3 күннен кешікпей келуге міндетті.</p> <p>12.3. Егер Сатып алушы хабарламаны жіберу сәтінен бастап 24 сағат ішінде Сатушының өз өкілін жіберу туралы хабарламасын алмаса немесе Сатушының өкілі тауарды қабылдау жеріне жол жүруге кеткен уақытты санамағанда, үш күндік мерзімде келмесе, Сатып алушы тауар қабылдауды бір жақты тәртіпте немесе мүдделі емес адамның қатысуымен аяқтауға құқылы. Осы кезде, Сатып алушының бір жақты актісі немесе мүдделі емес адамның қатысуымен жасалған акт соңынан Сатушыға жеткізілген тауардың саны немесе сапасы бойынша наразылықты білдіру үшін жеткілікті негіз болып табылады.</p> <p>12.4. Сатып алушы Тауарды қабылдамаған жағдайда, ол жауапты сақтауға қабылданады, Сатып алушы осы кезде Саны және/немесе сапасы бойынша тауарды қабылдаудан бас тарту туралы акті жасалған мезеттен бастап 3 (үш) жұмыс күн ішінде Сатушының хабарламаны алған мезетінен бастап 15 (он бес) күнтізбелік күнге дейінгі мерзімде Тауарды алып кету (ауыстыру) қажеттігі туралы жазбаша нысанда хабарлайды.</p> <p>12.5. Сатушы Шарттың 12.4. тармағымен белгіленген мерзімде Тауарды алып кету (ауыстыру) бойынша шара қолданбаған жағдайда, Сатып алушы қабылданбаған Тауардың сақталуын 30 (отыз) күнтізбелік күндік мерзімге тегін жауапты сақтауға қабылдау жолымен қамтамасыз етеді, егер жоғарыда көрсетілген мерзімде Сатушы Тауарды алып кету (ауыстыру) бойынша шара қолданбаған жағдайда, Сатып алушы бұл Тауарды тегін жауапты сақтағаннан кейінгі 31-күннен бастап 30 күнтізбелік күнге ақылы жауапты сақтауға қабылдайды, осы кезде мұндай сақтау қызметінің құны сақтаудың әрбір күніне сақталатын Тауар құнынан 0,5 % құрайды, оны Сатушы Сатып алушы берген есеп айырысуға сәйкес Сатып алушының банктік деректемелеріне төлеуге міндеттенеді.</p> <p>12.6. Шарттың 12.5. тармағында көзделген мерзім өткеннен кейін, Тауарды сақтау қызметінің құнын төлемеген және/немесе алып кетпеген жағдайда, Сатып алушы өз таңдауы бойынша Сатушының мекенжайына келесі мазмұндағы жазбаша хабарламаны жіберу жолымен төмендегі: 1) немесе сатып алушы қабылдамаған Тауарды Сатушыға қайтару және осыған байланысты шығынды Сатушының есебіне жатқызу туралы; 2) немесе осы Тауарды сатып, Тауарды сатудан түскен сомандан Тауарды жауапты сақтауға және сатуға жұмсаған шығындардың орнын толтыру туралы; 3) немесе осындай Тауарды Сатып алушының меншігіне айналдыру туралы әрекеттердің біреуін қолданады, бұған Сатушы осы Шартқа қол қою арқылы өзінің сөзсіз келісімін береді және кейіннен Сатып алушыға соңғысының пайдасына меншік құқығының өтуіне байланысты ешқандай мүлктік сипаттағы талап қоймайтын болады.</p> |
| <p>13. За нарушение сроков поставки товара, Продавец уплачивает Покупателю неустойку в размере 1 % от стоимости не поставленного в срок товара за каждый день просрочки, но не более 20 % этой стоимости.</p> | <p>13. Сатушы Тауар жеткізу мерзімін бұзғаны үшін, мерзімі өткен әр күнге уақытлы жеткізілмеген Тауар топтамасы құнының 1 % мөлшерінде, бірақ осы құнның 20 % астам емес тұрақсыздық айыбын төлейді.</p> |

| | |
|--|---|
| <p>14. В случае просрочки Продавцом поставки товара более чем на 20 (двадцать) календарных дней и/или не предоставления Продавцом Покупателю одного или нескольких документов, предусмотренных договором, и/или поставки товара, не соответствующего условиям договора, Покупатель вправе отказаться от принятия товара и/или в одностороннем порядке расторгнуть Договор, без возмещения каких-либо убытков Продавцу.</p> <p>14.1. В случае установления Покупателем факта признания Продавца уполномоченными государственными органами лжепредприятияем, банкротом, бездействующим или если его регистрация признана недействительной либо по иным другим основаниям которые позволяют Покупателю усомниться в его надлежащем правовом статусе и законопослушности, Покупатель вправе в любое время в одностороннем порядке расторгнуть настоящий Договор, письменно уведомив об этом Продавца (нарочно, почтой или посредством электронной почты) без последующего возмещения каких-либо убытков Продавцу, связанных с данным расторжением Договора.</p> | <p>14. Сатушы тауар жеткізу мерзімін 20 (жиырма) күнтізбелік күннен артық өткізіп алған және/немесе Шарт талаптарына сәйкес келмейтін тауар жеткізген және/немесе Шартта көзделген бір немесе бірнеше құжаттарды Сатып алушыға ұсынбаған жағдайда, Сатып алушы Сатушыға қандай да бір шығындарын өтеусіз тауарды қабылдаудан бас тартуға және/немесе Шартты соттан тыс бір жақты тәртіпте бұзуға құқылы.</p> <p>14.1. Сатып алушы уәкілетті мемлекеттік органдарымен Сатушының жалған кәсіпкерлік, банкрот, әрекет етпеу фактісін тауды анықтаған жағдайда немесе оның тіркелуі жарамсыз деп танылса не болмаса өзге басқа негіздерде оның тиісті құқықтық мәртебесі мен заңға бағынушылығында Сатып алушыға күдіктенуге мүмкіндік беру жағдайында, Сатып алушы кез келген уақытта бір жақты тәртіпте, осы Шартты бұзуға байланысты Сатушының қандай да бір шығындарының орнын толтырмай бұл туралы Сатушыға (қолмен, поштамен немесе электронды пошта арқылы) жазбаша хабарлап, осы Шартты бұзуға құқылы.</p> |
| <p>15. За непоставку товара, поставку некачественного товара и/или некомплектного товара, Покупатель вправе предъявить, а Продавец обязан оплатить Покупателю штраф в размере 20 % от установленной Договором стоимости не поставленного товара, товара, оказавшегося дефектным и/или некомплектным, а также обязуется возместить Покупателю все причиненные этим убытки.</p> <p>15.1. Продавец соглашается, что несвоевременное и/или ненадлежащее исполнение Продавцом своих обязательств по настоящему Договору, влечет нанесение Покупателю убытков. Продавец возмещает Покупателю причиненные убытки путем перечисления на расчетный счет Покупателя суммы денег в размере 20 % от общей суммы Договора течение 5 рабочих дней с момента получения соответствующего требования Покупателя. В случае, если размер фактически понесенных убытков превышает 20 % от Общей суммы Договора, окончательный размер убытков определяется Покупателем самостоятельно исходя из размера реального ущерба и/или упущенной выгоды, в этом случае Продавец оплачивает в полном объеме Покупателю все понесенные убытки. Убытки согласно настоящему пункту Договора возмещаются сверх установленной настоящим Договором неустойки и иных мер обеспечения исполнения Договора.</p> <p>15.2. В случае нарушения Продавцом условий любого из пунктов Договора и/или приложения к настоящему Договору и если за данное нарушение Договором не установлена ответственность в виде неустойки или штрафа, Продавец уплачивает Покупателю штраф в размере 20 % от общей стоимости Товара, а также возмещает Покупателю все причиненные этим убытки.</p> | <p>15. Тауар жеткізбегені, сапасыз және/немесе жиынтықталмаған Тауар жеткізгені үшін, Сатып алушы талап қоюға құқылы, ал Сатушы ақаулы және/немесе жиынтықталмаған болып шыққан тауардың Шартпен белгіленген жалпы құнынан 20 % мөлшерде айыппұл төлеуге, сонымен қатар Сатып алушыға осымен келтірілген барлық шығындарды өтеуге міндеттенеді.</p> <p>15.1. Сатушы осы Шарт бойынша өздерінің міндеттерін уақытылы және/немесе тиісті түрде орындамауы Сатып алушыға шығын келтіруге әкеп соғатындығымен келіседі. Сатушы Сатып алушыға келтірілген шығынды Тапсырыс берушіден тиісті талап алған сәттен бастап 5 (бес) жұмыс күні ішінде Шарт бойынша Тауардың жалпы құнынан 20 % мөлшеріндегі ақшалай соманы Сатып алушының есеп шотына аудару жолымен өтейді. Егер, нақты келтірілген шығынның мөлшері Шарт бойынша Тауардың жалпы құнынан 20 % асып түскен жағдайда, шығынның соңғы мөлшерін нақты шығын және/немесе ұтылған пайда мөлшеріне қарап, Сатып алушы өзі анықтайды, бұл жағдайда Сатушы барлық келтірілген шығынды толық көлемде Сатып алушыға төлейді. Шарттың осы тармағына сәйкес шығындар осы Шартпен көрсетілген тұрақсыздық айыбынан және Шартты орындауды қамтудың өзге шараларынан астам өтеледі.</p> <p>15.2. Сатушы Шарттың және/немесе Шартқа берілген қосымшалардың кез-келген тармақтарының талаптарын бұзған жағдайда және де егер осы бұзушылық үшін Шартта тұрақсыздық айыбы немесе айыппұл түрінде жауапкершілік белгіленбесе, Сатушы Сатып алушыға Тауардың жалпы құнынан 20 % мөлшерде айыппұл төлейді, сондай-ақ Сатып алушыға осымен келтірілген барлық шығындарды өтейді.</p> |
| <p>16. В случае поставки Продавцом товара в нарушение собственного обязательства, предусмотренного пунктом 10.1 Договора, Продавец обязан оплатить Покупателю штраф в размере 10 % от стоимости поставленной партии товара, по которой отсутствует оригинал одного или нескольких (всех) документов, предусмотренных пунктом 10.1 настоящего Договора. В указанном случае, Покупатель вправе в одностороннем порядке отказаться от приемки товара на складе Покупателя (Грузополучателя) и/или вернуть товар Продавцу за счет Продавца, а также требовать от Продавца возмещения расходов по ответственному хранению товара за период с момента прибытия товара на склад Покупателя (Грузополучателя) до момента фактической передачи вышеуказанных документов либо возврата товара Продавцом Покупателю.</p> <p>16.1. В случае предоставления товаросопроводительных документов в нарушение собственного обязательства, предусмотренного пунктом 10.7 Договора, Продавец обязан оплатить Покупателю штраф в размере 10 % от общей суммы Договора, а также возместить Покупателю все причиненные убытки (в том числе штрафы и неустойки, начисленные и/или наложенные таможенными органами РК).</p> | <p>16. Сатушы тауарды Шарттың 10.1. тармағымен қарастырылған өз міндеттемелерін бұза отырып жеткізген жағдайда Сатушы Сатып алушыға осы Шарттың 10.1. тармағымен қарастырылған бір немесе бірнеше (барлық) құжаттар түпнұсқалары жоқ жеткізілген тауар тұрақсыздық құнының 10 % мөлшерінде айыппұл төлеуге міндетті. Аталған жағдайда, Сатып алушы тауарды Сатып алушы (Жүк алушы) қоймасында қабылдаудан бір жақты тәртіпте бас тартуға және/немесе Сатушыға тауарды Сатушының есебінен қайтаруға, сонымен қоса тауардың Сатып алушы (Жүк алушы) қоймасына келіп түсуі сәтінен бастап Сатушының Сатып алушыға жоғарыда аталған құжаттарды нақты берген немесе тауарды қайтарған сәтіне дейінгі мерзімде тауарды жауапты сақтау шығындарын өтеуді Сатушыдан талап етуге құқылы.</p> |
| <p>17. В случае поставки Продавцом Товара, несоответствующего условиям, определенным п. 8, 24 настоящего Договора, Покупатель вправе отказаться от принятия товара и/или в одностороннем порядке расторгнуть Договор без возмещения Продавцу каких-либо убытков.</p> <p>17.1. В случае не предоставления Продавцом покупателю одного или нескольких документов, предусмотренных условиями Договора (сертификат качества и т.д.), Покупатель вправе отказаться от принятия товара и/или в одностороннем порядке расторгнуть Договор без возмещения Продавцу каких-либо убытков.</p> | <p>17. Сатушы осы Шарттың 8, 24-т. белгіленген талаптарға сәйкес келмейтін тауарды жеткізген жағдайда, Сатып алушы Сатушыға қандай да бір шығындарын өтеусіз тауарды қабылдаудан бас тартуға және/немесе Шартты бір жақты тәртіпте бұзуға құқылы.</p> <p>17.1. Сатушы сатып алушыға Шарт талаптарында көзделген бір немесе бірнеше құжатты (сапа сертификаты және т.б.), ұсынбаған жағдайда, Сатып алушы тауарды қабылдап алудан бас тартуға және/немесе Сатушыға қандай да бір залалды өтеусіз Шартты бір жақты ретте бұзуға құқылы.</p> |
| <p>18. В случае несвоевременной оплаты по вине Покупателя, Покупатель уплачивает Продавцу неустойку (но не убытки) в размере 0,5 % суммы просроченного платежа за каждый день просрочки, но не более 10 % суммы просроченного платежа.</p> | <p>18. Сатып алушының кінәсі бойынша төлем уақытылы төленбеген жағдайда, Сатып алушы мерзімі өткен әр күнге мерзімінде төленбеген соманың 0,5 % мөлшерінде тұрақсыздық айыбын (бірақ шығын емес) төлеуге міндетті, бірақ мерзімі өткен сомадан 10 % астам емес.</p> |
| <p>19. В случае ненадлежащего исполнения Продавцом любого из обязательств по настоящему Договору и/или по другим, заключенным между Сторонами Договорам, Продавец предоставляет право Покупателю произвести зачет начисленной неустойки (пени, штраф, убытков) из суммы, подлежащей к оплате. Неустойка за просрочку платежа по Договору на эту сумму Продавцом не начисляется. При этом Покупатель незамедлительно направляет Продавцу уведомление (заявление) о нарушении обязательстве Продавцом и произведенном</p> | <p>19. Сатушы осы Шарт бойынша және/немесе Тараптар арасында жасалған басқа да Шарттар бойынша кез келген міндеттемені тиісті түрде орындамаған жағдайда, Сатушы Сатып алушыға төленуі тиіс сомдан есептелген тұрақсыздық айыбын (өсімпұл, айыппұл, шығын) есепке жатқызу құқығын береді. Сатушы Шарт бойынша төлем мерзімінің өткізілгендігі үшін тұрақсыздық айыбын бұл сомаға есептемейді. Осы кезде, Сатып алушы Сатушыға міндеттемені бұзу туралы және жеткізілетін тауар үшін төленуі тиіс сомдан есептелген тұрақсыздық</p> |

| | |
|---|---|
| зачете начисленной неустойки (пеня, штраф) из суммы, подлежащей к оплате за поставленный Товар. | айыбының (өсімпұл, айыппұл) шегерілгені туралы хабарламаны дереу жолдайды. |
| 20. Продавец предоставляет Покупателю гарантию качества на поставляемый товар. Гарантийный срок эксплуатации товара 24 месяца с момента ввода Товара в эксплуатацию. В случае выявления дефектов качества товара и/или его части в течение гарантийного срока, Продавец обязуется самостоятельно и за свой счет устранить такие дефекты в течение 30 календарных дней с момента получения соответствующего требования Покупателя. В случае не устранения выявленных дефектов в товаре в срок, Покупатель вправе привлечь третью сторону для устранения таких недостатков, при этом Продавец возмещает все расходы Покупателя, связанные с привлечением третьей стороны в течение 20 календарных дней с момента получения соответствующего требования Покупателя. | 20. Сатушы Сатып алушыға жеткізілген тауарға кепілдік береді. Тауарды пайдаланудың кепілдік мерзімі оны пайдалануға қосу мезетінен бастап 24 ай. Кепілдік мерзімі ішінде тауардың және/немесе оның бөлігінің сапа ақаулығы анықталған жағдайда, Сатушы осындай ақаулықтарды Сатып алушының тиісті талабын алған сәттен бастап күнтізбелік 30 күн ішінде өзі жеке және өз есебінен жоюға міндеттенеді. Тауарда анықталған ақаулықтарды мерзімінде жоймаған жағдайда, Сатып алушы осындай кемшіліктерді жою үшін үшінші тарапты тартуға құқылы, осы кезде Сатушы Сатып алушының тиісті талабын алған сәттен бастап 20 күнтізбелік күн ішінде үшінші тұлғаны тартуға байланысты Сатып алушының барлық шығындарын өтейді. |
| 21. Все споры, которые могут возникнуть при исполнении настоящего Договора, Стороны разрешают путем переговоров. Досудебный (претензионный) порядок разрешения споров обязателен для Сторон. Срок рассмотрения претензий 30 рабочих дней с момента ее получения. В случае не урегулирования спора, он передается на рассмотрение в Специализированный межрайонный экономический суд Карагандинской области в соответствии с законодательством Республики Казахстан. | 21. Осы Шартты орындау кезінде пайда болуы мүмкін барлық дауларды Тараптар келіссөз жүргізу арқылы шешеді. Дауларды шешудің сотқа дейінгі (наразылық) тәртібі Тараптар үшін міндетті болып табылады. Назарылықтарды қарау мерзімі оларды алу сәтінен бастап 30 жұмыс күн. Дау шешілмесе, мамандандырылған ауданаралық экономикалық сотқа жіберіледі Заңға сәйкес Қарағанды облысы Қазақстан Республикасы. |
| 22. Стороны гарантируют конфиденциальность, не разглашение третьим лицам всей полученной друг от друга информации и/или документации по настоящему Договору, за исключением случаев, когда предоставление такой информации и/или документации обязательно для Сторон в соответствии с условиями настоящего Договора и/или действующим законодательством Республики Казахстан. В случае нарушения любой из Сторон обязательства, предусмотренного настоящим пунктом Договора, виновная Сторона обязуется возместить другой Стороне все причиненные этим убытки. | 22. Тараптар бір-бірінен алған ақпаратты және/немесе осы Шарт бойынша құжаттаманы ұсыну Тараптар үшін осы Шарт талаптарына және/немесе Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасына сәйкес міндетті болып табылатын жағдайлардан басқа жағдайларда, бұндай ақпараттың және/немесе құжаттаманың құпиялығына, үшінші тұлғаларға жарияланбайтынына кепілдік береді. Кез келген Тарап Шарттың осы тармағымен көзделген міндеттемелерді бұзған жағдайда, айыпты Тарап басқа Тарапқа бұнымен келтірілген шығындардың орнын толтыруға міндеттенеді. |
| 23. Продавец гарантирует, что поставляемый Покупателю по настоящему Договору товар, надлежащим образом допущен уполномоченным органом Республики Казахстан к применению на территории Республики Казахстан и в отношении Товара у Продавца имеется необходимый документ, разрешающий его применение на территории Республики Казахстан, в том числе разрешение на право применения Товара на опасных производственных объектах Республики Казахстан. 23.1. Покупатель вправе требовать от Продавца вышеуказанный документ (если такой документ не был представлен вместе с поставляемым Товаром) в любое время вне зависимости от действия настоящего Договора, а Продавец обязуется представить такой документ в течение 10 календарных дней с момента получения соответствующего требования Покупателя. В случае не предоставления и/или несвоевременного предоставления вышеуказанного документа, Продавец возмещает Покупателю все причиненные этим убытки. | 23. Сатушы осы Шарт бойынша Сатып алушыға жеткізілетін тауар Қазақстан Республикасының уәкілетті органымен тиісті түрде Қазақстан Республикасының аумағында қолдануға жіберілетіндігіне және Сатушының Тауарға қатысты оны Қазақстан Республикасының аумағында қолдануға рұқсат беретін қажетті құжаты бар екендігіне кепілдік береді, оның ішінде Қазақстан Республикасының қауіпті өндірістік объектілерінде тауарларды пайдалануға рұқсат. 23.1. Сатып алушы Сатушыдан жоғарыда аталған құжатты (егер бұндай құжат жеткізілетін Тауармен қоса ұсынылмаса) осы Шарттың қолданылуына байланысты емес кез келген уақытта талап етуге құқылы, ал Сатушы бұндай құжатты Сатып алушының сәйкес талабын алған сәттен бастап күнтізбелік 10 күн ішінде ұсынуға міндеттенеді. Жоғарыда аталған құжат ұсынылмаған және/немесе уақытылы ұсынылмаған жағдайда Сатушы Сатып алушыға осымен келтірілген барлық шығындардың орнын толтырады. |
| 24. Продавец гарантирует, что поставляемый по договору товар: - является новым (товар, на момент поставки по договору не бывший в эксплуатации, не имеющий в составе восстановленных или бывших в эксплуатации деталей/узлов), находящемся на хранении не более половины срока хранения, предусмотренного для данного вида товара; - свободен от прав третьих лиц, в споре, под арестом не состоит. В случае наличия указанных обременений, Продавец урегулирует все претензии и иски имущественного и/или неимущественного характера самостоятельно и за свой счет. | 24. Сатушы шарт бойынша жеткізілетін тауардың: - жаңа (шарт бойынша тауарды жеткізу мезетінен бұрын пайдаланылмаған, құрамында қалпына келтірілген немесе пайдалануда болған бөлшектер немесе тораптар жоқ), тауардың осы түрі үшін көзделген жарты сақтау мерзімінен артық сақтауда болмағанына; - үшінші тұлғалардың құқығына тәуелді емесігіне, дауда тұрмағанына, тыйым салынбағанына кепілдік береді. Аталған ауыртпалықтар болған жағдайда, Сатушы мүлтік және/немесе мүлтік емес сипаттағы барлық наразылықтар мен талап арыздарды жеке және өз есебінен реттейтін болады. |
| 25. Все изменения и/или дополнения к настоящему Договору действительны только в том случае, если они составлены в письменной форме и утверждены уполномоченными на то представителями Сторон путем подписания дополнительного соглашения. В случае, если до и/или после заключения настоящего Договора, Сторонами или сотрудниками Сторон будут согласованы дополнительные условия исполнения обязательств Договора, уточняющие и/или дополняющие и/или изменяющие условия Договора без подписания дополнительного соглашения, в том числе, но, не ограничиваясь в форме составления протоколов совещаний, обмена письмами, электронными сообщениями и т.д., такие документы в случае их противоречия с условиями Договора не имеют юридической силы. | 25. Осы Шартқа жасалған барлық өзгерістер және/немесе толықтырулар, егер олар жазбаша түрде жасалған, қосымша келісімге қол қою жолымен Тараптардың уәкілетті өкілдері бекіткен жағдайда ғана жарамды болады. Тараптар немесе Тараптардың қызметкерлері осы Шартты жасағанға дейін және/немесе жасағаннан кейін қосымша келісімге қол қоймай Шарттың талаптарын нақтылайтын және/немесе толықтыратын және/немесе өзгертетін қосымша талаптарды, бірақ онымен шектелмесетен, мәжіліс хаттамаларын жасау, хаттармен алмасу, электронды хабарламалар және т.б. нысанында осы Шарттың қосымша талаптарын келіскен кезде, бұл құжаттар Шарттың талаптарына қарама-қайшы болған жағдайда олардың заңды күші болмайды. |
| 26. Покупатель вправе передать все или часть своих прав и обязательств по настоящему Договору какой-либо третьей стороне, в том числе своему аффилированному лицу (аффилированным лицам) без согласия Продавца. Покупатель обязан будет незамедлительно уведомить Продавца в случае такой передачи. 26.1. Продавец не вправе передавать свои права и/или обязательства по настоящему Договору третьим лицам без письменного согласия на то Покупателя. 26.2. Покупатель вправе в любое время и по любому основанию в одностороннем порядке отказаться от исполнения настоящего Договора (полностью или частично), оплатив Продавцу фактически поставленный надлежащим образом в соответствии с Договором и принятый Покупателем Товар. Об одностороннем отказе от исполнения настоящего Договора, Покупатель письменно уведомляет Продавца. В случае вышеуказанного отказа от исполнения Договора Покупатель освобождается от любой формы ответственности, в том числе, в части | 26. Сатып алушы Сатушының келісімінсіз қандай да бір үшінші тұлғаға соның ішінде өзінің үлестес тұлғасына (үлестес тұлғаларына) осы Шарт бойынша өз құқықтарын және міндеттемелерін толық немесе немесе оның бөлігін беруге құқылы. Сатып алушы осы жағдайда беру туралы Сатушыға дереу хабарлауға міндетті. 26.1. Сатушының осы Шарт бойынша өз құқықтарын және/немесе міндеттемелерін Сатып алушының жазбаша келісімінсіз үшінші тұлғаларға беруге құқығы жоқ. 26.2. Сатып алушы Шартқа сәйкес тиісті түрде нақты жеткізілген және Сатып алушымен қабылданған Тауар үшін Сатушыға ақы төлеп, бір жақты тәртіпте кез келген уақытта және кез келген негіздеме бойынша осы Шартты (толық немесе ішінара) орындаудан бас тартуға құқылы. Сатып алушы осы Шартты орындаудан бір жақты бас тартатындығы туралы Сатушыға жазбаша хабарлауға міндетті. Жоғарыда аталған Шартты орындаудан бас тартылған жағдайда, Сатып алушы жауапкершіліктің кез-келген түрінен, оның ішінде шығындардың орнын |

| | |
|--|---|
| <p>возмещения причиненных убытков.</p> <p>26.3. Продавец гарантирует, что на момент заключения настоящего Договора в отношении него не введены ограничительные политические и/или экономические меры (далее – Экономические санкции), введенные США, странами Европейского союза и иными странами мира, и/или Продавец не вовлечен в какие-либо сделки (делку), в отношении которых можно обоснованно предположить, что такие сделки будут нарушать Экономические санкции и/или будут использованы в пользу лиц, включенных в санкционный список.</p> <p>В случае, если после заключения настоящего Договора в отношении Продавца будут введены Экономические санкции, и/или Продавец будет вовлечен в какие-либо сделки (делку), в отношении которых можно обоснованно предположить, что такие сделки будут нарушать Экономические санкции и/или будут использованы в пользу лиц, включенных в санкционный список, то Продавец обязуется письменно уведомить об этом Покупателя в течение 5 (пяти) календарных дней с момента наступления вышеуказанных обстоятельств.</p> <p>В случае установления факта вступления Продавца в какие-либо сделки (делку), в отношении которых можно обоснованно предположить, что такие сделки будут нарушать Экономические санкции и/или будут использованы в пользу лиц, включенных в санкционный список, Покупатель вправе в одностороннем порядке отказаться от исполнения настоящего Договора и расторгнуть его, путем направления письменного уведомления в адрес другой стороны с даты направления соответствующего уведомления. В случае вышеуказанного отказа от исполнения Договора и его расторжения, Покупатель освобождается от любой формы ответственности, в том числе в части возмещения причиненных убытков.</p> <p>В случае не уведомления или несвоевременного уведомления Продавцом Покупателя о наступлении вышеуказанных обстоятельств, Продавец по первому требованию Покупателя обязан возместить Покупателю все причиненные убытки.</p> | <p>толтыру бөлігінде.</p> <p>26.3. Сатушы осы Шартты жасау кезінде оған қатысты АҚШ, Еуропалық Одақ елдері және әлемнің өзге елдері енгізген шектеу саяси және/немесе экономикалық шаралар (бұдан әрі – экономикалық санкциялар) енгізілмегеніне және/немесе сатушы қандай да бір мәмілелерге (мәмілеге), оның ішінде халықаралық шарттарға (келісімдерге) тартылмағанына кепілдік береді. мұндай мәмілелер экономикалық санкцияларды бұзады және/немесе санкциялар тізіміне енгізілген тұлғалардың пайдасына пайдаланылады деп негізді түрде болжауға болады.</p> <p>Егер осы шарт жасалғаннан кейін сатушыға қатысты экономикалық санкциялар енгізілсе және/немесе сатушы оларға қатысты осындай мәмілелер экономикалық санкцияларды бұзады және / немесе санкциялар тізіміне енгізілген тұлғалардың пайдасына пайдаланылады деп негізді түрде болжауға болатын қандай да бір мәмілелерге (мәмілелерге) тартылса, онда Сатушы жоғарыда көрсетілген мән-жайлар басталған кезден бастап күнтізбелік 5 (бес) күн ішінде сатып алушыны бұл туралы жазбаша хабардар етуге міндеттенеді.</p> <p>Сатушыға қатысты экономикалық санкциялар енгізу фактісі және/немесе сатушыны осындай мәмілелер экономикалық санкцияларды бұзады және/немесе санкциялар тізіміне енгізілген тұлғалардың пайдасына пайдаланылады деп негізді түрде болжауға болатын қандай да бір мәмілелерге (мәмілелерге) тарту фактісі анықталған жағдайда Сатып алушы біржақты тәртіппен бас тартуға құқылы тиісті хабарлама жіберілген күннен бастап екінші Тараптың атына жазбаша хабарлама жіберу арқылы осы Шартты орындаудан бас тартуға және оны бұзуға құқылы. Жоғарыда көрсетілген шартты орындаудан бас тартқан және оны бұзған жағдайда Сатып алушы жауапкершіліктің кез келген нысанынан, оның ішінде келтірілген залалдарды өтеу бөлігінде босатылады.</p> <p>Сатушы Сатып алушыны жоғарыда көрсетілген мән-жайлардың басталғаны туралы хабардар етпеген немесе уақтылы хабардар етпеген жағдайда, Сатушы Сатып алушының бірінші талап етуі бойынша сатып алушыға келтірілген барлық залалды өтеуге міндетті.</p> |
| <p>27. С момента подписания Договора все предыдущие устные или письменные договоренности Сторон в отношении предмета и условий настоящего Договора теряют свою силу.</p> | <p>27. Шартқа қол қойылған мезеттен бастап осы шарттың мәні мен талаптарына қатысты Тараптардың бұрын жасалған ауызша немесе жазбаша келісулері өз күшін жояды.</p> |
| <p>28. Стороны признают юридическую силу копии Договора, подписанной уполномоченными лицами Сторон, полученной посредством направления по электронной почте.</p> <p>Каждая Сторона в обязательном порядке обязана подписать оригинал Договора в установленном количестве экземпляров и направить другой Стороне. Сторона не позднее одного рабочего дня с даты подписания Договора, направляет два его экземпляра на бумажном носителе в адрес другой Стороны нарочно или по почте. Получив Договор, Сторона обязана направить один из подписанных и скрепленных печатью экземпляров обратно в адрес отправившей Стороны не позднее следующего дня с момента его фактического получения. Отправка производится нарочно или экспресс-почтой с обязательным оформлением почтового уведомления о направлении/получении.</p> <p>В случае не направления в вышеуказанный срок Договора, Продавец по требованию Покупателя уплачивает неустойку в пользу Покупателя в размере 0,01 % от общей суммы Договора за каждый день просрочки.</p> <p>Покупатель также вправе по своему усмотрению приостановить проведение платежа по Договору в установленный срок оплаты по Договору на соразмерное количество просроченных дней по возврату оригинала Договора. Неустойка за просрочку платежа по Договору за эти дни Продавцом не начисляется.</p> | <p>28. Тараптар Шарттың Тараптардың уәкілетті тұлғалары қол қойған, оны электронды пошта арқылы жіберу арқылы алған заңды күшін мойындайды.</p> <p>Әрбір Тарап Келісімнің түпнұсқасына көрсетілген даналарда қол қоюға және оны екінші Тарапқа жіберуге міндетті.</p> <p>Тарап Шартқа қол қойылған күннен бастап бір жұмыс күнінен кешіктірмей оның екі данасын екінші Тарапқа қолмен немесе пошта арқылы жібереді. Келісімді алғаннан кейін Тарап қол қойылған және мөрмен расталған бір данасын жіберуші Тараптың мекен-жайына оны нақты алған сәттен бастап келесі күннен кешіктірмей жіберуге міндетті. Жіберу мақсатта немесе экспресс-поштамен жіберіледі / жіберілгені туралы пошта хабарламасын міндетті түрде тіркейді.</p> <p>Жоғарыда көрсетілген мерзім ішінде Келісім жіберілмеген жағдайда, Сатушы Сатып алушының өтініші бойынша әрбір кешіктірілген күн үшін Шарттың жалпы сомасының 0,01 % мөлшерінде айыппұл төлейді. Сатып алушы, сонымен қатар, өз қалауы бойынша Шарт бойынша төлемді Шарт бойынша бастапқы төлем қайтарылғаннан кейін мерзімі өткен күндердің санына шарт бойынша төлемдердің белгіленген мерзімінде тоқтата тұруға құқылы. Сатушы осы күндері Шарт бойынша уақтылы төлемегені үшін айыппұл төлемейді.</p> |
| <p>29. Продавец гарантирует, что поставляемый Покупателю по настоящему Договору товар, если он произведен за пределами Таможенного Союза, надлежащим образом оформлен в таможенных органах, и в отношении него уплачены все таможенные платежи и налоги, взимаемые по законодательству Республики Казахстан при импорте.</p> | <p>29. Сатушы осы Шарт бойынша Сатып алушыға жеткізілетін тауардың, егер ол Кедендік Одақ аумағынан тыс жерде жасалған болса, кедендік органдарда тиісті түрде ресімделгеніне және оған қатысты барлық кедендік төлемдер мен импорт кезінде Қазақстан Республикасының заңнамасы бойынша салынатын салықтардың төленгеніне кепілдік береді.</p> |
| <p>30. Каждая из Сторон, в соответствии с проводимой в компании кадровой политикой, при осуществлении предпринимательской деятельности гарантирует неприменение принудительного труда, рабства или торговли людьми, а также, насколько известно Сторонам, принудительный труд, рабство или торговля людьми не будут являться частью операций любого из их прямых поставщиков. Стороны приняли, и будут принимать в будущем все необходимые меры для обеспечения насколько это возможно указанных гарантий на протяжении всего срока действия настоящего договора.</p> <p>30.1. В случае, если действующим законодательством Республики Казахстан и/или учредительными документами Продавца предусмотрена необходимость получения согласия (решения) уполномоченного органа юридического лица на заключение настоящего договора, то Продавец обязан в течение 5 (пяти) рабочих дней с момента заключения Сторонами настоящего договора, предоставить в адрес Покупателя, указанное согласие (решение) уполномоченного органа юридического лица, оформленное в установленном законодательством РК порядке. При этом срок действия такого согласия (решения) уполномоченного органа юридического лица должен быть распространен на отношения Сторон, возникшие на дату сформированного протокола об итогах проведения закупа товаров, работ услуг. В случае невыполнения данного требования</p> | <p>30. Тараптардың әрқайсысы, компанияда жүргізілетін кадрлық саясатқа сәйкес, кәсіпкерлік қызметті жүзеге асыру кезінде мәжбүрлі еңбек етуді, құлдық немесе адамдарды саудалау қолданылмайтынына кепілдік береді, сондай-ақ, Тараптардың білуінше, мәжбүрлі еңбек, құлдық немесе адамдарды саудалау олардың тікелей жеткізушілерінің операциялар жүргізуінің бөлігі болып табылмайды. Тараптар осы шарттың қолданыста болуының барлық мерзімінде көрсетілген кепілдіктерді қаншалықты мүмкін соңшалықты қамтамасыз ету үшін барлық қажетті шараларды қабылдайды және де келешекте қабылдайтын болады.</p> <p>30.1. Егер Қазақстан Республикасының және/немесе Сатушының құрылтай құжаттарымен осы Шартты жасауға заңды тұлға уәкілетті органының келісімін (шешім) алу қажеттілігі қозғалған болса, онда Сатушы Тараптар осы шартты жасасқан сәттен бастап 5 (бес) жұмыс күні ішінде Сатып алушының мекенжайына ҚР заңнамасымен белгіленген тәртіпте ресімделген заңды тұлғаның уәкілетті органының көрсетілген келісімін (шешім) ұсынуға міндетті. Бұл ретте заңды тұлғаның уәкілетті органының мұндай келісімінің (шешім) әрекет етуі мерзімі тауарларды, жұмыстар мен қызметтерді сатып алу жүргізу қорытындылары туралы жасалған хаттама күніне туындаған Тараптардың қатынастарына қолданылуы тиіс. Сатушы осы талапты осы Шартта белгіленген мерзімде орындамаған жағдайда Сатып алушы Сатушыға қандай да бір залалдарды</p> |

| | |
|---|--|
| <p align="center">ДОГОВОР № _____ на поставку товара, приобретаемого для целей недропользования</p> <p>г. Караганда _____ г.</p> | <p align="center">Жер қойнауын пайдалану мақсатында сатып алынатын тауарларды жеткізуге арналған № _____ ШАРТ</p> <p>Караганды қ. _____ ж.</p> |
| <p>ТОО «Kazakhmys Coal (Қазақмыс Коал)» именуемое в дальнейшем «Покупатель», в лице Генерального директора Беккер А.И., действующего на основании Устава, с одной стороны, и ТОО «_____», именуемое в дальнейшем «Продавец», в лице директора _____, действующего на основании Устава, с другой стороны, далее по тексту совместно именуемые «Стороны», на основании отчета (ов) по биржевой (ым) сделке (ам) № _____ от _____ г., заключили настоящий договор (далее – «Договор») о нижеследующем:</p> | <p>Бұдан әрі «Сатып алушы» деп аталатын «Kazakhmys Coal» (Қазақмыс Коал) ЖШС, Жарғы негізінде әрекет ететін бас директор тұлғасында А.И. Беккер бір тараптан және бұдан әрі «Сатушы» деп аталатын «_____» ЖШС атынан Жарғы негізінде әрекет ететін директор _____, екінші тараптан, бұдан әрі бірлесіп «Тараптар» деп аталатындар, _____ жыл № _____ биржалық мәміле (лер) бойынша есеп (тер) негізінде төмендегі туралы осы шартты (бұдан әрі – «Шарт») жасасты:</p> |
| <p>1. Продавец обязуется на условиях настоящего Договора продать (поставить) в пользу Покупателя товар (далее – «товар»), в количестве и ассортименте, определенными в Приложении (ях) № 1, которое (ые) составляет (ют) неотъемлемую часть Договора, а Покупатель обязуется принять и оплатить товар.</p> | <p>1. Сатушы осы Шарттың талаптарына сәйкес Сатып алушының пайдасына Шарттың ажырамас бөлігі болып табылатын № 1 қосымшада (ларда) көрсетілген мөлшерде және ассортиментте тауарды (бұдан әрі – «тауар») сатуға (жеткізуге) міндеттенеді, ал Сатып алушы тауарды қабылдауға және төлеуге міндеттенеді.</p> |
| <p>2. Если иное не предусмотрено условиями приложений к настоящему Договору, товар поставляется в собранном виде, позволяющем Покупателю использовать товар по целевому назначению. Если в силу габаритных размеров товара, поставка товара возможна лишь в разобранном виде, Продавец обязан в счет общей стоимости настоящего Договора произвести монтаж разобранного товара на объекте, указанном Покупателем в течение 5 календарных дней с даты его поставки.</p> | <p>2. Егер осы Шарттың қосымшаларының талаптарымен өзгедей көзделмесе, Тауар мақсаттық тағайындалуы бойынша Сатып алушыға пайдалануға рұқсат етілген жинақталған түрде жеткізіледі. Егер Тауардың габариттік мөлшерлеріне байланысты, тауарды бөлшектенген түрде ғана жеткізу мүмкін болған жағдайда, Сатушы осы Шарттың жалпы күн есебінде Сатып алушымен көрсетілген объектеде, оны жеткізу күнінен бастап 5 күнтізбелік күн ішінде бөлшектенген тауарға монтаждау жүргізуге міндетті.</p> |
| <p>3. Общая сумма Договора составляет _____ (_____) тенге _____ тыын, без учета НДС (Продавец не является плательщиком НДС), но с учетом других обязательных платежей в бюджет, и включает в себя все расходы Продавца по Договору.</p> | <p>3. Шарттың жалпы сомасы ҚҚС қоспағанда (Сатушы ҚҚС төлеуші болып табылмайды), бірақ бюджетке төленетін басқа міндетті төлемдерді есепке ала отырып _____ (_____) тенге _____ тыын құрайды, және оған Сатушының Шарт бойынша барлық шығындары кіреді.</p> |
| <p>4. Продавец, подписывая настоящий Договор, выражает свое безоговорочное согласие на все предусмотренные в нём условия. 4.1. Настоящий Договор подлежит подписанию уполномоченными представителями обеих Сторон. Настоящий Договор вступает в силу с момента направления Покупателем письменного уведомления о вступлении настоящего договора в силу, направленного в адрес Продавца любым из способов: курьером, экспресс-почтой, по электронной почте, уведомление считается доставленным с даты соответствующей отметки о его доставке. Ненаправление Покупателем вышеуказанного уведомления в адрес Продавца не является нарушением со стороны Покупателя обязательств по Договору, и Продавец не вправе требовать у Покупателя возмещения каких-либо причиненных этим убытков. 4.2. Настоящий договор действует до _____ 2024 года, а в части гарантийных обязательств, а также в случае наличия каких-либо неисполненных обязательств до полного их выполнения по Договору.</p> | <p>4. Сатушы осы Шартқа қол қоя отырып, онда көрсетілген барлық талаптармен өзінің сөзсіз келісетінін білдіреді. 4.1. Осы Шартқа екі Тараптың уәкілетті өкілдері қол қоюы тиіс. Осы Шарт Сатушының мекенжайына кез келген тәсілмен: курьер арқылы, экспресс-пошта, электронды пошта арқылы жіберілген осы Шарттың қолданысқа енуі туралы жазбаша хабарлама жіберген мезеттен бастап күшіне енеді, хабарлама оны жеткізу туралы тиісті белгі қойылған күннен бастап жеткізілген болып саналады. Сатып алушының жоғарыда көрсетілген хабарламаны Сатушының мекенжайына жібермеуі Сатып алушының тарапынан Шарт бойынша міндеттемелерді бұзу болып табылмайды және Сатушы Сатып алушыдан осымен келтірілген қандай да бір шығындарды өтеуді талап етуге құқығы жоқ. 4.2. Осы Шарт _____ 2024 жылға дейін, ал кепілді міндеттемелер бөлігінде, сондай-ақ қандай да бір орындалмаған міндеттемелер болған жағдайда оларды Шарт бойынша толық орындағанға дейін қолданыста болады.</p> |
| <p>5. Покупатель оплачивает стоимость каждой партии товара в течение 30 (тридцати) календарных дней, следующих за датой подписания Покупателем акта приёмки ТМЦ по количеству и качеству. Основанием для оплаты Покупателем стоимости партии товара служат: Акт приемки ТМЦ по количеству и качеству, подписанный уполномоченными представителями Покупателя, а также передача Продавцом Покупателю счета-фактуры в соответствии с условиями Договора на поставленную партию товара. Оплата производится путем перечисления денег согласно реквизитам Продавца, указанным в Договоре. Датой оплаты считается дата снятия денег с расчетного счета Покупателя в пользу Продавца.</p> | <p>5. Сатып алушы тауардың әр топтамасының құнын Сатып алушы ТМҚ-ны саны мен сапасы бойынша қабылдау актісін бекіткен күннен кейінгі күнтізбелік 30 (отыз) күн ішінде төлейді. Сатып алушының тауар топтамасы құнын төлеуіне негіз: Сатып алушының уәкілетті өкілдері қол қойған саны мен сапасы бойынша ТМҚ қабылдау актісі, сондай-ақ Сатушының Шарт талаптарына сәйкес жеткізілген тауар топтамасына жасалған шот-фактураны Сатып алушыға беру болып табылады. Төлемақы Сатушының Шартта көрсетілген реквизиттеріне сәйкес ақша аудару жолымен жүргізіледі. Сатып алушының есеп айыру шотынан Сатушының пайдасына ақша аударылған күн төлем күні болып саналады.</p> |
| <p>6. Поставка товара по настоящему Договору должна быть осуществлена Продавцом автомобильным/железнодорожным транспортом на условиях DDP места назначения, указанные в приложении (ях) к настоящему Договору в редакции Incoterms 2020.</p> | <p>6. Осы Шарт бойынша тауарды жеткізу Сатушымен Incoterms 2020 ж. редакциясында қосымшаларда көрсетілген автокөлікпен/теміржол көлігімен DDP шарты бойынша жүзеге асырылуы тиіс.</p> |
| <p>7. Поставка товара должна быть произведена Продавцом в течение срока, указанного в приложении (ях) к настоящему Договору, исчисляемого в календарных днях с даты заключения настоящего Договора.</p> | <p>7. Сатушы осы Шарт жасалған күннен бастап күнтізбелік күндермен есептелетін осы Шарттың қосымшасында (ларында) көрсетілген мерзім ішінде Тауарды жеткізуді жүзеге асыруы тиіс.</p> |
| <p>8. Качество товара, комплектность, наименование, обозначение, техническое состояние, маркировка и упаковка должны соответствовать действующим ГОСТ для такого вида товара и/или техническим условиям, указанным в приложении (ях) к настоящему Договору и удостоверяются соответствующими документами, подтверждающими качество (сертификат соответствия и/или паспорт изделия).</p> | <p>8. Тауардың сапасы, жиынтықталуы, атауы, белгіленуі, техникалық жағдайы, таңбалануы осы тауар түріне арналған қолданыстағы МС-қа және/немесе осы Шарттың қосымшаларында көрсетілген техникалық шарттарға сәйкес болуы керек және сапаны растайтын тиісті құжаттармен (сәйкестік сертификаты және/немесе бұйым тәжірибесі) куәландырылады.</p> |
| <p>9. Продавец должен согласовать с Грузополучателем момент доставки товара. Для железнодорожного транспорта моментом доставки является день доставки, для авиа и автотранспорта моментом доставки является день и час доставки. Если момент доставки товара не согласован с Грузополучателем или не соблюден Продавцом (или Грузоотправителем), то все расходы по простоям транспортных средств, задействованных в доставке товара, относятся на Продавца. 9.1. Согласование момента доставки товара (запрос момента доставки,</p> | <p>9. Сатушы Жүк алушымен тауарды жеткізу мезетін келісіп алуы тиіс. Теміржол көлігі үшін жеткізу мезеті жеткізу күні болып табылады, әуе және автокөлік үшін жеткізу мезеті жеткізу күні мен сағаты болып табылады. Егер тауарды жеткізу мезеті Жүк алушымен келісілмеген немесе Сатушымен (немесе Жүк жіберушімен) сақталмаған болса, онда тауарды жеткізуге қатыстырылған көлік құралдарының бос тұрып қалу шығындары Сатушының есебіне жатқызылады. 9.1. Сатушы мен Жүк алушы арасында тауарды жеткізу сәтін келісу</p> |

| | |
|--|---|
| <p>подтверждение или корректировка момента доставки) между Продавцом и Грузополучателем может быть организовано следующими способами: по электронной почте. Контакты Покупателя (Грузополучателя): _____ телефон: 8 (7212) _____ электронная почта: _____</p> | <p>(жеткізу сәтін сұрату, жеткізу сәтін растау немесе түзету) келесі тәсілдер арқылы: электрондық пошта арқылы ұйымдастырылуы мүмкін. Сатып алушымен (Жүк алушымен) байланыс: _____ телефон: 8 (7212) _____ электрондық пошта: _____</p> |
| <p>10. Продавец обязан в день отгрузки Товара либо его партии уведомить Покупателя посредством электронной почты по реквизитам, указанным в настоящем Договоре о произведенной отгрузке Товара путем предоставления следующих данных: даты отправления; станции/пункта отправления; направления отгрузки; номера товарно-транспортной накладной; номера транспортного средства. В случае отсутствия такого уведомления, Покупатель вправе отказать в приеме Товара на складе Покупателя в день прибытия Товара. 10.1. В день отгрузки Товара либо его партии, Продавец обязан передать Покупателю посредством электронной почты следующие документы: А) товарно-транспортную накладную; В) электронный счет-фактуру, оформленный в соответствии с требованиями законодательства Республики Казахстан; С) документ, подтверждающий качество Товара, выданный производителем и/или уполномоченным органом (сертификат соответствия, сертификат качества, декларация соответствия, свидетельство о приемочных испытаниях, паспорт изделия и т.д.); D) сертификат СТ KZ (если Товар казахстанского происхождения); E) документ, подтверждающий соответствующее дилерство Завода-изготовителя выданный на Продавца (при необходимости); F) соответствующее разрешение уполномоченного органа (Комитет индустриального развития и промышленной безопасности Министерства индустрии и инфраструктурного развития Республики Казахстан) на применение технологий, технических устройств, материалов, применяемых на опасных производственных объектах, опасных технических устройств (в случае если на поставляемый Товар требуется такое разрешение); G) сопроводительную накладную на Товар (СНТ). Оригиналы вышеуказанных документов предоставляются Продавцом Покупателю вместе с поставляемым Товаром за исключением документов, предусмотренных подпунктами В), С), D), E), F) и G) настоящего пункта которые могут быть предоставлены с учётом особенностей, предусмотренных пунктами 10.2, 10.3, 10.4, 10.10 и 10.13 настоящего Договора. 10.1.1. По письменному запросу Покупателя, Продавец обязан предоставить данные весогабаритных характеристик груза посредством электронной почты. 10.2. Для категории товаров местного (казахстанского) происхождения Продавец обязуется предоставить Покупателю вместе с поставляемым по настоящему Договору Товаром оригинал или нотариально заверенную копию сертификата о происхождении Товара для внутреннего обращения формы «СТ-KZ», утверждённой соответствующим уполномоченным органом РК, за исключением товаров, приобретение которых у резидентов Республики Казахстан не требует подтверждения сертификатом формы «СТ-KZ» согласно законодательству Республики Казахстан. При этом не допускается, чтобы объём Товара, указанный в вышеуказанном сертификате, был менее объёма Товара, поставляемого в рамках настоящего Договора. В случае если срок действия сертификата о происхождении Товара истечет в период срока действия настоящего Договора, Продавец обязуется предоставить заверенную копию нового сертификата о происхождении Товара формы «СТ-KZ» не позднее срока истечения предыдущего сертификата о происхождении Товара формы «СТ-KZ». 10.3. В случаях многоразовой (неоднократной) поставки Продавцом Товара в рамках настоящего Договора, допускается предоставление Продавцом копии сертификата о происхождении Товара формы «СТ KZ», заверенной подписью и печатью уполномоченного лица Продавца при условии, если на дату первой поставки Товара Продавцом был предоставлен Покупателю оригинал или нотариально заверенная копия вышеуказанного сертификата. 10.4. В случаях, затрудняющих предоставление Продавцом оригиналов документов, предусмотренных подпунктами С), E) и F) пункта 10.1 настоящего Договора, допускается предоставление Продавцом копий документов, при условии, если они заверены нотариально либо заверены печатью и подписью уполномоченного лица Продавца. 10.5. Продавец гарантирует подлинность предоставляемой документации заверенной собственной подписью и печатью. В случае выявления фактов предоставления Продавцом поддельных (фиктивных) документов он несёт ответственность, предусмотренную действующим законодательством Республики Казахстан. 10.6. Продавец обязуется выписать электронный счёт-фактуру на поставленный Товар по настоящему договору в порядке и сроки, установленные законодательством Республики Казахстан путем ИС «Электронных счётов-фактур». 10.7. Продавец несёт ответственность за достоверность и полноту при заполнении, и своевременность при предоставлении Покупателю электронного счёта-фактуры.</p> | <p>10. Сатушы тауарды немесе оның партиясын жөнелту күні, Сатып алушыны электрондық пошта арқылы осы Шартта көрсетілген деректемелері бойынша келесі деректерді: жөнелту күні; жөнелту станциясын/пунктін; жөнелту бағытын; тауар-көлік жөнелтпе құжатын; көлік құралының нөмірін ұсыну жолымен тауардың жөнелтілуі туралы хабардар етуге міндетті. Осындай хабарлама болмаған жағдайда, Сатып алушы тауар келген күні Сатып алушының қоймасында тауарды қабылдаудан бас тартуға құқылы. 10.1. Сатушы Тауарды немесе оның топтамасын жөнелту күні, электрондық пошта арқылы Сатып алушыға келесі құжаттарды: А) тауар-көлік жөнелтпе құжатын; B) Қазақстан Республикасы заңнамасының талаптарына сәйкес ресімделген электронды шот-фактураны; C) Өндірушімен және/немесе уәкілетті органмен берілген, Тауар сапасын растайтын құжатты (сәйкестік сертификаты, сапа сертификаты, сәйкестік декларациясы, қабылдау сынақтары туралы куәлі, бұйым төлқұжаты және т.б.); D) KZ СТ куәлігін (Тауар Қазақстанда шығарылған жағдайда); E) Сатушыға Дайындаушы зауытпен берілген дилерлікке сәйкестігін растайтын құжатты (қажет болғанда) тапсырады. F) қауіпті өндірістік объектілерде пайдаланылатын технологияларды, техникалық құрылғыларды, материалдарды, қауіпті техникалық құрылғыларды (Егер жеткізілетін тауарлар үшін осындай рұқсат қажет болған жағдайда) пайдалануға уәкілетті органның (Қазақстан Республикасы Индустрия және инфрақұрылымды дамыту министрлігінің өнеркәсіптік даму және өнеркәсіптік қауіпсіздік комитеті) тиісті рұқсаты; G) Тауарға ілеспе жүкқұжат (ТІЖ). Сатушы Сатып алушыға жоғарыда аталған құжаттардың түпнұсқаларын, осы Шарттың 10.2, 10.3, 10.4, 10.10 және 10.13 тармақтарымен көзделген ерекшеліктер есепке алынып ұсынылуы мүмкін осы тармақтың B) C), D) E), F) және G) тармақшаларымен көзделген құжаттарды қоспағанда, жеткізілетін Тауармен қоса беруге міндетті. 10.1.1. Сатушы Сатып алушының жазбаша сұратуы бойынша жүктің салмақ габариттік сипаттамаларының деректерін электрондық пошта арқылы ұсынуға міндетті. 10.2. Сатушы жергілікті (Қазақстанда шығарылған) тауарлар санаты үшін, осы Шарт бойынша жеткізілетін Тауармен қоса Сатып алушыға Қазақстан Республикасының заңнамасына сәйкес, Қазақстан Республикасының резиденттерінен «KZ-СТ» нысанындағы сертификатпен растауды қажет етпейтін тауарлардан басқа, ішкі айналымға арналған тауардың шығарылуы туралы «KZ-СТ» нысанындағы сертификат түпнұсқасын немесе уәкілетті органның мөрімен куәландырылған көшірмесін ұсынуға міндетті. Осы кезде жоғарыда аталған сертификатта көрсетілген Тауардың көлемі, осы Шарттың шегінде жеткізілетін Тауардың көлемінен кем болуға рұқсат берілмейді. Осы Шартты қолдану мерзімінде Тауардың шығуы туралы сертификатты қолдану мерзімі аяқталған жағдайда, Сатушы «KZ-СТ» нысанындағы Тауардың шығуы туралы алдыңғы сертификаттың қолдану мерзімі өткенге дейін «KZ-СТ» нысанындағы Тауардың шығуы туралы сертификаттың расталған көшірмесін ұсынуға міндеттенеді. 10.3. Сатушы осы Шарт шегінде Тауарды көп рет (бірнеше рет) жеткізген жағдайда, Сатушымен Тауарды алғашқы жеткізу күні Сатып алушыға жоғарыда көрсетілген сертификаттың түпнұсқасы немесе нотариалды расталған көшірмесі ұсынылған болса, Сатушыға Сатушының уәкілетті тұлғасының қолы қойылған және мөрі басылған «KZ-СТ» нысанындағы Тауардың шығуы туралы сертификаттың көшірмесін ұсынуға рұқсат беріледі. 10.4. Сатушы осы Шарттың 10.1 тармағының C), E) және F) тармақшаларымен көзделген құжаттардың түпнұсқаларын беруге қиын жағдайларда, егер олар нотариалды расталған немесе Сатушының уәкілетті тұлғасының қолы қойылған және мөрі басылған болса құжаттардың көшірмесін ұсынуға рұқсат беріледі. 10.5. Сатушы өзінің қолын қою және мөрі басу арқылы ұсынылатын құжаттаманың түпнұсқалылығына кепілдік береді. Сатушымен ұсынылған құжаттардың жасанды (жалған) екендігі туралы факті анықталған жағдайда, ол Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасымен көзделген жауапкершілікке тартылады. 10.6. Сатушы осы шарт бойынша жеткізілген Тауарға электрондық шот-фактураны Қазақстан Республикасының заңнамасымен белгіленген тәртіпте және мерзімде «Электрондық шот-фактуралар» АЖ жолымен жазып беруге міндеттенеді. 10.7. Сатушы электронды шот-фактураны толтыру кезінде шынайылығына және толықтығына және Сатып алушыға уақытылы ұсынылуына жауапкершілікте болады. 10.8. Салық органдарында ҚКС бойынша есепке қойған жағдайда, Сатушы бұл туралы Сатып алушыға хабарлауға және Қазақстан</p> |

10.8. В случае постановки на учет по НДС в налоговых органах, Продавец обязан уведомить об этом Покупателя и с момента постановки на учет выставлять электронный счет-фактуру (ЭСФ) в адрес Покупателя с указанием НДС 12 %, БИН, номера и серии Свидетельства НДС Продавца соответствующим опубликованным на веб-сайте Налогового комитета Министерства финансов Республики Казахстан.

В случае постановки на учет по НДС в налоговых органах, Продавец, а равно и поставщики Продавца, обязаны предоставлять в налоговые органы в порядке и сроки, предусмотренные налоговым законодательством РК, декларации по налогу на добавленную стоимость (НДС), отражать суммы НДС в налоговой отчетности и осуществлять уплату НДС в бюджет. В случае неисполнения и/или ненадлежащего исполнения Продавцом и/или поставщиком Продавца вышеуказанного условия, Продавец обязан возместить Покупателю все причиненные этим убытки.

10.9. В случае, если в ходе исполнения настоящего Договора или иных договоров, заключенных между Сторонами, в результате тематической, камеральной, встречной проверок либо иных мер налогового контроля проводимых налоговыми органами, будет выявлено, что Продавцом и/или поставщиком Продавца не выполнены налоговые обязательства, предусмотренные пунктом 10.8 настоящего Договора, Покупатель по своему усмотрению имеет право приостановить исполнение всех либо части своих обязательств по оплате за поставленный Товар (оказанную услугу, выполненную работу) до полного и надлежащего исполнения Продавцом и/или поставщиком Продавца налоговых обязательств. При этом, такое приостановление платежей, не будет являться нарушением Покупателем договорных обязательств по оплате со стороны Покупателя и Продавец не вправе требовать от Покупателя оплаты в последующем каких-либо убытков или неустойки, связанных с просрочкой оплаты.

Надлежащим исполнением налогового обязательства будет являться предоставление Продавцом Покупателю соответствующего Акта встречной налоговой проверки, выданного налоговым органом с подтверждением оплаты Продавцом и/или поставщиком Продавца суммы неподтвержденного НДС в бюджет. При этом оплата всей суммы либо её части за поставленный Товар (оказанную услугу, выполненную работу) должна быть осуществлена Покупателем в течение 5 (пяти) операционных дней с даты получения от Продавца вышеуказанного Акта.

10.9.1. В случае ненадлежащего исполнения Продавцом и/или поставщиком Продавца налоговых обязательств, предусмотренных пунктом 10.8 настоящего Договора, Покупатель вправе предъявить, а Продавец обязан оплатить Покупателю штраф в размере 100 % от суммы не подтвержденного налога на добавленную стоимость. При этом, Продавец предоставляет право Покупателю произвести зачет начисленного штрафа из суммы, подлежащей к оплате по настоящему Договору и (или) иным заключенным между Сторонами договорам в порядке и в соответствии, определенным настоящим Договором.

Документом, свидетельствующим о ненадлежащем исполнении Продавцом и/или поставщиком Продавца налогового законодательства и являющимся основанием для проведения зачета является Акт налоговой проверки, выданный налоговым органом с подтверждением размера суммы неподтвержденного НДС в бюджет.

10.10. В случае если, поставляемый по настоящему Договору Товар, входит в Перечень товаров, в отношении которых применяются ввозные таможенные пошлины, размер ставок и срок их действия, утверждённый приказом Министра национальной экономики РК от 9 февраля 2017 года № 58 и/или Решением Совета Евразийской экономической комиссии от 14 октября 2015 г. № 59, Продавец обязуется выписать в адрес Покупателя электронный (ые) счет-фактуру (ы) на реализуемый Товар с соблюдением требований правил документооборота счетов-фактур, выписываемых в электронной форме в соответствии с положениями приказа Первого заместителя Премьер-Министра РК Министра финансов РК от 22.04.2019 г. №370, а также иными нормативными правовыми актами РК, регламентирующими данный вид отношений, а в случае утраты силы вышеуказанных нормативов соответственно актуальными актами.

10.11. В случае неисполнения Продавцом обязательств, предусмотренных п. 10.6, 10.8, 10.10 Договора и приёмке Покупателем поставленного Продавцом Товара, Продавец обязан, в течение 10 (десяти) рабочих дней с момента получения требования Покупателя, на основании подтверждающих документов, возместить все причиненные убытки, включая оплату суммы административного штрафа и (или) пени, начисленной в соответствии с налоговым законодательством Республики Казахстан на Покупателя.

10.12. Наряду с положениями предусмотренными настоящим Договором оплата стоимости Товара, а в отдельных случаях предусмотренных условиями настоящего Договора оплата стоимости Работ осуществляется Покупателем в пользу Продавца только при условии предоставления Продавцом в полном объёме и надлежащим образом оформленных документов, предусмотренных условиями Договора включая, но не ограничиваясь, соответствующей накладной с визой материально-ответственного лица склада Покупателя или иного документа, подтверждающего факт исполнения обязательства Продавцом по Договору, счёта-фактуры, соответствующего Акта приема-сдачи

Республикасы Қаржы министрлігі Салық комитетінің веб-сайтында жарияланған және Шартта көрсетілген Сатушының БСН, ҚҚС куәлігінің нөмірі мен сериясы бойынша деректерге сәйкес 12 % ҚҚС-мен электронды шот-фактураны (ЭШФ) ұсынуға міндетті.

Бұл жағдайда Сатушы, сол сияқты Сатушының өнім берушілері ҚР салық заңнамасында көзделген тәртіппен және мерзімдерде салық органдарына қосылған құн салығы (ҚҚС) жөніндегі декларацияларды беруге, салық есептілігінде ҚҚС сомаларын көрсетуге және бюджетке ҚҚС төлеуді жүзеге асыруға міндетті. Сатушы және/немесе Сатушының өнім берушісі жоғарыда көрсетілген талапты орындамаған және/немесе тиісінше орындамаған жағдайда Сатушы Сатып алушыға осы арқылы келтірілген барлық залалдарды өтеуге міндетті.

10.9. Егер осы Шартты немесе Тараптар арасында жасалған өзге де шарттарды орындау барысында салық органдары жүргізетін тақырыптық, камералдық, ыңғайласпа тексерулер немесе салықтық бақылаудың өзге де шаралары нәтижесінде Сатушы және/немесе Сатушының өнім берушісі осы Шарттың 10.8-тармағында көзделген салықтық міндеттемелерді орындамағаны анықталған жағдайда Сатушы және/немесе Сатушының өнім берушісі салық міндеттемелерін толық және тиісінше орындағанға дейін Сатып алушы жеткізілген Тауар (көрсетілген қызмет, орындалған жұмыс) үшін ақы төлеу жөніндегі өз міндеттемелерінің барлығын не олардың бір бөлігін орындауды өз қалауы бойынша тоқтата тұруға құқылы. Бұл ретте, төлемдерді мұндай тоқтата тұру Сатып алушының Сатып алушы тарапынан ақы төлеу бойынша шарттық міндеттемелерді бұзуы болып табылмайды және Сатушының Сатып алушыдан кейіннен ақы төлеудің кешіктірілуіне байланысты қандай да бір залалдарды немесе тұрақсыздық айыбын төлеуді талап етуге құқығы жоқ.

Сатушының және/немесе Сатушының өнім берушісі бюджетке расталмаған ҚҚС сомасын төлегенін растай отырып, салық органы берген Қарсы салықтық тексерудің тиісті актісін Сатушының Сатып алушыға беруі салық міндетмесін тиісінше орындауды болып табылады. Бұл ретте Сатып алушы жеткізілген Тауар (көрсетілген қызмет, орындалған жұмыс) үшін бүкіл соманы не оның бір бөлігін төлеуді Сатушыдан жоғарыда көрсетілген Актіні алған күннен операциялық 5 (бес) күн ішінде жүзеге асыруға тиіс.

10.9.1. Сатушының және/немесе Сатушының өнім берушісі осы Шарттың 10.8-тармақшасында көзделген салық міндеттемелерін тиісінше орындамаған жағдайда Сатып алушы расталмаған қосылған құн салығы сомасының 100%-ы мөлшерінде айыппұл талап етуге, ал Сатушы Сатып алушыға төлеуге міндетті. Бұл ретте, Сатушы Сатып алушыға осы Шарт және (немесе) Тараптар арасында жасалған өзге де шарттар бойынша осы Шартта айқындалған тәртіппен және оған сәйкес төленуге жататын сомдан есептелген айыппұлды есепке жатқызуды жүргізу құқығын береді.

Сатушының және/немесе Сатушының өнім берушісінің салық заңнамасын тиісінше орындамағаны туралы куәландыратын және есепке жатқызуды жүргізу үшін негіз болып табылатын құжат бюджетке расталмаған ҚҚС сомасының мөлшерін растай отырып, салық органы берген салықтық тексеру актісі болып табылады.

10.10. Осы Шарт бойынша жеткізілетін Тауар, Еуразиялық экономикалық комиссия Кеңесінің 2015 жылғы 14 қазандағы № 59 шешімімен және/немесе ҚР Ұлттық экономика министрінің 2017 жылғы 9 ақпандағы №58 бұйрығымен бекітілген Әкелу кедендік бажы қолданылатын тауарлар тізбесіне, мөлшерлемелер көлеміне және олардың қолданылу мерзіміне жатқан жағдайда, Сатушы Қазақстан Республикасы Премьер-Министрінің бірінші орынбасары - Қазақстан Республикасы Қаржы министрінің 2019 жылғы 22 сәуірдегі № 370 бұйрығымен бекітілген Электрондық түрде жазып берілетін шот-фактуралардың құжат айналымының қағидаларына, сонымен қатар қатынастардың осы түрін регламенттейтін өзге нормативтік құқықтық актілеріне сәйкес, ал жоғарыда көрсетілген нормативтердің күші жойылған жағдайда, тиісті актуалды нормативтерге сәйкес талаптарды сақтай отырып, Сатып алушының атына сататын Тауарға электрондық шот-фактура(-лар) жазып беруге міндеттенеді.

10.11. Сатушы Шарттың 10.6, 10.8, 10.10-тармақшаларында көзделген міндеттемелерді орындамаған жағдайда және Сатып алушы Сатушы жеткізген Тауарды қабылдауы кезінде Сатушы Сатып алушының талабын алған сәттен бастап 10 (он) жұмыс күні ішінде растайтын құжаттардың негізінде Қазақстан Республикасының салық заңнамасына сәйкес Сатып алушыға есептелген әкімшілік айыппұл және (немесе) өсімпұл сомасын төлеуді қоса алғанда, келтірілген барлық залалдарды өтеуге міндетті.

10.12. Сатып алушы Тауар құнын төлеуді осы Шартпен көзделген ережелермен қатар, осы Шарттың талаптарымен көзделген жекеленген жағдайларда Сатушының пайдасына Жұмыстар құнын төлеуді Сатушы Шарт талаптарымен көзделген құжаттарды толық көлемде және тиісті түрде ресімделген құжаттарды, бірақ шектелместен, Сатып алушының қоймасының материалдық жауапты тұлғасының визасы бар тиісті жүк құжатын немесе Шарт бойынша Сатушының міндеттемелерін орындау фактісін растайтын өзге құжатты, шот-фактураны, екі Тараптың қолдары қойылған тиісті Орындалған Жұмыстарды қабылдау-тапсыру актісін, сонымен қатар Шарт талаптарымен көзделген өзге ілеспе құжаттаманы ұсынған жағдайда ғана жүзеге асырылады. Сатушы тиісті Шартпен көзделген бір немесе бірнеше құжаттарды ұсынбаған жағдайда, төлем сол

| | |
|--|---|
| <p>выполненных Работ, подписанного обеими Сторонами, а также иной сопроводительной документации, предусмотренной условиями Договора. В случае не предоставления Продавцом одного или нескольких документов, предусмотренных соответствующим Договором оплата по нему соразмерно отодвигается, и её срок начинает исчисляться со дня предоставления в полном объёме и надлежащим образом оформленных документов.</p> <p>10.13. В случае если Товар входит в перечень товаров, на которые распространяется обязанность по оформлению сопроводительных накладных на товары, Продавец обязан оформить СНТ на поставляемый Товар в соответствии с требованиями действующего законодательства Республики Казахстан, в том числе Правилами оформления сопроводительных накладных на товары и их документооборот, утверждёнными приказом Первого заместителя Премьер-Министра РК - Министра финансов РК от 26 декабря 2019 года № 1424.</p> <p>10.14. Продавец не позднее чем за 24 часа до момента поставки Товара в пользу Покупателя обязан уведомить его о дате перемещения, реализации и (или) отгрузке Товара по территории РК с дальнейшим оформлением СНТ в ИС ЭФС для проведения подтверждения или отклонения СНТ со стороны Покупателя.</p> <p>10.15. Покупатель в свою очередь обязан не позднее 20 календарных дней с даты регистрации СНТ Продавцом в ИС ЭФС произвести подтверждение или отклонение СНТ.</p> <p>10.16. В случае не предоставления Продавцом документации, предусмотренной условиями настоящего Договора, факт которого повлечет на своевременное и надлежащее исполнение Покупателем оформления СНТ и привлечение его к ответственности со стороны уполномоченных государственных органов, Продавец будет обязан возместить по первому требованию Покупателя все причинённые этим убытки (штрафы, пени).</p> <p>10.17. Продавец обязан обеспечить долю местного (казахстанского) содержания в поставляемом Товаре в размере согласно протоколу (отчёту) подведения итогов закупа.</p> | <p>мөлшерде кейінге қалдырылады және оның төлем мерзімі толық көлемде және тиісті түрде ресімделген құжаттар ұсынылған күннен бастап есептелінеді.</p> <p>10.13. Егер Тауар тауарларға ілеспе жүкқұжаттар ресімдеу міндеті жүктелген тауарлар тізіміне енген жағдайда, Сатушы Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасының талаптарына, сонымен қатар ҚР Премьер-Министрінің бірінші орынбасары - ҚР Қаржы министрінің 2019 жылғы 26 желтоқсандағы № 1424 бұйрығымен бекітілген Тауарларға арналған ілеспе жүкқұжаттарды ресімдеу және олардың құжат айналымы қағидаларына сәйкес Тауарға ТДЖ ресімдеуге міндетті.</p> <p>10.14. Сатушы Тауарды Сатып алушының пайдасына жеткізу сәтінен 24 сағат бұрын, кешіктірмей, Сатып алушының тарапынан ТДЖ-ны растау немесе болдырмауды жүргізу үшін ТДЖ-ны ЭШФ АЖ-да ары қарайғы ресімдеу арқылы, Қазақстан Республикасының аумағы бойынша тауарларды жылжыту, сату және (немесе) жөнелту күні туралы Сатып алушыны хабардар етуге міндетті.</p> <p>10.15. Сатып алушы өз кезегінде ЭШФ АЖ-да сатушының ТДЖ тіркеген күнінен бастап күнтізбелік 20 күннен кешіктірмей ТДЖ-ны растауы немесе қабылдамауын жүргізуі тиіс.</p> <p>10.16. Егер Сатушы осы Шарттың талаптарында көзделген, фактісі ТДЖ-ны Сатып алушының уақтылы және тиісті орындауына және оны уәкілетті мемлекеттік органдардың тарапынан жауапкершілікке тартылуына әсер ететін құжаттаманы ұсынбаса, Сатушы Сатып алушының бірінші талабы бойынша осыдан туындаған барлық шығындарды (айыппұлдар, өсімпұлдар) өтеуге міндетті болады.</p> <p>10.17. Сатушы жеткізілген Тауардағы жергілікті (қазақстандық) мазмұнның үлесін сатып алу нәтижелерін шығаратын хаттама (есеп) бойынша мөлшерде ұсынуға міндетті.</p> |
| <p>11. Приемка товара по количеству и качеству производится на складе Покупателя (Грузополучателя) в течение 5 (пяти) рабочих дней с момента доставки и разгрузки товара на складе Покупателя (Грузополучателя). Датой приемки товара считается дата составления Покупателем акта приёмки ТМЦ по количеству и качеству. В случаях, предусмотренных пункте 2 настоящего Договора, приемка товара производится по завершении Продавцом монтажных и пуско-наладочных работ.</p> <p>11.1. Продавец гарантирует, что все поставляемые Товары соответствуют описанию, указанному в приложениях к настоящему Договору. Не допускается поставка товара-аналога (товара - эквивалента).</p> <p>11.2. В случае нарушения Продавцом требований к Товару, указанных в пункте 11.1 Договора, Покупатель вправе отказаться от принятия товара и/или в одностороннем порядке расторгнуть Договор, без возмещения каких-либо убытков Продавцу. В этом случае, Продавец обязан оплатить Покупателю штраф, предусмотренный пунктом 15.2 Договора.</p> | <p>11. Тауарды саны мен сапасы бойынша қабылдау Сатып алушының (Жүк алушының) қоймасында тауарды Сатып алушының (Жүк алушының) қоймасына жеткізу және түсіру мезетінен бастап 5 (бес) жұмыс күні ішінде жүргізіледі. Тауарды қабылдау күні болып Сатып алушының ТМҚ-ны саны мен сапасы бойынша қабылдау актісін жасау күні саналады. Осы Шарттың 2-тармақшасымен көзделген жағдайларда тауарды қабылдау Сатушы монтаждау және іске қосу-баптау жұмыстарын аяқтағаннан кейін жүргізіледі.</p> <p>11.1. Сатушы жеткізілетін барлық тауарлардың осы Шарттың қосымшаларында көрсетілген сипаттамаға сәйкес келуіне кепілдік береді. Ұқсас тауарды (баламалы тауарды) жеткізуге жол берілмейді.</p> <p>11.2. Сатушы Шарттың 11.1-тармағында көрсетілген Тауарға қойылатын талаптарды бұзған жағдайда Сатып алушы тауарды қабылдаудан бас тартуға және/немесе Сатушыға қандай да бір залалды өтемей, Шартты біржақты тәртіппен бұзуға құқылы. Бұл жағдайда Сатушы Сатып алушыға Шарттың 15.2-тармағында көзделген айыппұлды төлеуге міндетті.</p> |
| <p>12. Приемка товара производится в следующем порядке:</p> <p>12.1. При выявлении несоответствия по количеству и/или качеству поставленного товара против данных, указанных в товаросопроводительных документах, а также при не выполнении условий, указанных в пунктах 8, 24 Договора Покупатель приостанавливает приемку товара и извещает посредством электронной почты в течение 24 часов с момента выявления несоответствия.</p> <p>12.2. Продавец в течение 24 часов с момента получения извещения обязан посредством электронной почты уведомить Покупателя о своем согласии/несогласии с выявленными при приемке товара замечаниями Покупателя и направлении/отказе от направления своего представителя для составления двустороннего акта приемки. Продавец вправе уполномочить на участие в приемке товара любое лицо, находящееся в месте получения товара. Уполномоченный надлежащим образом представитель Продавца обязан прибыть для участия в приемке товара не позднее 3-х дней с даты получения извещения, не считая времени, затраченного на проезд до места приемки.</p> <p>12.3. Если Покупателем в течение 24 часов с момента направления извещения не получено уведомление Продавца о направлении своего представителя, либо представитель Продавца в трехдневный срок, не считая времени, затраченного на проезд, не явился в место приемки товара, Покупатель вправе завершить приемку товара в одностороннем порядке либо с участием незаинтересованного лица. При этом, акт, составленный одним из вышеуказанных способов является достоящим основанием для последующего предъявления претензии Продавцу по количеству и/или качеству поставленного товара.</p> <p>12.4. В случае если Товар не был принят Покупателем он принимается на ответственное хранение, при этом Покупатель в течение 3 (трёх) рабочих дней с момента составления акта об отказе в приемке Товара по количеству и/или качеству уведомляет в письменной форме Продавца о необходимости вывоза (замены) Товара в срок до 15 (пятнадцати) календарных дней с момента получения уведомления Продавцом.</p> <p>12.5. В случае неприятия Продавцом мер по вывозу (замене) Товара в</p> | <p>12. Тауарды қабылдау келесі тәртіпте жүргізіледі:</p> <p>12.1. Ілеспе құжаттарында көрсетілген мөлшерлерге қарағанда жеткізілген тауардың саны және/немесе сапасы бойынша сәйкес келмеуі анықталған кезде, сонымен қоса Шарттың 8, 24-т. көрсетілген талаптар орындалмаған кезде Сатып алушы тауар қабылдауды тоқтатады және ол туралы Сатушыға сәйкессіздік анықталған сәттен бастап 24 сағат ішінде электрондық пошта арқылы хабарлайды.</p> <p>12.2. Сатушы хабарламаны алған сәттен бастап 24 сағат ішінде Сатып алушының тауарды қабылдау кезіндегі анықталған ескертулерімен келісуі/келіспеуі туралы және екіжақты қабылдау актісін жасау үшін өз өкілін жіберуі/жіберуден бас тартуы туралы Сатып алушыға электрондық пошта арқылы хабарлауға міндетті. Сатушы тауарды қабылдауға қатысуға тауарды алу жерінде тұрған кез келген адамды уәкілетті етуге құқылы. Тиісті түрде уәкілеттік берілген Сатушының өкілі тауарды қабылдауға қатысу үшін тауарды қабылдау жеріне дейін жол жүруге кеткен уақытты санамағанда, хабарламаны алған күнінен бастап 3 күннен кешікпей келуге міндетті.</p> <p>12.3. Егер Сатып алушы хабарламаны жіберу сәтінен бастап 24 сағат ішінде Сатушының өз өкілін жіберу туралы хабарламасын алмаса немесе Сатушының өкілі тауарды қабылдау жеріне жол жүруге кеткен уақытты санамағанда, үш күндік мерзімде келмесе, Сатып алушы тауар қабылдауды бір жақты тәртіпте немесе мүдделі емес адамның қатысуымен аяқтауға құқылы. Осы кезде, Сатып алушының бір жақты актісі немесе мүдделі емес адамның қатысуымен жасалған акт соңынан Сатушыға жеткізілген тауардың саны немесе сапасы бойынша наразылықты білдіру үшін жеткілікті негіз болып табылады.</p> <p>12.4. Сатып алушы Тауарды қабылдамаған жағдайда, ол жауапты сақтауға қабылданады, Сатып алушы осы кезде Саны және/немесе сапасы бойынша тауарды қабылдаудан бас тарту туралы акті жасалған мезеттен бастап 3 (үш) жұмыс күн ішінде Сатушының хабарламаны алған мезетінен бастап 15 (он бес) күнтізбелік күнге дейінгі мерзімде Тауарды алып кету (ауыстыру) қажеттігі туралы жазбаша нысанға хабарлайды.</p> <p>12.5. Сатушы Шарттың 12.4. тармағымен белгіленген мерзімде Тауарды</p> |

| | |
|--|--|
| <p>установленный пунктом 12.4 Договора срок, Покупатель продолжает обеспечивать последующую сохранность непринятого Товара путём его безвозмездного ответственного хранения с общим сроком до 30 (тридцати) календарных дней с даты составления акта об отказе в приёмке Товара, если Продавцом в вышеуказанный срок не будет принято мер по вывозу (замене) Товара, Покупатель принимает этот Товар, начиная с 31 дня хранения на возмездное ответственное хранение сроком на 30 календарных дней при этом стоимость услуг такого хранения будет составлять 0,5 % от стоимости хранимого Товара за каждый день хранения, которую Продавец обязуется оплатить на банковские реквизиты Покупателя в соответствии с выставленным Покупателем расчётом.</p> <p>12.6. В случае неоплаты стоимости услуг хранения и/или не вывоза Товара по истечении сроков, предусмотренных в пункте 12.5 Договора, Покупатель по своему выбору производит одно из нижеследующих действий путём направления в адрес Продавца письменного уведомления следующего содержания: 1) либо о возврате Продавцу не принятого Покупателем Товара с отнесением связанных с этим расходов на Продавца; 2) либо о реализации такого Товара с последующим возмещением расходов понесенных им за ответственное хранение и реализацию Товара из суммы, вырученной от реализации Товара; 3) либо о переводе такого Товара в собственность Покупателя, на что Продавец путём подписания настоящего Договора даёт свое безоговорочное согласие и в последующем ни каких претензий имущественного характера к Покупателю, связанных с переходом права собственности в пользу последнего, предъявлять не будет.</p> | <p>алып кету (ауыстыру) бойынша шара қолданбаған жағдайда, Сатып алушы қабылданбаған Тауардың сақталуын 30 (отыз) күнтізбелік күндік мерзімге тегін жауапты сақтауға қабылдау жолымен қамтамасыз етеді, егер жоғарыда көрсетілген мерзімде Сатушы Тауарды алып кету (ауыстыру) бойынша шара қолданбаған жағдайда, Сатып алушы бұл Тауарды тегін жауапты сақтағаннан кейінгі 31-күннен бастап 30 күнтізбелік күнге ақылы жауапты сақтауға қабылдайды, осы кезде мұндай сақтау қызметінің құны сақтаудың әрбір күніне сақталатын Тауар құнынан 0,5 % құрайды, оны Сатушы Сатып алушы берген есеп айырысуға сәйкес Сатып алушының банктік деректемелеріне төлеуге міндеттенеді.</p> <p>12.6. Шарттың 12.5. тармағында көзделген мерзім өткеннен кейін, Тауарды сақтау қызметінің құнын төлемеген және/немесе алып кетпеген жағдайда, Сатып алушы өз таңдауы бойынша Сатушының мекенжайына келесі мазмұндағы жазбаша хабарламаны жіберу жолымен төмендегі: 1) немесе сатып алушы қабылдамаған Тауарды Сатушыға қайтару және осыған байланысты шығынды Сатушының есебіне жатқызу туралы; 2) немесе осы Тауарды сатып, Тауарды сатудан түскен сомадан Тауарды жауапты сақтауға және сатуға жұмсаған шығындардың орнын толтыру туралы; 3) немесе осындай Тауарды Сатып алушының меншігіне айналдыру туралы әрекеттердің біреуін қолданады, бұған Сатушы осы Шартқа қол қою арқылы өзінің сөзсіз келісімін береді және кейіннен Сатып алушыға соңғысының пайдасына меншік құқығының өтуіне байланысты ешқандай мүлдікті сипаттағы талап қоймайтын болады.</p> |
| <p>13. За нарушение сроков поставки товара, Продавец уплачивает Покупателю неустойку в размере 1 % от стоимости не поставленного в срок товара за каждый день просрочки, но не более 20 % этой стоимости.</p> | <p>13. Сатушы Тауар жеткізу мерзімін бұзғаны үшін, мерзімі өткен әр күнге уақытылы жеткізілмеген Тауар топтамасы құнының 1 % мөлшерінде, бірақ осы құнның 20 % астам емес тұрақсыздық айыбын төлейді.</p> |
| <p>14. В случае просрочки Продавцом поставки товара более чем на 20 (двадцать) календарных дней и/или не предоставления Продавцом Покупателю одного или нескольких документов, предусмотренных договором, и/или поставки товара не соответствующего условиям договора, Покупатель вправе отказаться от принятия товара и/или в одностороннем порядке расторгнуть Договор, без возмещения каких-либо убытков Продавцу.</p> <p>14.1. В случае установления Покупателем факта признания Продавца уполномоченными государственными органами лжепредприятием, банкротом, бездействующим или если его регистрация признана недействительной либо по иным другим основаниям которые позволяют Покупателю усомниться в его надлежащем правовом статусе и законопослушности, Покупатель вправе в любое время в одностороннем порядке расторгнуть настоящий Договор, письменно уведомив об этом Продавца (нарочно, почтой или посредством электронной почты) без последующего возмещения каких-либо убытков Продавцу, связанных с данным расторжением Договора.</p> | <p>14. Сатушы тауар жеткізу мерзімін 20 (жиырма) күнтізбелік күннен артық өткізіп алған және/немесе Шарт талаптарына сәйкес келмейтін тауар жеткізген және/немесе Шартта көзделген бір немесе бірнеше құжаттарды Сатып алушыға ұсынбаған жағдайда, Сатып алушы Сатушыға қандай да бір шығындарын өтеусіз тауарды қабылдаудан бас тартуға және/немесе Шартты соттан тыс бір жақты тәртіпте бұзуға құқылы.</p> <p>14.1. Сатып алушы уәкілетті мемлекеттік органдарымен Сатушының жалған кәсіпкерлік, банкрот, әрекет етпеу фактісін тануды анықтаған жағдайда немесе оның тіркелуі жарамсыз деп танылса не болмаса өзге басқа негіздерде оның тиісті құқықтық мәртебесі мен заңға бағынушылығында Сатып алушыға күдіктенуге мүмкіндік беру жағдайында, Сатып алушы кез келген уақытта бір жақты тәртіпте, осы Шартты бұзуға байланысты Сатушының қандай да бір шығындарының орнын толтырмай бұл туралы Сатушыға (қолмен, поштамен немесе электронды пошта арқылы) жазбаша хабарлап, осы Шартты бұзуға құқылы.</p> |
| <p>15. За непоставку товара, поставку некачественного товара и/или некомплектного товара, Покупатель вправе предъявить, а Продавец обязан оплатить Покупателю штраф в размере 20 % от установленной Договором стоимости не поставленного товара, товара, оказавшегося дефектным и/или некомплектным, а также обязуется возместить Покупателю все причиненные этим убытки.</p> <p>15.1. Продавец соглашается, что несвоевременное и/или ненадлежащее исполнение Продавцом своих обязательств по настоящему Договору, влечет нанесение Покупателю убытков. Продавец возмещает Покупателю причиненные убытки путем перечисления на расчетный счет Покупателя суммы денег в размере 20 % от общей суммы Договора течение 5 рабочих дней с момента получения соответствующего требования Покупателя. В случае, если размер фактически понесенных убытков превысит 20 % от Общей суммы Договора, окончательный размер убытков определяется Покупателем самостоятельно исходя из размера реального ущерба и/или упущенной выгоды, в этом случае Продавец оплачивает в полном объеме Покупателю все понесенные убытки. Убытки согласно настоящему пункту Договора возмещаются сверх установленной настоящим Договором неустойки и иных мер обеспечения исполнения Договора.</p> <p>15.2. В случае нарушения Продавцом условий любого из пунктов Договора и/или приложения к настоящему Договору и если за данное нарушение Договором не установлена ответственность в виде неустойки или штрафа, Продавец уплачивает Покупателю штраф в размере 20 % от общей стоимости Товара, а также возмещает Покупателю все причиненные этим убытки.</p> | <p>15. Тауар жеткізбегені, сапасыз және/немесе жиынтықталмаған Тауар жеткізгені үшін, Сатып алушы талап қоюға құқылы, ал Сатушы ақаулы және/немесе жиынтықталмаған болып шыққан тауардың Шартпен белгіленген жалпы құнынан 20 % мөлшерде айыппұл төлеуге, сонымен қатар Сатып алушыға осымен келтірілген барлық шығындарды өтеуге міндеттенеді.</p> <p>15.1. Сатушы осы Шарт бойынша өздерінің міндеттерін уақытылы және/немесе тиісті түрде орындамауы Сатып алушыға шығын келтіруге әкеп соғатындығымен келіседі. Сатушы Сатып алушыға келтірілген шығынды Тапсырыс берушіден тиісті талап алған сәттен бастап 5 (бес) жұмыс күні ішінде Шарт бойынша Тауардың жалпы құнынан 20 % мөлшеріндегі ақшалай соманы Сатып алушының есеп шотына аудару жолымен өтейді. Егер, нақты келтірілген шығынның мөлшері Шарт бойынша Тауардың жалпы құнынан 20 % асып тұсын жағдайда, шығынның соңғы мөлшерін нақты шығын және/немесе ұтылған пайда мөлшеріне қарап, Сатып алушы өзі анықтайды, бұл жағдайда Сатушы барлық келтірілген шығынды толық көлемде Сатып алушыға төлейді. Шарттың осы тармағына сәйкес шығындар осы Шартпен көрсетілген тұрақсыздық айыбынан және Шартты орындауды қамтудың өзге шараларынан астам өтеледі.</p> <p>15.2. Сатушы Шарттың және/немесе Шартқа берілген қосымшалардың кез-келген тармақтарының талаптарын бұзған жағдайда және де егер осы бұзушылық үшін Шартта тұрақсыздық айыбы немесе айыппұл түрінде жауапкершілік белгіленбесе, Сатушы Сатып алушыға Тауардың жалпы құнынан 20 % мөлшерде айыппұл төлейді, сондай-ақ Сатып алушыға осымен келтірілген барлық шығындарды өтейді.</p> |
| <p>16. В случае поставки Продавцом товара в нарушение собственного обязательства, предусмотренного пунктом 10.1 Договора, Продавец обязан оплатить Покупателю штраф в размере 10 % от стоимости поставленной партии товара, по которой отсутствует оригинал одного или нескольких (всех) документов, предусмотренных пунктом 10.1 настоящего Договора. В указанном случае, Покупатель вправе в одностороннем порядке отказаться от приемки товара на складе Покупателя (Грузополучателя) и/или вернуть товар Продавцу за счет Продавца, а также требовать от Продавца возмещения расходов по ответственному хранению товара за период с момента прибытия товара на склад Покупателя (Грузополучателя) до момента фактической</p> | <p>16. Сатушы тауарды Шарттың 10.1. тармағымен қарастырылған өз міндеттемелерін бұза отырып жеткізген жағдайда Сатушы Сатып алушыға осы Шарттың 10.1. тармағымен қарастырылған бір немесе бірнеше (барлық) құжаттар түпнұсқалары жоқ жеткізілген тауар топтамасы құнының 10 % мөлшерінде айыппұл төлеуге міндетті. Аталған жағдайда, Сатып алушы тауарды Сатып алушы (Жүк алушы) қоймасында қабылдаудан бір жақты тәртіпте бас тартуға және/немесе Сатушыға тауарды Сатушының есебінен қайтаруға, сонымен қоса тауардың Сатып алушы (Жүк алушы) қоймасына келіп түсуі сәтінен бастап Сатушының Сатып алушыға жоғарыда аталған құжаттарды нақты берген немесе тауарды қайтарған сәтіне дейінгі мерзімде тауарды жауапты сақтау</p> |

| | |
|---|--|
| <p>передачи вышеуказанных документов либо возврата товара Продавцом Покупателю.</p> <p>16.1. За неисполнение обязательства по пункту 10.17 настоящего Договора, Продавец обязан оплатить Покупателю штраф в размере 10 % от общей суммы Договора, а также возместить Покупателю иные убытки.</p> | <p>шығындарын өтеуді Сатушыдан талап етуге құқылы.</p> <p>16.1. Осы Шарттың 10.17. тармағы бойынша міндеттемелерін орындамағаны үшін, Сатушы Сатып алушыға Шарттың жалпы сомасының 10 % мөлшерінде айыппұл төлеуге, сондай-ақ Сатып алушыға өзге шығындарды өтеуге міндетті.</p> |
| <p>17. В случае поставки Продавцом Товара, несоответствующего условиям, определенным п. 8, 24 настоящего Договора, Покупатель вправе отказаться от принятия товара и/или в одностороннем порядке расторгнуть Договор без возмещения Продавцу каких-либо убытков.</p> | <p>17. Сатушы осы Шарттың 8, 24-т. белгіленген талаптарға сәйкес келмейтін тауарды жеткізген жағдайда, Сатып алушы Сатушыға қандай да бір шығындарын өтеусіз тауарды қабылдаудан бас тартуға және/немесе Шартты бір жақты тәртіпте бұзуға құқылы.</p> |
| <p>17.1. В случае не предоставления Продавцом покупателю одного или нескольких документов, предусмотренных условиями Договора (сертификат качества и т.д.), Покупатель вправе отказаться от принятия товара и/или в одностороннем порядке расторгнуть Договор без возмещения Продавцу каких-либо убытков.</p> | <p>17.1. Сатушы сатып алушыға Шарт талаптарында көзделген бір немесе бірнеше құжатты (сапа сертификаты және т.б.), ұсынбаған жағдайда, Сатып алушы тауарды қабылдап алудан бас тартуға және/немесе Сатушыға қандай да бір залалды өтеусіз Шартты бір жақты ретте бұзуға құқылы.</p> |
| <p>18. В случае несвоевременной оплаты по вине Покупателя, Покупатель уплачивает Продавцу неустойку (но не убытки) в размере 0,5 % суммы просроченного платежа за каждый день просрочки, но не более 10 % суммы просроченного платежа.</p> | <p>18. Сатып алушының кінәсі бойынша төлем уақытылы төленбеген жағдайда, Сатып алушы мерзімі өткен әр күнге мерзімінде төленбеген соманың 0,5 % мөлшерінде тұрақсыздық айыбын (бірақ шығын емес) төлеуге міндетті, бірақ мерзімі өткен сомадан 10 % астам емес.</p> |
| <p>19. В случае ненадлежащего исполнения Продавцом любого из обязательств по настоящему Договору и/или по другим, заключенным между Сторонами Договорам, Продавец предоставляет право Покупателю произвести зачет начисленной неустойки (пени, штраф, убытков) из суммы, подлежащей к оплате. Неустойка за просрочку платежа по Договору на эту сумму Продавцом не начисляется. При этом Покупатель незамедлительно направляет Продавцу уведомление (заявление) о нарушении обязательства Продавцом и произведенном зачете начисленной неустойки (пени, штраф) из суммы, подлежащей к оплате за поставленный Товар.</p> | <p>19. Сатушы осы Шарт бойынша және/немесе Тараптар арасында жасалған басқа да Шарттар бойынша кез келген міндеттемені тиісті түрде орындамаған жағдайда, Сатушы Сатып алушыға төленуі тиіс сомадан есептелген тұрақсыздық айыбын (өсімпұл, айыппұл, шығын) есепке жатқызу құқығын береді. Сатушы Шарт бойынша төлем мерзімінің өткізілгендігі үшін тұрақсыздық айыбын бұл сомаға есептемейді. Осы кезде, Сатып алушы Сатушыға міндеттемені бұзу туралы және жеткізілетін тауар үшін төленуі тиіс сомадан есептелген тұрақсыздық айыбының (өсімпұл, айыппұл) шегерілгені туралы хабарламаны дереу жолдайды.</p> |
| <p>20. Продавец предоставляет Покупателю гарантию качества на поставляемый товар. Гарантийный срок эксплуатации товара 24 месяца с момента ввода Товара в эксплуатацию. В случае выявления дефектов качества товара и/или его части в течение гарантийного срока, Продавец обязуется самостоятельно и за свой счет устранить такие дефекты в течение 30 календарных дней с момента получения соответствующего требования Покупателя. В случае не устранения выявленных дефектов в товаре в срок, Покупатель вправе привлечь третью сторону для устранения таких недостатков, при этом Продавец возмещает все расходы Покупателя, связанные с привлечением третьей стороны в течение 20 календарных дней с момента получения соответствующего требования Покупателя.</p> | <p>20. Сатушы Сатып алушыға жеткізілген тауарға кепілдік береді. Тауарды пайдаланудың кепілдік мерзімі оны пайдалануға қосу мезетінен бастап 24 ай. Кепілдік мерзімі ішінде тауардың және/немесе оның бөлігінің сапа ақаулығы анықталған жағдайда, Сатушы осындай ақаулықтарды Сатып алушының тиісті талабын алған сәттен бастап күнтізбелік 30 күн ішінде өзі жеке және өз есебінен жоюға міндеттенеді. Тауарда анықталған ақаулықтарды мерзімінде жоймаған жағдайда, Сатып алушы осындай кемшіліктерді жою үшін үшінші тарапты тартуға құқылы, осы кезде Сатушы Сатып алушының тиісті талабын алған сәттен бастап 20 күнтізбелік күн ішінде үшінші тұлғаны тартуға байланысты Сатып алушының барлық шығындарын өтейді.</p> |
| <p>21. Все споры, которые могут возникнуть при исполнении настоящего Договора, Стороны разрешают путем переговоров. Досудебный (претензионный) порядок разрешения споров обязателен для Сторон. Срок рассмотрения претензий 30 рабочих дней с момента ее получения. В случае не урегулирования спора, он передается на рассмотрение в Специализированный межрайонный экономический суд Карагандинской области в соответствии с законодательством Республики Казахстан.</p> | <p>21. Осы Шартты орындау кезінде пайда болуы мүмкін барлық дауларды Тараптар келіссөз жүргізу арқылы шешеді. Дауларды шешудің сотқа дейінгі (наразылық) тәртібі Тараптар үшін міндетті болып табылады. Назарылықтарды қарау мерзімі оларды алу сәтінен бастап 30 жұмыс күн. Дау шешілмесе, мамандандырылған ауданаралық экономикалық сотқа жіберіледі Заңға сәйкес Қарағанды облысы Қазақстан Республикасы.</p> |
| <p>22. Стороны гарантируют конфиденциальность, не разглашение третьим лицам всей полученной друг от друга информации и/или документации по настоящему Договору, за исключением случаев, когда предоставление такой информации и/или документации обязательно для Сторон в соответствии с условиями настоящего Договора и/или действующим законодательством Республики Казахстан. В случае нарушения любой из Сторон обязательства, предусмотренного настоящим пунктом Договора, виновная Сторона обязуется возместить другой Стороне все причиненные этим убытки.</p> | <p>22. Тараптар бір-бірінен алған ақпаратты және/немесе осы Шарт бойынша құжаттаманы ұсыну Тараптар үшін осы Шарт талаптарына және/немесе Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасына сәйкес міндетті болып табылатын жағдайлардан басқа жағдайларда, бұндай ақпараттың және/немесе құжаттаманың құпиялығына, үшінші тұлғаларға жарияланбайтынына кепілдік береді. Кез келген Тарап Шарттың осы тармағымен көзделген міндеттемелерді бұзған жағдайда, айыпты Тарап басқа Тарапқа бұнымен келтірілген шығындардың орнын толтыруға міндеттенеді.</p> |
| <p>23. Продавец гарантирует, что поставляемый Покупателю по настоящему Договору товар, надлежащим образом допущен уполномоченным органом Республики Казахстан к применению на территории Республики Казахстан и в отношении Товара у Продавца имеется необходимый документ, разрешающий его применение на территории Республики Казахстан, в том числе разрешение на право применения Товара на опасных производственных объектах Республики Казахстан.</p> | <p>23. Сатушы осы Шарт бойынша Сатып алушыға жеткізілетін тауар Қазақстан Республикасының уәкілетті органымен тиісті түрде Қазақстан Республикасының аумағында қолдануға жіберілетіндігіне және Сатушының Тауарға қатысты оны Қазақстан Республикасының аумағында қолдануға рұқсат беретін қажетті құжаты бар екендігіне кепілдік береді, оның ішінде Қазақстан Республикасының қауіпті өндірістік объектілерінде тауарларды пайдалануға рұқсат.</p> |
| <p>23.1. Покупатель вправе требовать от Продавца вышеуказанный документ (если такой документ не был представлен вместе с поставляемым Товаром) в любое время вне зависимости от действия настоящего Договора, а Продавец обязуется представить такой документ в течение 10 календарных дней с момента получения соответствующего требования Покупателя. В случае не предоставления и/или несвоевременного предоставления вышеуказанного документа, Продавец возмещает Покупателю все причиненные этим убытки.</p> | <p>23.1. Сатып алушы Сатушыдан жоғарыда аталған құжатты (егер бұндай құжат жеткізілетін Тауармен қоса ұсынылмаса) осы Шарттың қолданылуына байланысты емес кез келген уақытта талап етуге құқылы, ал Сатушы бұндай құжатты Сатып алушының сәйкес талабын алған сәттен бастап күнтізбелік 10 күн ішінде ұсынуға міндеттенеді. Жоғарыда аталған құжат ұсынылмаған және/немесе уақытылы ұсынылмаған жағдайда Сатушы Сатып алушыға осымен келтірілген барлық шығындардың орнын толтырады.</p> |
| <p>24. Продавец гарантирует, что поставляемый по договору товар: - является новым (товар, на момент поставки по договору не бывший в эксплуатации, не имеющий в составе восстановленных или бывших в эксплуатации деталей/узлов), находящемся на хранении не более половины срока хранения, предусмотренного для данного вида товара; - свободен от прав третьих лиц, в споре, под арестом не состоит. В случае наличия указанных обременений, Продавец урегулирует все претензии и иски имущественного и/или неимущественного характера самостоятельно и за свой счет.</p> | <p>24. Сатушы шарт бойынша жеткізілетін тауардың: - жаңа (шарт бойынша тауарды жеткізу мезетінен бұрын пайдаланылмаған, құрамында қалпына келтірілген немесе пайдалануда болған бөлшектер немесе тараптар жоқ), тауардың осы түрі үшін көзделген жарты сақтау мерзімінен артық сақтауда болмағанына; - үшінші тұлғалардың құқығына тәуелді еместігіне, дауда тұрмағанына, тыйым салынбағанына кепілдік береді. Аталған ауыртпалықтар болған жағдайда, Сатушы мүлтік және/немесе мүлтік емес сипаттағы барлық наразылықтар мен талап арыздарды жеке және өз есебінен реттейтін болады.</p> |
| <p>25. Все изменения и/или дополнения к настоящему Договору действительны только в том случае, если они составлены в письменной</p> | <p>25. Осы Шартқа жасалған барлық өзгерістер және/немесе толықтырулар, егер олар жазбаша түрде жасалған, қосымша келісімге қол қою жолымен</p> |

| | |
|--|---|
| <p>форме и утверждены уполномоченными на то представителями Сторон путем подписания дополнительного соглашения.</p> <p>В случае, если до и/или после заключения настоящего Договора, Сторонами или сотрудниками Сторон будут согласованы дополнительные условия исполнения обязательств Договора, уточняющие и/или дополняющие и/или изменяющие условия Договора без подписания дополнительного соглашения, в том числе, но, не ограничиваясь в форме составления протоколов совещаний, обмена письмами, электронными сообщениями и т.д., такие документы в случае их противоречия с условиями Договора не имеют юридической силы.</p> | <p>Тараптардың уәкілетті өкілдері бекіткен жағдайда ғана жарамды болады. Тараптар немесе Тараптардың қызметкерлері осы Шартты жасағанға дейін және/немесе жасағаннан кейін қосымша келісімге қол қоймай Шарттың талаптарын нақтылайтын және/немесе толықтыратын және/немесе өзгеретін қосымша талаптарды, бірақ онымен шектелмесетен, мәжіліс хаттамаларын жасау, хаттармен алмасу, электронды хабарламалар және т.б. нысанында осы Шарттың қосымша талаптарын келіскен кезде, бұл құжаттар Шарттың талаптарына қарама-қайшы болған жағдайда олардың заңды күші болмайды.</p> |
| <p>26. Покупатель вправе передать все или часть своих прав и обязательств по настоящему Договору какой-либо третьей стороне, в том числе своему аффилированному лицу (аффилированным лицам) без согласия Продавца. Покупатель обязан незамедлительно уведомить Продавца в случае такой передачи.</p> <p>26.1. Продавец не вправе передавать свои права и/или обязательства по настоящему Договору третьим лицам без письменного согласия на то Покупателя.</p> <p>26.2. Покупатель вправе в любое время и по любому основанию в одностороннем порядке отказаться от исполнения настоящего Договора (полностью или частично), оплатив Продавцу фактически поставленный надлежащим образом в соответствии с Договором и принятый Покупателем Товар. Об одностороннем отказе от исполнения настоящего Договора, Покупатель письменно уведомляет Продавца. В случае вышеуказанного отказа от исполнения Договора Покупатель освобождается от любой формы ответственности, в том числе, в части возмещения причиненных убытков.</p> <p>26.3. Продавец гарантирует, что на момент заключения настоящего Договора в отношении него не введены ограничительные политические и/или экономические меры (далее – Экономические санкции), введенные США, странами Европейского союза и иными странами мира, и/или Продавец не вовлечен в какие-либо сделки (сделку), в отношении которых можно обоснованно предположить, что такие сделки будут нарушать Экономические санкции и/или будут использованы в пользу лиц, включенных в санкционный список.</p> <p>В случае, если после заключения настоящего Договора в отношении Продавца будут введены Экономические санкции, и/или Продавец будет вовлечен в какие-либо сделки (сделку), в отношении которых можно обоснованно предположить, что такие сделки будут нарушать Экономические санкции и/или будут использованы в пользу лиц, включенных в санкционный список, то Продавец обязуется письменно уведомить об этом Покупателя в течение 5 (пяти) календарных дней с момента наступления вышеуказанных обстоятельств.</p> <p>В случае установления факта введения в отношении Продавца Экономических санкций, и/или факта вовлечения Продавца в какие-либо сделки (сделку), в отношении которых можно обоснованно предположить, что такие сделки будут нарушать Экономические санкции и/или будут использованы в пользу лиц, включенных в санкционный список, Покупатель вправе в одностороннем порядке отказаться от исполнения настоящего Договора и расторгнуть его, путем направления письменного уведомления в адрес другой стороны с даты направления соответствующего уведомления. В случае вышеуказанного отказа от исполнения Договора и его расторжения, Покупатель освобождается от любой формы ответственности, в том числе в части возмещения причиненных убытков.</p> <p>В случае не уведомления или несвоевременного уведомления Продавцом Покупателя о наступлении вышеуказанных обстоятельств, Продавец по первому требованию Покупателя обязан возместить Покупателю все причиненные убытки.</p> | <p>26. Сатып алушы Сатушының келісімінсіз қандай да бір үшінші тұлғаға соның ішінде өзінің үлестес тұлғасына (үлестес тұлғаларына) осы Шарт бойынша өз құқықтарын және міндеттемелерін толық немесе немесе оның бөлігін беруге құқылы. Сатып алушы осы жағдайда беру туралы Сатушыға дереу хабарлауға міндетті.</p> <p>26.1. Сатушының осы Шарт бойынша өз құқықтарын және/немесе міндеттемелерін Сатып алушының жазбаша келісімінсіз үшінші тұлғаларға беруге құқығы жоқ.</p> <p>26.2. Сатып алушы Шартқа сәйкес тиісті түрде нақты жеткізілген және Сатып алушымен қабылданған Тауар үшін Сатушыға ақы төлеп, бір жақты тәртіпте кез келген уақытта және кез келген негіздеме бойынша осы Шартты (толық немесе ішінара) орындаудан бас тартуға құқылы. Сатып алушы осы Шартты орындаудан бір жақты бас тартатындығы туралы Сатушыға жазбаша хабарлауға міндетті. Жоғарыда аталған Шартты орындаудан бас тартылған жағдайда, Сатып алушы жауапкершіліктің кез-келген түрінен, оның ішінде шығындардың орнын толтыру бөлігінде.</p> <p>26.3. Сатушы осы Шартты жасау кезінде оған қатысты АҚШ, Еуропалық Одақ елдері және әлемнің өзге елдері енгізген шектеу саяси және/немесе экономикалық шаралар (бұдан әрі – экономикалық санкциялар) енгізілмегеніне және/немесе сатушы қандай да бір мәмілелерге (мәмілеге), оның ішінде халықаралық шарттарға (келісімдерге) тартылмағанына кепілдік береді. Мұндай мәмілелер экономикалық санкцияларды бұзады және/немесе санкциялар тізіміне енгізілген тұлғалардың пайдасына пайдаланылады деп негізді түрде болжауға болады.</p> <p>Егер осы шарт жасалғаннан кейін сатушыға қатысты экономикалық санкциялар енгізілсе және/немесе сатушы оларға қатысты осындай мәмілелер экономикалық санкцияларды бұзады және / немесе санкциялар тізіміне енгізілген тұлғалардың пайдасына пайдаланылады деп негізді түрде болжауға болатын қандай да бір мәмілелерге (мәмілелерге) тартылса, онда Сатушы жоғарыда көрсетілген мән-жайлар басталған кезден бастап күнтізбелік 5 (бес) күн ішінде сатып алушыны бұл туралы жазбаша хабардар етуге міндеттенеді.</p> <p>Сатушыға қатысты экономикалық санкциялар енгізу фактісі және/немесе сатушыны осындай мәмілелер экономикалық санкцияларды бұзады және/немесе санкциялар тізіміне енгізілген тұлғалардың пайдасына пайдаланылады деп негізді түрде болжауға болатын қандай да бір мәмілелерге (мәмілелерге) тарту фактісі анықталған жағдайда Сатып алушы біржақты тәртіппен бас тартуға құқылы тиісті хабарлама жіберілген күннен бастап екінші Тараптың атына жазбаша хабарлама жіберу арқылы осы Шартты орындаудан бас тартуға және оны бұзуға құқылы. Жоғарыда көрсетілген шартты орындаудан бас тартқан және оны бұзған жағдайда Сатып алушы жауапкершіліктің кез келген нысанынан, оның ішінде келтірілген залалдарды өтеу бөлігінде босатылады.</p> <p>Сатушы Сатып алушыны жоғарыда көрсетілген мән-жайлардың басталғаны туралы хабардар етпеген немесе уақтылы хабардар етпеген жағдайда, Сатушы Сатып алушының бірінші талап етуі бойынша сатып алушыға келтірілген барлық залалды өтеуге міндетті.</p> |
| <p>27. С момента подписания Договора все предыдущие устные или письменные договоренности Сторон в отношении предмета и условий настоящего Договора теряют свою силу.</p> | <p>27. Шартқа қол қойылған мезеттен бастап осы шарттың мәні мен талаптарына қатысты Тараптардың бұрын жасалған ауызша немесе жазбаша келісулері өз күшін жояды.</p> |
| <p>28. Стороны признают юридическую силу копии Договора, подписанной уполномоченными лицами Сторон, полученной посредством направления по электронной почте.</p> <p>Каждая Сторона в обязательном порядке обязана подписать оригинал Договора в установленном количестве экземпляров и направить другой Стороне. Сторона не позднее одного рабочего дня с даты подписания Договора, направляет два его экземпляра на бумажном носителе в адрес другой Стороны нарочно или по почте. Получив Договор, Сторона обязана направить один из подписанных и скрепленных печатью экземпляров обратно в адрес отправившей Стороны не позднее следующего дня с момента его фактического получения. Отправка производится нарочно или экспресс-почтой с обязательным оформлением почтового уведомления о направлении/получении.</p> <p>В случае не направления в вышеуказанный срок Договора, Продавец по требованию Покупателя уплачивает неустойку в пользу Покупателя в размере 0,01 % от общей суммы Договора за каждый день просрочки. Покупатель также вправе по своему усмотрению приостановить проведение платежа по Договору в установленный срок оплаты по Договору на соразмерное количество просроченных дней по возврату оригинала Договора. Неустойка за просрочку платежа по Договору за эти дни Продавцом не начисляется.</p> | <p>28. Тараптар Шарттың Тараптардың уәкілетті тұлғалары қол қойған, оны электронды пошта арқылы жіберу арқылы алған заңды күшін мойындайды.</p> <p>Әрбір Тарап Келісімнің түпнұсқасына көрсетілген даналарда қол қоюға және оны екінші Тарапқа жіберуге міндетті.</p> <p>Тарап Шартқа қол қойылған күннен бастап бір жұмыс күнінен кешіктірмей оның екі данасын екінші Тарапқа қолмен немесе пошта арқылы жібереді. Келісімді алғаннан кейін Тарап қол қойылған және мөрмен расталған бір данасын жіберуші Тараптың мекен-жайына оны нақты алған сәттен бастап келесі күннен кешіктірмей жіберуге міндетті. Жіберу мақсатта немесе экспресс-поштамен жіберіледі / жіберілгені туралы пошта хабарламасын міндетті түрде тіркейді.</p> <p>Жоғарыда көрсетілген мерзім ішінде Келісім жіберілмеген жағдайда, Сатушы Сатып алушының өтініші бойынша әрбір кешіктірілген күн үшін Шарттың жалпы сомасының 0,01 % мөлшерінде айыппұл төлейді. Сатып алушы, сонымен қатар, өз қалауы бойынша Шарт бойынша төлемді Шарт бойынша бастапқы төлем қайтарылғаннан кейін мерзімі өткен күндердің санына шарт бойынша төлемдердің белгіленген мерзімінде тоқтата тұруға құқылы. Сатушы осы күндері Шарт бойынша уақтылы төлемегені үшін айыппұл төлемейді.</p> |

| | |
|---|---|
| <p>29. Продавец гарантирует, что поставляемый Покупателю по настоящему Договору товар, если он произведен за пределами Таможенного Союза, надлежащим образом оформлен в таможенных органах, и в отношении него уплачены все таможенные платежи и налоги, взимаемые по законодательству Республики Казахстан при импорте.</p> | <p>29. Сатушы осы Шарт бойынша Сатып алушыға жеткізілетін тауардың, егер ол Кедендік Одақ аумағынан тыс жерде жасалған болса, кедендік органдарда тиісті түрде ресімделгеніне және оған қатысты барлық кедендік төлемдер мен импорт кезінде Қазақстан Республикасының заңнамасы бойынша салынатын салықтардың төленгеніне кепілдік береді.</p> |
| <p>30. Каждая из Сторон, в соответствии с проводимой в компании кадровой политикой, при осуществлении предпринимательской деятельности гарантирует неприменение принудительного труда, рабства или торговли людьми, а также, насколько известно Сторонам, принудительный труд, рабство или торговля людьми не будут являться частью операций любого из их прямых поставщиков. Стороны приняли, и будут принимать в будущем все необходимые меры для обеспечения насколько это возможно указанных гарантий на протяжении всего срока действия настоящего договора.</p> <p>30.1. В случае, если действующим законодательством Республики Казахстан и/или учредительными документами Продавца предусмотрена необходимость получения согласия (решения) уполномоченного органа юридического лица на заключение настоящего договора, то Продавец обязан в течение 5 (пяти) рабочих дней с момента заключения Сторонами настоящего договора, предоставить в адрес Покупателя, указанное согласие (решение) уполномоченного органа юридического лица, оформленное в установленном законодательством РК порядке. При этом срок действия такого согласия (решения) уполномоченного органа юридического лица должен быть распространен на отношения Сторон, возникшие на дату сформированного протокола об итогах проведения закупа товаров, работ услуг. В случае невыполнения данного требования Продавца в установленный настоящим договором срок Покупатель вправе приостановить (частично и/или в полном объеме) исполнение своих обязательств по настоящему договору без возмещения каких-либо убытков Покупателю до предоставления Продавцом соответствующего согласия (решения).</p> <p><i>(Данный пункт подлежит включению при условии суммы договора свыше 50 000 000 (пятьдесят миллионов) тенге, в т.ч. в эквиваленте).</i></p> | <p>30. Тараптардың әрқайсысы, компанияда жүргізілетін кадрлық саясатқа сәйкес, кәсіпкерлік қызметті жүзеге асыру кезінде мәжбүрлі еңбек етуді, құлдық немесе адамдарды саудалау қолданылмайтынына кепілдік береді, сондай-ақ, Тараптардың білуінше, мәжбүрлі еңбек, құлдық немесе адамдарды саудалау олардың тікелей жеткізушілерінің операциялар жүргізуінің бөлігі болып табылмайды. Тараптар осы шарттың қолданыста болуының барлық мерзімінде көрсетілген кепілдіктерді қаншалықты мүмкін соншалықты қамтамасыз ету үшін барлық қажетті шараларды қабылдады және де келешекте қабылдайтын болады.</p> <p>30.1. Егер Қазақстан Республикасының және/немесе Сатушының құрылтай құжаттарымен осы Шартты жасасуға заңды тұлға уәкілетті органының келісімін (шешім) алу қажеттілігі көзделген болса, онда Сатушы Тараптар осы шартты жасасқан сәттен бастап 5 (бес) жұмыс күні ішінде Сатып алушының мекенжайына ҚР заңнамасымен белгіленген тәртіпте ресімделген заңды тұлғаның уәкілетті органының көрсетілген келісімін (шешім) ұсынуға міндетті. Бұл ретте заңды тұлғаның уәкілетті органының мұндай келісімінің (шешім) әрекет етуі мерзімі тауарларды, жұмыстар мен қызметтерді сатып алу жүргізу қорытындылары туралы жасалған хаттама күніне туындаған Тараптардың қатынастарына қолданылуы тиіс. Сатушы осы талапты осы Шартта белгіленген мерзімде орындамаған жағдайда Сатып алушы Сатушыға қандай да бір залалдарды өтеусіз, Сатушы тиісті келісімді (шешім) ұсынғанға дейін осы Шарт бойынша өзінің міндеттерін орындауды тоқтатуға (жартылай және/немесе толық көлемде) құқылы.</p> <p><i>(Бұл тармақты шарттың сомасы 50 000 000 (елу миллион) теңгеден, оның ішінде эквивалентінен асқан кезде қосу қажет).</i></p> |
| <p>31. Договор составлен в двух экземплярах на государственном (казахском) и русском языках, имеющих одинаковую юридическую силу, по одному экземпляру для каждой из Сторон. В случае выявления разночтений текст Договора на русском языке имеет приоритет.</p> | <p>31. Шарт Тараптардың әрқайсысы үшін бір-бір данадан, мемлекеттік (қазақ) және орыс тілдерінде бірдей заңды күшіне ие екі данада жасалды. Шарт мәтіндері әр түрлі оқылған жағдайда орыс тіліндегі мәтінге басымдық беріледі.</p> |
| <p>РЕКВИЗИТЫ И ПОДПИСИ СТОРОН / ТАРАПТАРДЫҢ РЕКВИЗИТТЕРІ МЕН ҚОЛДАРЫ:</p> | |
| <p>Покупатель / Сатып алушы:</p> <p>ТОО «Kazakhmys Coal (Қазақмыс Коал)» Юридический адрес: Юридический адрес: 100600, Республика Казахстан, область Ұлытау, г.Жезказган, улица Тимирязева, здание 397. Адрес для направления корреспонденции: 100012, Республика Казахстан, 100012, Карагандинская область, г.Караганда, район им.Казыбек би, проспект Н.Назарбаева 33/3. БИН 181140026916 KZ45821ZZ0T010000007 KZT в Филиале АО «Bank RBK в г. Караганда БИК KINCKZKA РНН 302000412261 КБЕ 17 Свидетельство о постановке на регистрационный учет по НДС Серия 30001 № 1008628 от 24.11.2018 г.</p> <p>«Kazakhmys Coal (Қазақмыс Коал)» ЖШС Заңды мекен-жайы: Заңды мекенжайы: 100600, Қазақстан Республикасы, Ұлытау облысы, Жезказған қаласы, Тимирязев көшесі, 397-үй. Корреспонденцияны жіберу мекенжайы: 100012, Қазақстан Республикасы, 100012, Қарағанды облысы, Қарағанды қаласы, Қазыбек би атындағы ауданы, Н.Назарбаев даңғылы 33/3. БСН 181140026916 ЖСК KZ KZ45821ZZ0T010000007 Қарағанды қаласындағы, «Bank RBK» АҚ бөлімшесінде БСК KINCKZKA СТН 302000412261 БЕК 17 Қосымша құн салығы (ҚҚС) бойынша есепке тіркеуге қою куәлігі: 30001 сериялы, 24.11.2018 ж. №1008628</p> <p>_____ Беккер А.И. МО/МП</p> | <p>Продавец / Сатушы:</p> <p>ТОО «_____» Юридический адрес: _____</p> <p>БИН _____ _____ в _____ БИК _____</p> <p>«_____» ЖШС Заңды мекенжайы: _____</p> <p>БСН _____ _____</p> <p>БСК _____</p> <p>_____</p> <p>МО/МП</p> |

Ответственное лицо: